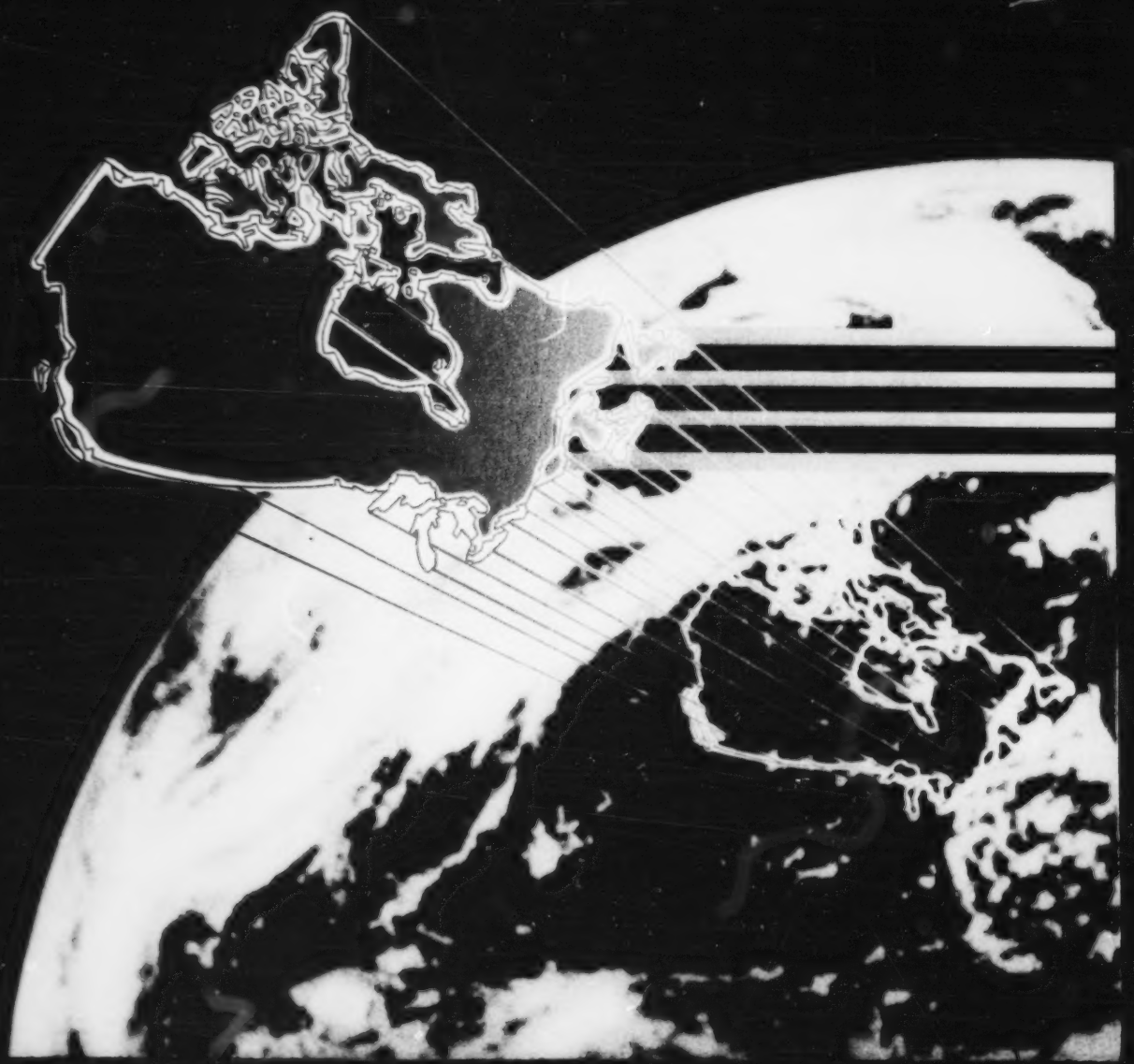
1987-1988 ANNUAL REPORT RAPPORT ANNUEL

NATIONAL LIBRARY OF CANADA

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU CANADA



88-05950/

HOW TO COMMUNICATE WITH THE NATIONAL LIBRARY OF CANADA

TELEPHONE

Canadiana and related publications	(819) 994-6918
Canadian Book Exchange Centre	(613) 995-2317
Canadian Indian Rights Collection	(613) 995-9481
Canadian ISBN Agency	(819) 997-9565
Canadian MARC Office	(819) 994-6936
Canadian Theses Service	(819) 997-7055
Cataloguing (general enquiries)	(819) 997-6200
Cataloguing in Publication (CIP)	(819) 994-6881
Children's Literature	(613) 996-2300
Cultural Events	(613) 993-6618
DOBIS Search Service	(819) 997-7000
ISDS Canada	(819) 994-6895
Jacob M. Lowy Collection	(613) 995-7960
Legal Deposit	(819) 997-9565
Lending	(613) 996-3260
Library Documentation Centre	(613) 995-8717
Library Service for Disabled Persons	(613) 992-7811
Literary Manuscripts	(613) 996-1318
Location/Interlibrary Loan	(613) 996-3566
MARC Records Distribution Service	(819) 994-6913
Multilingual Biblioservice	(819) 997-9930
Music	(613) 996-3377
Public Relations – Publications	(613) 995-7969
Rare Books	(613) 996-1318
Reference (general enquiries)	(613) 995-9481

TELEX 053-4311

FAX (819) 994-6835

ELECTRONIC MAIL (ENVOY 100)

Interlibrary Loan	COMPOSE OONL
Reference	OONL.REFERENCE
DOBIS Search Service	DOBISSEARCH.C
Library Documentation Centre	OONL.LDC
Music	OONL.MUS

ADDRESS FOR ALL ENQUIRIES

National Library of Canada
395 Wellington Street
Ottawa, Ontario
K1A 0N4

COMMENT COMMUNIQUER AVEC LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU CANADA

TÉLÉPHONE

Agence canadienne de l'ISBN	(819) 997-9565
Animation culturelle	(613) 993-6618
Biblioservice multilingue	(819) 997-9930
Bureau MARC canadien	(819) 994-6936
Canadiana et services connexes	(819) 994-6918
Catalogage (renseignements généraux)	(819) 997-6200
Catalogage avant publication (CIP)	(819) 994-6881
Centre canadien d'échange du livre	(613) 995-2317
Centre de documentation sur les bibliothèques	(613) 995-8717
Collection canadienne des droits des Indiens	(613) 995-9481
Collection Jacob M. Lowy	(613) 995-7960
Dépôt légal	(819) 997-9565
ISDS Canada	(819) 994-6895
Littérature de jeunesse	(613) 996-2300
Localisation – Prêt entre bibliothèques	(613) 996-3566
Manuscrits littéraires	(613) 996-1318
Musique	(613) 996-3377
Prêt	(613) 996-3260
Référence (renseignements généraux)	(613) 995-9481
Relations extérieures – Publications	(613) 995-7969
Services de bibliothèque aux handicapés	(613) 992-7811
Service de distribution des notices MARC	(819) 994-6913
Services des thèses canadiennes	(819) 997-7055
Service Recherche DOBIS	(819) 997-7000

TÉLEX 053-4311

FAX (819) 994-6835

COURRIER ÉLECTRONIQUE (ENVOY 100)

Centre de documentation sur les bibliothèques	OONL.LDC
Musique	OONL.MUS
Prêt entre bibliothèques	RÉDIGER OONL
Référence	OONL.REFERENCE
Service Recherche DOBIS	DOBISSEARCH.C

ADRESSE

Bibliothèque nationale du Canada
395, rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0N4

1987-1988

ANNUAL REPORT

RAPPORT ANNUEL

NATIONAL
LIBRARY
OF CANADA

BIBLIOTHÈQUE
NATIONALE
DU CANADA

National Library of Canada
Bibliothèque nationale du Canada

OTTAWA
1988

1987–1988

© Minister of Supply and Services Canada 1988

Cat. No. SN1-1988

ISBN 0-662-55969-X

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1988

N° de cat. SN1-1988

ISBN 0-662-55969-X

June 29, 1988

The Hon. Flora MacDonald, P.C., M.P.
Minister of Communications
Parliament Buildings
Ottawa, Ontario

Madam:

In accordance with Section XIII of the National Library Act, I have the honour to submit herewith my report on the National Library for the fiscal year ending March 31, 1988.

Respectfully submitted

Marianne Scott

Marianne Scott
National Librarian

Le 29 juin 1988

L'honorable Flora MacDonald, c.p., député
Ministre des Communications
Édifice du Parlement
Ottawa (Ontario)

Madame le Ministre,

Conformément à l'article XIII de la Loi concernant la Bibliothèque nationale, j'ai l'honneur de vous soumettre avec la présente mon rapport pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 1988.

Je vous prie d'agréer, Madame le Ministre, l'assurance de ma très haute considération.

Le directeur général,

Marianne Scott

Marianne Scott

1987-1988

1987–1988

TABLE OF CONTENTS

	Page
Foreword	3
Introduction	5
The National Library and Canada's Published Heritage	7
Acquisitions	7
Legal Deposit	7
Purchases	8
Gifts and Exchanges	9
Preservation	10
Accommodation	10
Access to the Collections	11
The National Library and Its Services	14
Reference and Information Services	14
Bibliographic Services	15
Canadian ISBN Agency	15
The Cataloguing in Publication Program	15
File Transfer	16
DOBIS Search Service	16
Film/Video Canadiana	16
Resource-Sharing Services	17
Union Catalogues	17
Interlibrary Loan Service	18
Document Delivery	19
Multilingual Biblioservice	19
Canadian Book Exchange Centre	20
Canadian Theses Service	20
Decentralized Program for Canadian Newspapers	21
Saskatchewan Union List of Serials	21
National Plan for Collections Inventories	22
The National Library and the Library Community	24
National Library Advisory Board	24
Committee on Bibliography and Information Services for the Social Sciences and Humanities	25
Advisory Group on National Library Services for Disabled Persons	26
Canadian Committee on MARC	26
Council of Federal Libraries	26
Task Force on Canadian Library Statistics	27
Resource-Sharing Meetings	27
Network Development Projects	28
1. Directories	28
2. Conformance Testing of OSI Protocol Implementations	29
3. ILL Protocol Project	29
4. Geac Information Utility Project	30
5. CD-ROM Research	30

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Avant-propos	3
Introduction	5
La Bibliothèque nationale et le patrimoine publié du Canada	7
Acquisitions	7
Dépôt légal	7
Achats	8
Dons et échanges	9
Conservation	10
Locaux	11
Accès aux collections	11
La Bibliothèque nationale et ses services	14
Services de référence et d'information	14
Services bibliographiques	15
Agence canadienne de l'ISBN	15
Programme de catalogage avant publication	15
Transfert de fichiers	16
Service recherche DOBIS	16
Film/Vidéo Canadiana	16
Services de mise en commun des ressources	17
Catalogues collectifs	17
Service de prêt entre bibliothèques	18
Livraison des documents	19
Biblioservice multilingue	19
Centre canadien d'échange du livre	20
Service des thèses canadiennes	20
Programme décentralisé pour les journaux canadiens	21
Saskatchewan Union List of Serials	21
Plan national d'inventaires des collections	22
La Bibliothèque nationale et la communauté des bibliothèques	24
Conseil consultatif de la Bibliothèque nationale	24
Comité de la bibliographie et des services d'information en sciences humaines	25
Groupe consultatif sur les services de la Bibliothèque nationale offerts aux personnes handicapées	26
Comité canadien du MARC	26
Conseil des bibliothèques du gouvernement fédéral	26
Groupe de travail sur les statistiques concernant les bibliothèques canadiennes	27
Réunions sur la mise en commun des ressources	27
Projets de développement de réseaux	28
1. Répertoires	28
2. Essais de conformité des implémentations du protocole OSI	29
3. Projet de protocole de PEB	29

1987–1988

Standards 31
Universal Dataflow and Telecommunications (UDT) 32
Meetings in the Library Community 32
Fellowship and Exchange Programs 34
Cultural Events 34

Conclusion 36

Appendices

Appendix 1: Organizational Chart of the National Library of Canada 37
Appendix 2: Officers of the Library 39
Appendix 3: National Library Advisory Board 42
Appendix 4: Advisory Group on National Library Services for Disabled Persons 43
Appendix 5: Task Group on Computer Communications Protocols for Bibliographic Data Interchange 44
Appendix 6: Other Cooperative Committees 45
Appendix 7: Council of Federal Libraries 48
Appendix 8: National Library Membership on International Committees 49
Appendix 9: Statistical Summary 1987-1988 52
Appendix 10: Publications of the National Library, 1987-1988 60
Appendix 11: Major National Library Acquisitions, 1987-1988 65

4. Projet utilitaire d'information de Geac 30
5. Recherche sur le CD-ROM 30
Normes 31
Flux universel des données et télécommunications (UDT) 32
Réunions dans la communauté des bibliothèques 32
Programme de perfectionnement et programme d'échanges 34
Animation culturelle 34

Conclusion 36

Annexes

Annexe 1: Organigramme de la Bibliothèque nationale du Canada 38
Annexe 2: Cadres de la Bibliothèque nationale 39
Annexe 3: Conseil consultatif de la Bibliothèque nationale 42
Annexe 4: Groupe consultatif sur les services de la Bibliothèque nationale offerts aux personnes handicapées 43
Annexe 5: Groupe de travail sur les protocoles de communication/ordinateurs pour l'échange de données bibliographiques 44
Annexe 6: Autres comités coopératifs 45
Annexe 7: Conseil des bibliothèques du gouvernement fédéral 48
Annexe 8: Personnel de la Bibliothèque nationale faisant partie de comités internationaux 49
Annexe 9: Résumé statistique, 1987-1988 52
Annexe 10: Publications de la Bibliothèque nationale, 1987-1988 60
Annexe 11: Acquisitions importantes de la Bibliothèque nationale en 1987-1988 65

FOREWORD

January 1, 1988 marked the thirty-fifth anniversary of the National Library of Canada. In this year, the Library took the opportunity to reflect on its past performance and to consider its current activities in view of future demands. To this end, the Library undertook a program of organizational renewal, intended to make the best possible use of all its resources. The organizational renewal program was accomplished without disruption to ongoing activities, a credit to the commitment and energy of Library staff.

From the time of its establishment, the National Library has had two primary objectives: to collect, preserve and make accessible Canadiana, the published heritage of Canada; and to facilitate the sharing of library resources across the country and the development of library services. The scope and volume of Canadiana, a comprehensive term that includes periodicals, sound recordings and documents published in formats such as microform as well as books, are continuing to expand. The growth of the Canadian publishing industry has implications not only for the Library's task of collecting the national imprint, but also for the maintenance, preservation and promotion of the documents being collected. The expansion of Canadian publishing has also increased the demand for all types of library services, such as reference, interlibrary loan, and specialized programs. To provide these services to Canadian citizens through the nation's libraries is an ongoing and increasingly complex endeavour. As there is also a strain on existing resources because of the current climate of budgetary restraint, the National Library is being doubly challenged to fulfill its basic mandate.

The achievement of any organizational goals depends ultimately upon the Library's human resources. Without appropriate training and knowledge, staff members will be hampered in their work towards the institution's objectives. The Library, therefore, has established an internal staff development program aimed at assisting staff members to adapt to planned changes. Of necessity, modifications in service and operations must be made slowly. It is clear, however, that certain fundamental requirements cannot be met simply by extending the

AVANT-PROPOS

Le 1er janvier 1988, la Bibliothèque nationale du Canada célébrait son trente-cinquième anniversaire. Elle en a donc profité, cette année, pour réfléchir à ce qu'elle a accompli jusqu'à maintenant et pour examiner ses activités actuelles à la lumière de ce qu'on va exiger d'elle. Pour ce faire, la Bibliothèque a mis en train un programme de renouveau organisationnel conçu pour tirer le meilleur parti possible de toutes ses ressources. Ce programme a été mis en application sans que les activités permanentes de la Bibliothèque n'en souffrent, ce qui montre bien le dévouement du personnel de la Bibliothèque et l'énergie qu'il a déployée.

Depuis sa création, la Bibliothèque nationale a deux principaux objectifs: rassembler, préserver et rendre accessibles les documents canadiens, qui constituent le patrimoine publié du pays; et faciliter la mise en commun des ressources de bibliothèque du pays tout entier et l'expansion des services de bibliothèque. La gamme et le volume des documents canadiens, qui comprennent les périodiques, les enregistrements sonores et les documents publiés sous diverses formes, du livre au microforme, continuent de croître. L'expansion de l'industrie canadienne de l'édition a des répercussions non seulement sur la collecte des documents publiés canadiens, mais également sur la conservation, l'entretien et la promotion des documents collectionnés. En outre, cette expansion a entraîné un accroissement de la demande de services de bibliothèque de tous les types, comme les services de référence, les services de prêt entre bibliothèques et les programmes spécialisés. La prestation de ces services aux citoyens canadiens par l'entremise des bibliothèques situées au pays est une activité courante de plus en plus complexe. Comme les restrictions budgétaires actuelles grèvent les ressources existantes, la Bibliothèque nationale a un défi à relever si elle veut remplir son mandat de base.

La réalisation des buts de la Bibliothèque dépend, en dernière analyse, des ressources humaines de cet organisme. S'ils n'ont pas la formation et les connaissances nécessaires, les membres du personnel auront de la difficulté à atteindre les objectifs de l'établissement. La Bibliothèque a donc mis sur pied un programme interne de perfectionnement du personnel conçu pour aider les employés à s'adapter aux changements prévus. Par la force des choses, il faut procéder lentement à la modification des services et des opérations. Cependant, il est clair qu'on ne pourra répondre à certains besoins fondamentaux simplement en reculant l'échéance fixée pour la mise en application des changements ou en modifiant les méthodes de travail traditionnelles.

timetable for the implementation of changes or by adjusting traditional ways of working.

The preservation of Canada's published heritage requires environmentally controlled and secure facilities as well as human effort. The National Library's goal of building a national preservation collection of Canadiana is being compromised by the inadequate and inappropriate accommodation now in use. During the past year, the Library continued to explore possibilities for necessary changes in its facilities.

The work of the National Library of Canada involves a broad range of activities within the scope of the two specific responsibilities for the Canadian published heritage and the facilitation of Canadian library services. In 1987/88, the Library's consideration of ways and means to carry out these activities laid the groundwork for future programs.

La préservation du patrimoine publié canadien nécessite des installations sûres et à atmosphère contrôlée, de même que des ressources humaines. Les locaux inadéquats que la Bibliothèque nationale utilise à l'heure actuelle risquent de l'empêcher d'atteindre le but qu'elle s'est fixée relativement à la constitution d'une collection nationale de documents canadiens à préserver pour la postérité. Au cours de l'année qui vient de s'écouler, la Bibliothèque a continué d'envisager des changements à apporter à ses installations.

De la tâche confiée à la Bibliothèque nationale du Canada découlent toute une gamme d'activités liées à ses responsabilités vis-à-vis du patrimoine publié et des services de bibliothèque canadiens. En 1987-1988, les réflexions de la Bibliothèque sur les façons et les moyens de mener à bonne fin ces activités ont permis d'établir les fondements de futurs programmes.

INTRODUCTION

No library operates in isolation. Canadian libraries, formally or informally, depend on their fellows. The relationships among Canadian libraries have been forged by necessity and supported by philosophical belief in sharing the available resources.

The National Library's role in the Canadian library community is twofold. Firstly, it is responsible for ensuring that the nation's published heritage is both available and accessible to its citizens. Secondly, recognizing the mutual dependence of Canadian libraries, the National Library facilitates the development and use of library resources and services throughout the country.

To fulfill these two roles, the National Library continued to offer a range of services in 1987/88. The Library's ability to collect and preserve the Canadian published heritage was improved in 1987/88 by the extension of legal deposit regulations to include microforms: those who produce microforms for public distribution or sale are now required to deposit one or two copies (depending on price) of each work with the National Library. In 1988, the Library enhanced the ways in which the national published heritage is maintained by establishing a formal "preservation collection" of Canadiana. This collection will help to ensure the availability of these materials in the future.

Among the significant achievements of the past year intended to facilitate the work of Canadian libraries is PEB/ILL, an automated interlibrary loan system that has been developed and implemented by the National Library and is now operational. In April 1987, the Canadian Conspectus Search Service was launched by the Library. The Service permits libraries across Canada to search the Canadian Conspectus database which contains information on collection strengths in Canadian libraries. More recently, the Library began work on a union list of Canadian newspapers as part of the Decentralized Program for Canadian Newspapers. Bringing together the information on newspapers gathered in the provinces and territories, the union list will provide researchers with a single reference tool for identifying and locating Canadian newspapers. Also in 1987/88, the National Library introduced a new means of making bibliographic information available to

INTRODUCTION

Aucune bibliothèque ne fonctionne en vase clos. Les bibliothèques canadiennes doivent pouvoir compter sur les autres. Pour les bibliothèques canadiennes, la collaboration découle de la nécessité et s'inspire d'une profonde croyance dans la mise en commun des ressources disponibles.

Le rôle de la Bibliothèque nationale par rapport à la communauté des bibliothèques canadiennes comporte deux volets. En premier lieu, elle doit assurer à la fois la conservation du patrimoine publié canadien et son accessibilité aux habitants de notre pays. En second lieu, reconnaissant la dépendance réciproque des bibliothèques canadiennes, la Bibliothèque nationale facilite le développement et l'utilisation des ressources et des services de bibliothèque dans tout le pays.

Pour assumer ces deux rôles, la Bibliothèque nationale a continué d'offrir une grande variété de services en 1987-1988. La collecte et la conservation du patrimoine publié canadien par la Bibliothèque nationale ont été améliorées en 1987-1988. En effet les règlements sur le dépôt légal incluent maintenant les microformes. Les producteurs de microformes qui produisent en vue d'une distribution ou d'une vente publique doivent envoyer à la Bibliothèque nationale un ou deux exemplaires (selon le prix) de chaque document. En 1988, la Bibliothèque nationale a amélioré les moyens permettant de sauvegarder le patrimoine publié canadien en créant une collection d'ouvrages canadiens appelée officiellement "Collection Conservation". Cette collection assurera l'accès à ces documents pour les générations futures.

Parmi les réalisations importantes de l'année dernière ayant pour but de faciliter le travail des bibliothèques canadiennes, il convient de mentionner le PEB/ILL, un système automatisé de prêt entre bibliothèques mis en oeuvre par la Bibliothèque nationale et maintenant complètement opérationnel. En avril 1987, le Service Recherche Conspectus canadien a été lancé par la Bibliothèque. Il permet aux bibliothèques dans tout le pays d'interroger la base de données canadienne Conspectus qui contient des renseignements sur les points forts des collections dans les bibliothèques canadiennes. Plus récemment, la Bibliothèque a commencé à travailler sur une liste collective de journaux canadiens faisant partie du Programme décentralisé pour les journaux canadiens. En rassemblant les renseignements sur les journaux canadiens recueillis dans les provinces et les territoires, la liste collective fournira aux chercheurs un outil de référence servant à identifier et repérer ces journaux. La Bibliothèque nationale a aussi, en 1987-1988, mis en place un nouveau mode de liaison qui rend l'information

Canadian libraries. A new file transfer option now permits libraries that have an operational file transfer protocol as part of their system to move records from the Library's DOBIS database or from the masterfiles of its MARC (MAchine-Readable Cataloguing) Record Distribution Service (MRDS) to their own local files through telecommunications lines.

In 1987/88, the National Library continued a series of provincial meetings begun in 1985 to consider the issues and identify the challenges of sharing resources among libraries. These meetings prompted discussion of possible improvements to library resource sharing. In some provinces the meetings generated further deliberation and action, and in all cases, information obtained by the National Library will assist in determining the kind and nature of its services.

Highlighting some of the significant achievements of the year in review in no way diminishes the importance and value of the ongoing work of the organization. The National Library has continued to carry out a number of interconnected activities to fulfill its mandate and meet the demands of its users across the country.

bibliographique disponible aux bibliothèques canadiennes. Une nouvelle option de transfert de fichiers permet maintenant aux bibliothèques, ayant un protocole opérationnel de transfert de fichiers, de transférer des notices de la base de données DOBIS de la Bibliothèque nationale ou des fichiers permanents de son Service de distribution de notices MARC (catalogage lisible par machine) à leurs fichiers locaux au moyen de lignes de télécommunications.

En 1987-1988, la Bibliothèque nationale a poursuivi une série de réunions provinciales, entreprises en 1985, afin de préciser la nature des problèmes et de déterminer les défis que représente la mise en commun des ressources des bibliothèques. Ces réunions ont amené un examen des possibilités d'amélioration de la mise en commun des ressources entre les bibliothèques. Dans certaines provinces, elles ont conduit à de nouvelles délibérations et initiatives et, dans tous les cas, l'information obtenue par la Bibliothèque nationale aidera à déterminer le genre de services à offrir et la nature de ceux-ci.

L'attention particulière accordée à certain des faits marquants de l'année passée ne diminue nullement l'importance et la valeur du travail courant de l'organisme. La Bibliothèque nationale a continué à exécuter toute une série de tâches étroitement liées afin de remplir son mandat et de satisfaire les demandes de ses usagers par tout le pays.

THE NATIONAL LIBRARY AND CANADA'S PUBLISHED HERITAGE

The National Library of Canada's mandate is to gather, preserve, and make accessible the published heritage of the nation. This responsibility encompasses "Canadiana", that is, works published in Canada, and works by Canadians and about Canada published abroad. The various means by which the Library gathers these materials are legal deposit, purchase, gifts and exchanges, and agreements with the federal, provincial and territorial governments. Items acquired by the National Library are recorded on DOBIS, the Library's bibliographic database, from which *Canadiana*, the national bibliography, is produced and made available in printed, microfiche and machine-readable formats. DOBIS and *Canadiana* both serve to publicize Canadian heritage materials. The Library makes its holdings available to users on site and through interlibrary loan. To this end, the Library reorganized its reference services in order to link more effectively users and their research interests in Canadiana.

ACQUISITIONS

Legal Deposit

The principal mechanism by which the National Library acquires Canadian materials is legal deposit. In 1987, the Library mounted a display on legal deposit in Canada to commemorate the 450th anniversary of the system's establishment according to the Ordonnance de Montpellier, instituted in France by Francis I in 1537. Under the terms of the legal deposit regulations of the *National Library Act* (1969), the Library receives one or two copies (depending on price) of every work offered for public distribution or sale in Canada. Those works subject to legal deposit include books, periodicals, sheet music, musical scores, sound recordings of Canadian interest, looseleaf services and educational kits.

Effective January 1, 1988, legal deposit regulations were extended to microform publications. Microform publishers are now required to deposit copies of microform titles published in Canada. As for other printed materials received on legal deposit, two copies of works published in microform in Canada are required with the exception of titles that cost

LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE ET LE PATRIMOINE PUBLIÉ DU CANADA

Le mandat de la Bibliothèque nationale consiste à rassembler, à conserver et à rendre accessible le patrimoine publié du pays. Cette responsabilité englobe les documents publiés au Canada, et les ouvrages publiés par des Canadiens et à l'étranger au sujet du Canada, tous désignés comme des "publications canadiennes". La Bibliothèque dispose de divers moyens pour rassembler ces documents, notamment le dépôt légal, l'achat, les dons et les échanges, et les ententes avec les gouvernements fédéral et provinciaux et les administrations territoriales. Les documents acquis par la Bibliothèque nationale sont entrés dans DOBIS, base de données bibliographiques de la Bibliothèque nationale, et à partir de laquelle *Canadiana*, la bibliographie nationale, est produite et faite sous forme d'imprimé, de microfiches et de formats lisibles par machine. La base de données DOBIS et la bibliographie *Canadiana* servent toutes deux à faire connaître les documents faisant partie du patrimoine canadien. Les fonds de la Bibliothèque nationale sont accessibles aux usagers sur place et par le prêt entre bibliothèques. À cette fin, la Bibliothèque a réorganisé ses services de référence pour établir un lien plus efficace entre les usagers et leurs intérêts au niveau de la recherche à l'égard des ouvrages canadiens.

ACQUISITIONS

Dépôt légal

Le dépôt légal, représente le principal mécanisme d'acquisition de documents canadiens utilisé par la Bibliothèque nationale. En 1987, la Bibliothèque a organisé une exposition pour commémorer le 450e anniversaire de l'établissement du système, institué en France en 1537, à la suite de l'Ordonnance de Montpellier de François 1er. En vertu des dispositions du dépôt légal inscrites dans la *Loi concernant la Bibliothèque nationale* (1969), la Bibliothèque reçoit un ou deux exemplaires (selon le prix) de chaque ouvrage publié en vue de sa vente ou de sa distribution publique. Les ouvrages soumis au dépôt légal comprennent des livres, des publications en série, des feuilles de musique, des partitions, des enregistrements sonores d'intérêt canadien, des publications à feuilles mobiles et des trousses éducatives.

À partir du 1er janvier 1988, les dispositions du dépôt légal ont été étendues aux publications de type microforme. Les éditeurs de microformes sont maintenant tenus de déposer des exemplaires des publications publiées au Canada. Comme pour

more than $50.00, of which only one copy is required. The Library purchases the second copy.

On a number of occasions during 1987/88 National Library staff members met with publishers, sound recording companies and writers' associations to publicize legal deposit across Canada. Staff members also attended the Canadian Booksellers Association's annual convention in Toronto, and *salons du livre* in Quebec City, Sherbrooke and Montreal. An updated brochure describing the Library's legal deposit program was published and distributed in March 1988. All these efforts are intended to promote awareness of and compliance with legal deposit. The cooperation of publishers will help to ensure that the Library's collection of the Canadian published heritage is as rich and extensive as possible.

Official publications are collected according to deposit arrangements with legislative libraries and federal and provincial publishing centres, departments and agencies, and there was a significant increase (30 percent) in the number of government publications received this year.

Purchases

The legal deposit regulations cover only currently published Canadian material. Therefore, the Library must purchase works issued prior to the implementation of legal deposit, second copies of works that cost more than $50.00, unpublished works, and works published outside Canada that are written by Canadians or have a Canadian connection.

With the extension of legal deposit to microform works, the Library gave particular attention in 1987/88 to purchasing pre-1988 microforms. The Library's long-term objective is to complete the collection of both preservation and service copies of Canadiana in microform.

To strengthen and complement its collections of the nation's published heritage, the Library gathers the manuscripts and personal papers of prominent Canadian novelists, poets and dramatists. These documents are invaluable to scholars and researchers studying the Canadian literary heritage, and the Library's efforts will permit future generations to examine the works of the past. In September 1987, the National Library acquired correspondence and family papers of Susanna Moodie and her husband J.W.D. Moodie from the estate of their great-great-grandson, Patrick Hamilton Ewing. This important collection of nineteenth-century papers comprises 43 books and periodicals,

la plupart des autres documents imprimés reçus en vertu du dépôt légal, deux exemplaires des ouvrages publiés sur microforme au Canada sont exigés. Un seul exemplaire des microformes d'un coût supérieur à 50 $ est exigé. La Bibliothèque achète le second exemplaire.

À un certain nombre d'occasions pendant l'année 1987-1988, des employés de la Bibliothèque nationale ont rencontré des éditeurs, des représentants des maisons d'enregistrements sonores et des associations d'écrivains pour faire connaître le dépôt légal dans l'ensemble du pays. Des membres du personnel ont aussi participé au congrès annuel de la Canadian Booksellers Association à Toronto et aux salons du livre à Québec, Sherbrooke et Montréal. Une brochure mise à jour sur le programme de dépôt légal a été publiée et distribuée en mars 1988. Tous ces efforts visent à mieux faire connaître et respecter les exigences du dépôt légal. Par leur collaboration, les éditeurs aideront la Bibliothèque nationale à acquérir une collection du patrimoine publié canadien aussi riche et aussi vaste que possible.

Les publications officielles sont obtenues grâce à des arrangements conclus avec des bibliothèques législatives, des centres d'édition, des ministères et organismes fédéraux et provinciaux. Il y a eu une augmentation marquée (30 pour cent) du nombre de publications gouvernementales reçues cette année.

Achats

Les dispositions du dépôt légal portent seulement sur les ouvrages canadiens publiés actuellement. Par conséquent, la Bibliothèque doit acheter les publications antérieures à l'année d'adoption des dispositions sur le dépôt légal, le deuxième exemplaire d'ouvrages d'un prix supérieur à 50 $, les travaux non publiés et les ouvrages publiés à l'extérieur du Canada qui sont écrits par des Canadiens ou qui ont un contenu canadien.

Avec l'extension du dépôt légal aux ouvrages sur microforme, la Bibliothèque s'est particulièrement préoccupée en 1987-1988 de l'achat de microformes antérieures à 1988. L'objectif à long terme de la Bibliothèque est de compléter la collection à la fois des exemplaires à conserver et des exemplaires pour utilisation courante des ouvrages canadiens sur microforme.

Afin de développer et d'enrichir ses collections sur le patrimoine publié du pays, la Bibliothèque rassemble les manuscrits et les documents personnels de grands romanciers, poètes et dramaturges canadiens. Ces documents sont sans prix pour les universitaires et les chercheurs étudiant le patrimoine littéraire canadien. Les efforts de la Bibliothèque dans ce domaine permettront aux générations futures de prendre connaissance des oeuvres du passé. En septembre 1987, elle a fait l'acquisition de la correspondance et des documents familiaux de Susanna Moodie et

manuscripts of poems and stories written by Moodie, family correspondence, watercolours, photographs and newspaper clippings. Another significant acquisition was the business records of Coach House Press, one of the most active publishers of new literary titles in Canada. Of note also are the materials acquired from the House of Anansi and Dreadnaught Design, and works by award-winning illustrators Ann Blades, Ken Nutt and Barbara Reid.

Other important purchases in 1987/88 included more than 2000 twentieth-century British plays; a multi-disciplinary collection of books used by Alexander M. Ross in the preparation of his book *The Imprint of the Picturesque on Nineteenth-Century British Fiction* (published by Wilfrid Laurier University Press in 1986); and a collection of books relating to gerontology that complements the Library's Vanier Collection on Marriage and the Family. In addition, the Library subscribed to the first five-year segment of *The Nineteenth Century*, a microform research collection from the British publisher Chadwyck-Healey.

Gifts and Exchanges

In 1987/88, the National Library's collections were augmented by a number of important gifts from organizations and individuals. The terms of the *National Library Act* stipulate that "all books that have become surplus to the requirements of any department, branch or agency of the Government of Canada shall be placed in the care and custody of the National Librarian" (*Statutes of Canada*, 1969, p. 1097). In accordance with these terms, several federal government agencies sent documents to the Library in 1987/88. From the Library of Parliament came a collection of some 300 provincial government annual reports and other serials. The Commissioner for Federal Judicial Affairs donated a collection which includes 57 volumes of *Statutes of Canada* dating from 1865 to 1904. Approximately 3000 items of Canadiana and Canadian studies material were added from material declared surplus after the reorganization of Health and Welfare Canada's libraries. More than 600 titles, mostly pre-1950 Canadiana, came from York University and were added to the Library's holdings of retrospective Canadiana, and 400 pre-1950 Canadian publications were received from other institutions, including the Department of External Affairs, the Nova Scotia Provincial Library, Université Laval and the Newcastle (Ontario) Public Library.

de son mari J.W.D. Moodie auprès de la succession de leur arrière-arrière-petit-fils, Patrick Hamilton Ewing. Cette importante collection de documents datant du dix-neuvième siècle comprend 43 livres et publications en série, des manuscrits de poèmes et de nouvelles de Susanna Moodie, de la correspondance familiale, des aquarelles, des photographies et des coupures de journaux. Une autre acquisition importante était constituée de documents commerciaux de la Coach House Press, l'un des éditeurs les plus actifs de nouveaux ouvrages littéraires au Canada. À noter aussi les documents obtenus de la House of Anansi and Dreadnaught Design et les ouvrages d'illustrateurs lauréats comme Ann Blades, Ken Nutt et Barbara Reid.

Parmi les autres achats importants réalisés en 1987-1988, il convient de mentionner plus de 2000 pièces de théâtre britanniques du vingtième siècle; une collection multidisciplinaire de livres utilisés par Alexander M. Ross pour la préparation de son livre intitulé *The Imprint of the Picturesque on Nineteenth-Century British Fiction* (publié par la Wilfrid Laurier University Press en 1986); et une collection de livres relatifs à la gérontologie qui complète la Collection Vanier sur le mariage et la famille. En outre, la Bibliothèque s'est abonnée à la première tranche quinquennale de *The Nineteenth Century*, une collection de recherche sur microforme publiée par l'éditeur britannique Chadwyck-Healey.

Dons et échanges

En 1987-1988, les collections de la Bibliothèque nationale se sont enrichies grâce à un certain nombre de dons importants provenant de particuliers et d'établissements. Les termes de la *Loi concernant la Bibliothèque nationale* stipulent que "tous les livres qui ne sont plus nécessaires à quelque ministère, département, direction ou organisme du gouvernement du Canada doivent être confiés aux soins et à la garde du directeur général de la Bibliothèque nationale." (*Statuts du Canada*, 1969, p. 1097). Plusieurs agences gouvernementales fédérales ont donc envoyé des documents à la Bibliothèque nationale en 1987-1988. La Bibliothèque du Parlement a donné environ 300 rapports annuels de gouvernements provinciaux et autres publications en série. Le commissaire à la magistrature fédérale a fait don d'une collection comprenant 57 volumes des *Statuts du Canada* datant de 1865 à 1904. Environ 3000 ouvrages canadiens et documents d'études canadiennes ont été ajoutés aux documents déclarés excédentaires après la réorganisation des bibliothèques de Santé et Bien-être social Canada. Plus de 600 ouvrages, la plupart antérieurs à 1950 et provenant de l'Université York, ont été ajoutés à la collection d'ouvrages canadiens anciens et 400 publications canadiennes antérieures à 1950 ont été reçues en provenance d'autres établissements, notamment

PRESERVATION

The National Library is responsible not only for acquiring the Canadian published heritage, but also for implementing preservation programs so that the researchers of the future can learn from the works being created and studied by researchers today. During 1987/88, the Library used a number of means to meet the challenge of preserving the materials in its care. The National Library took an important step towards saving the nation's literary and musical heritage by creating a formal Preservation Collection of Canadiana. One copy of every Canadian work acquired by the Library will be designated the "preservation copy"; another will be the "service copy" for researchers at the Library and institutions requesting the work on interlibrary loan. On January 1, 1988, a new policy of systematically purchasing second copies was established. This policy applies to certain legal deposit items, foreign publications of Canadian interest, and pre-1950 Canadian imprints.

Through the Wei T'o Nonaqueous Book Deacidification System, shared by the National Library and the National Archives of Canada, 10 422 books were deacidified in 1987/88. The deacidification process prolongs the life of a book by four to five times its natural lifespan by neutralizing the acid content of the paper and adding an alkaline buffer to resist the effects of pollution. Those items identified for the Library's Preservation Collection, established in 1988, will be deacidified.

To emphasize the importance of preventive measures, including careful handling and use, special treatment of materials, and disaster planning, the Library organized for its own staff training sessions and audiovisual presentations that provided information on how to cope with emergency situations. The Library also prepared a revised and enlarged edition of *Guidelines for Preventive Conservation*, published by the Council of Federal Libraries and intended for the benefit of the library community. As well, the Library continued to support the work of the Canadian Institute for Historical Microreproductions, which is working on a microfilming publishing project that systematically identifies, describes and preserves Canada's early published heritage.

Accommodation

The building at 395 Wellington Street in Ottawa, designed and constructed for the National

du ministère des Affaires extérieures, de la Nova Scotia Provincial Library, de l'Université Laval et de la Newcastle (Ontario) Public Library.

CONSERVATION

La Bibliothèque nationale a la responsabilité non seulement d'acquérir le patrimoine publié canadien, mais encore de mettre en oeuvre des programmes de conservation de sorte que les chercheurs de demain puissent tirer un enseignement des documents créés et étudiés présentement par les chercheurs d'aujourd'hui. Pendant l'année 1987-1988, la Bibliothèque nationale a eu recours à un certain nombre de moyens pour relever le défi de la conservation des documents qui lui sont confiés. Elle a franchi une étape importante en vue de la sauvegarde du patrimoine littéraire et musical des Canadiens en créant une Collection Conservation. Un exemplaire de chaque document canadien acquis par la Bibliothèque nationale deviendra "l'exemplaire de conservation"; l'autre sera "l'exemplaire de service" pour les chercheurs à la Bibliothèque nationale et les établissements utilisant le prêt entre bibliothèques. Le 1er janvier 1988, une nouvelle politique prévoyant l'achat systématique de seconds exemplaires a été instaurée à la Bibliothèque nationale. Cette politique s'applique à certains documents reçus par l'entremise du dépôt légal, aux publications étrangères d'intérêt canadien et aux publications étrangères et aux imprimés canadiens antérieurs à 1950.

Grâce au système Wei T'o de désacidification des livres par solution non aqueuse, utilisé également par les Archives nationales du Canada, 10 422 ouvrages ont été désacidifiés en 1987-1988. Le processus de désacidification multiplie par quatre ou cinq fois la durée d'un livre en neutralisant le contenu acide du papier et en y ajoutant une solution tampon de nature à le protéger contre les effets de la pollution. Les documents qui doivent être versés à la collection Conservation de la Bibliothèque nationale, créée en 1988, seront désacidifiés.

Pour mettre l'accent sur l'importance de mesures préventives, notamment le soin à apporter dans la manipulation et l'utilisation des documents, les traitements spéciaux dont ceux-ci doivent faire l'objet, et la planification en cas d'urgence, la Bibliothèque a organisé pour ses employés des séances de formation et des présentations audio-visuelles qui leur donnaient de l'information sur comment réagir lors de situations d'urgence. La Bibliothèque a aussi préparé une version révisée et augmentée des *Directives régissant la conservation préventive*, document publié par le Conseil des bibliothèques du gouvernement fédéral au bénéfice de toute la communauté des bibliothèques. De même, la Bibliothèque a continué à soutenir le travail de l'Institut canadien des microreproductions historiques qui travaille présentement sur un projet

Library of Canada, was officially opened in 1967. At that time, there was sufficient space to house the Library's collections, staff and researchers, and also to offer accommodation to the Public Archives (now the National Archives) of Canada. Twenty years later, 395 Wellington Street is now inadequate for collection storage and service delivery for both institutions. The building also requires refitting and repair work.

As a result of severely overcrowded conditions, the staff and collections of the National Library are scattered in six buildings around the National Capital Region. Less than half of the Library's staff members work in the headquarters building, which also contains only 75 percent of the collections themselves. The Library leases office and warehouse space which was not designed for library functions and does not have adequate environmental and security controls. In 1987/88, the National Library continued to seek alternative, better-quality accommodation for those materials stored outside the main building.

In 1987/88, there were more than 120 incidents, from water or sewage leaks to theft, that posed threats to Library material and in many instances caused damage to irreplaceable holdings of the National Archives. These security problems have increased about 300 percent since 1985/86. Consequently, the Library has placed greater emphasis on the need for contingency planning. During 1987/88, revisions to the Library's emergency measures were considered, as the department updated its plans.

ACCESS TO THE COLLECTIONS

In addition to gathering Canadian materials and taking steps to preserve them, the National Library has the responsibility of making the nation's published heritage accessible to Canadians. One of the Library's ongoing tasks is to create bibliographic records for the materials it receives from Canadian and foreign publishers. Access to Canada's published heritage and to the Library's collection of Canadian materials is accomplished mainly through the cataloguing activities necessary to produce *Canadiana*, the national bibliography. In 1987/88, the Library produced catalogue records for more than 49 475 items; of these, 38 589 were included in *Canadiana*.

Over the past few years, the Library has done much to improve access to its collections. Notable among the Library's achievements in 1987/88 are projects that improved bibliographic control and access to older materials, sound

d'édition sur microfilm axé sur l'identification, la description et la conservation systématiques du patrimoine publié ancien du Canada.

Locaux

L'immeuble du 395, rue Wellington à Ottawa a été conçu et construit pour la Bibliothèque nationale du Canada. Son ouverture officielle a eu lieu en 1967. À l'époque, il y avait suffisamment d'espace pour les collections, le personnel et les chercheurs et assez de locaux pour les Archives publiques du Canada (maintenant les Archives nationales du Canada). Vingt ans plus tard, l'immeuble du 395, rue Wellington est maintenant, pour les deux institutions, inadéquat pour l'entreposage des collections et le service de livraison. L'édifice a également besoin d'un réaménagement et de réparations.

À cause de ce sérieux manque d'espace, le personnel et les collections sont donc dispersés dans six immeubles de la région de la capitale nationale. Moins de la moitié des employés de la Bibliothèque travaillent dans l'immeuble principal qui contient seulement 75 pour cent des collections. La Bibliothèque loue pour ses bureaux et ses collections des locaux qui ne sont pas conçus pour servir à une bibliothèque et qui n'offrent aucune garantie suffisante en matière de contrôle environnemental et de sécurité. En 1987-1988, la Bibliothèque nationale a continué à chercher d'autres locaux de meilleure qualité pour les documents entreposés à l'extérieur de l'immeuble principal.

En 1987-1988, il y a eu plus de 120 incidents, à partir des problèmes de canalisation d'eau jusqu'aux vols, qui ont menacé les documents de la Bibliothèque et qui, dans bien des cas, ont endommagé des collections irremplaçables des Archives nationales. Ces problèmes de sécurité ont augmenté d'environ 300 pour cent depuis 1985-1986. En conséquence, la Bibliothèque a insisté davantage sur la nécessité de la planification des mesures d'urgence. Au cours de l'année 1987-1988, une révision de ces mesures à la Bibliothèque a été envisagée, au moment où le département mettait ses plans à jour.

ACCÈS AUX COLLECTIONS

En plus de rassembler des documents canadiens et de prendre des mesures pour les conserver, la Bibliothèque nationale a la responsabilité de rendre le patrimoine publié du pays accessible aux Canadiens. L'une de ses tâches courantes consiste à créer des notices bibliographiques pour les documents qu'elle reçoit des éditeurs canadiens et étrangers. L'accessibilité au patrimoine publié canadien et aux collections de documents canadiens de la Bibliothèque nationale est permise principalement par l'entremise des activités de catalogage nécessaires à la production de la bibliographie nationale *Canadiana*. En 1987-1988,

recordings, government documents, literary manuscripts, and works in the Jacob M. Lowy Collection. The ultimate goal of these projects is to have online bibliographic records for all the Library's holdings, thus improving nationwide access to the collections.

In 1987/88, the first phase of a retrospective conversion project, under contract to Utlas International, was initiated. Some 51 000 catalogue records of pre-1950 monographs, primarily British and American imprints, were converted to machine-readable format.

The labels of the Library's 22 000 45 r.p.m. sound recordings were filmed and an index was created on contract. As well, information on some 2500 78 r.p.m. sound recordings was added to the index prepared in 1983/84. These efforts ensured improved accessibility to the sound recordings acquired by the Library on legal deposit.

Over the past few years, the Library has put considerable effort into improving access to Canadian official publications. To date, most microfiche and microfilm items in the government documents collection are accessible through DOBIS. Also accessible through DOBIS are pre-Confederation documents, royal commission reports, and recently received monographs, pamphlets and serials from the federal and provincial governments. An ongoing project to complete bibliographic and holdings information records for federal government serials is approximately 80 percent complete. As well, the Library is creating online records and locations for retrospective federal government monographs in a project begun in 1987.

A number of finding aids for literary manuscripts were completed this year. Information on the Library's collections from Coach House Press (1965-1975), from authors George Bowering and Elizabeth Smart, and the Patrick Hamilton Ewing Collection of the Moodie-Strickland-Vickers-Ewing Family Papers, is readily accessible to researchers.

Significant progress was made in improving access to the Jacob M. Lowy Collection of Hebraica and Judaica. Most of the Latin-character holdings have been catalogued on DOBIS, including the rare books, the reference material, recently received material, and most of the collection's serials.

The ongoing work of the National Library in creating bibliographic records for currently received materials and for older works, as well as specific projects directed to certain

la Bibliothèque a produit des notices bibliographiques concernant plus de 49 475 documents et 38 589 documents étaient inclus dans *Canadiana*.

Au cours des dernières années, la Bibliothèque nationale a fait beaucoup de choses afin d'améliorer l'accès à ses collections. On retrouve parmi ses réalisations, en 1987-1988, des projets qui servent à améliorer le contrôle bibliographique et l'accès aux documents anciens, aux enregistrements sonores, aux publications officielles, aux manuscrits littéraires et aux documents de la Collection Jacob M. Lowy. Le but ultime de ces projets est d'avoir des notices bibliographiques en direct pour tous les fonds de la Bibliothèque, tout en améliorant l'accès aux collections au niveau national.

En 1987-1988, la première étape d'un projet de conversion rétrospective, suivant le marché conclu avec Utlas International, a été entreprise. Environ 51 000 notices bibliographiques de monographies antérieures à 1950, comprenant surtout des adresses bibliographiques anglaises et américaines, ont été converties sous forme lisible par machine.

Les étiquettes des 22 000 disques 45 tours de la Bibliothèque ont été microfilmées et un index a été produit par contrat. De même, des renseignements relatifs à environ 2500 disques 78 tours ont été ajoutés à l'index préparé en 1983-1984. Ces efforts servent à améliorer l'accessibilité aux enregistrements sonores de la Bibliothèque acquis par l'entremise du dépôt légal.

Au cours des dernières années, la Bibliothèque a fait des efforts considérables pour améliorer l'accès aux publications officielles canadiennes. À l'heure actuelle, la plupart des documents sur microfiches et sur microfilm de la collection des documents gouvernementaux sont accessibles au moyen du DOBIS. Les documents antérieurs à la Confédération, les rapports des commissions royales d'enquête, les monographies, les brochures et les publications en série reçues récemment des gouvernements fédéral et provinciaux sont également accessibles au moyen du DOBIS. Un projet servant à compléter les notices bibliographiques et l'information sur les fonds des publications en série gouvernementales fédérales a été complété approximativement à 80 pour cent. De plus la Bibliothèque, dans le cadre d'un projet lancé en 1987, crée des notices en direct et donne les localisations des monographies fédérales rétrospectives.

Un certain nombre d'instruments de recherche pour les manuscrits littéraires ont été mis au point cette année. Les chercheurs peuvent avoir facilement accès à de l'information sur les collections suivantes de la Bibliothèque: Coach House Press (1965-1975); George Bowering et Elizabeth Smart et les documents de famille Moodie-Strickland-Vickers-Ewing de la collection Patrick Hamilton Ewing.

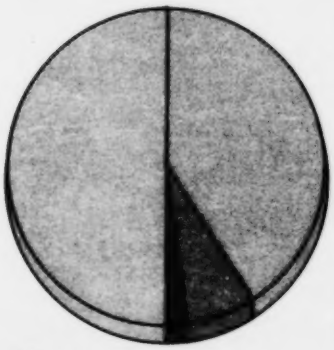
specialized areas of the collection, ensure that researchers across the nation can be made more aware of the Canadian published heritage held by the Library.

Des progrès importants ont été accomplis afin d'améliorer l'accès à la Collection Jacob M. Lowy de documents hébraïques et judaïques. La plupart des fonds en caractères romains ont été catalogués et les données entrées dans DOBIS, notamment les livres rares, les ouvrages de référence, les acquisitions récentes et la plupart des publications en série de la collection.

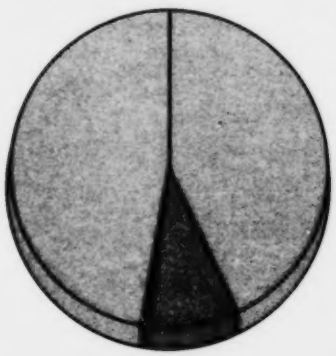
Le travail courant que la Bibliothèque accomplit en vue de créer des notices bibliographiques pour les documents reçus à l'heure actuelle et pour les ouvrages plus anciens, de même que certains projets particuliers axés sur certains secteurs spécialisés de la collection, donnent aux chercheurs de tout le pays la possibilité de connaître le patrimoine publié canadien conservé à la Bibliothèque.

SOURCE OF REFERENCE ENQUIRIES, 1987-1988

SOURCES DES DEMANDES DE RÉFÉRENCE 1987-1988



#1
Substantive Information Requests
Demandes de renseignements substantiels



#2
Bibliographic Information Requests
Demandes de renseignements bibliographiques

	#1		#2	
In person / En personne	8 374	41%	2 291	43%
Mail / Poste	1 373	7%	499	9%
Telex / Télex	14	*	0	*
ENVOY	387	2%	56	1%
Telephone / Téléphone	10 011	50%	2 474	47%
Other electronic mail / Autre courrier électronique	28	*	2	*
TOTAL	20 187		5 322	

**Less than one percent. / *Moins de un pour cent.*

THE NATIONAL LIBRARY AND ITS SERVICES

The mandate of the National Library is to gather and make accessible the published heritage of this country, and to promote and facilitate the development of Canadian library services. The National Library's services are directed towards enabling the Library to fulfill these responsibilities.

Reference and Information Services

A collection of Canadiana, however comprehensive, remains inert unless service is provided to exploit the contents and bring together researchers and the information they seek. The Library's reference services provide access to information on the social sciences and humanities, particularly Canadian studies, and are available to other libraries and to individuals who are referred by their local library or have particular needs that can be fulfilled only by the National Library.

To improve the reference service offered to the National Library's clientele, and as part of an administrative reorganization, the Library established a central reference service point for general reference, official publications and newspaper queries in 1987. Retrieval and reprography services for newspapers were also centralized. A further augmentation was the centralization of reading room services with the opening of the Microform Reading Room next to the Reading Room in September 1987. This area houses 35 microfiche and microfilm readers as well as microfilm versions of some of the Canadian newspapers most frequently consulted at the National Library.

The reorganization entailed considerable movement of staff, equipment and collections. Despite the inevitable disruptions, which were kept to a minimum during this period of development, reference staff members answered more than 50 000 reference queries, 90 percent of which were fulfilled in their predetermined turnaround times.

LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE ET SES SERVICES

Le mandat de la Bibliothèque nationale est de recueillir et de rendre accessible le patrimoine publié de ce pays et de promouvoir et de faciliter le développement des services canadiens de bibliothèque. Les services de la Bibliothèque sont orientés de façon à permettre à la Bibliothèque de s'acquitter de ses responsabilités.

Services de référence et d'information

Une collection d'ouvrages canadiens, si globale soit-elle, demeure lettre morte à moins qu'un service ne soit offert afin d'en exploiter le contenu et d'assurer le lien entre les chercheurs et l'information dont ils ont besoin. Les services de référence de la Bibliothèque donnent accès à l'information sur les sciences sociales et humaines, plus particulièrement sur les études canadiennes. Ils sont disponibles aux autres bibliothèques et aux particuliers qui sont envoyés par leurs bibliothèques locales ou ont des besoins spécifiques qui ne peuvent être comblés que par la Bibliothèque nationale.

Pour améliorer le service de référence offert à sa clientèle et dans le cadre d'une réorganisation administrative, la Bibliothèque a établi en 1987 un service central pour les demandes à caractère général, de publications officielles et de journaux. Les services de recherche et de reprographie de journaux ont aussi été centralisés. L'ouverture, en septembre 1987, de la salle de microlecture, à côté de la salle de lecture, représente une autre amélioration et une centralisation des salles de lecture. Ce secteur contient 35 lecteurs de microfiches et de microfilms aussi bien que des versions sur microfilm de certains journaux canadiens les plus fréquemment consultés à la Bibliothèque nationale.

Avec la réorganisation, beaucoup d'employés, de matériel et de collections ont été déplacés. Malgré les interruptions inévitables, qui ont été réduites au minimum pendant cette période de développement, les employés en référence ont répondu à plus de 50 000 demandes de référence et 90 pour cent des demandes ont été remplies à l'intérieur des délais d'exécution préétablis.

BIBLIOGRAPHIC SERVICES

The National Library has a number of services that facilitates the creation and dissemination of bibliographic information. These services are extended not only to other Canadian libraries, but also to publishers and members of the information sector, and to the international library community.

Canadian ISBN Agency

An International Standard Book Number (ISBN) is a unique means of identifying a work published in almost any part of the world. The National Library assigns blocks of International Standard Book Numbers to Canadian publishers (except for French-language publishers in Quebec) on behalf of the International ISBN Agency. Assignment of ISBN prefixes to Canadian publishers increased by 10 percent in 1987/88, and a new edition of the *Canadian ISBN Publishers' Directory* was published by the Library in March 1988.

The Cataloguing in Publication Program

The Cataloguing in Publication (CIP) Program is a decentralized approach to the identification and bibliographic description of Canadian publications prior to their appearance on the market. The CIP Program is a cooperative effort in which the National Library works in conjunction with other libraries and bibliographic centres across Canada, each preparing CIP records for forthcoming titles in its respective area. Overall, there was an increase of 13 percent in the number of titles assigned CIP records over the number assigned in 1987.

To extend the coverage of the CIP program for government publications, the Library completed negotiations for a one-year joint pilot project with the Canadian Government Publishing Centre, an agency of Supply and Services Canada. The project will provide CIP data for federal government monographs published through the Centre. The objectives are: to increase awareness of government publications by ensuring that their records are included in the national bibliography, *Canadiana*, and in "Forthcoming Books/Livres à paraître" (a CIP section inserted in *Quill & Quire* and *Livre d'ici*); and to address the needs of the library and information community for improved bibliographic control of government publications. The National Library is funding the cataloguing support for this project, and the

SERVICES BIBLIOGRAPHIQUES

La Bibliothèque nationale a un certain nombre de services qui facilitent la création et la dissémination de renseignements bibliographiques. Ces services sont accessibles non seulement aux autres bibliothèques canadiennes, mais aussi aux éditeurs et aux gens du secteur de l'information ainsi qu'aux bibliothèques au niveau international.

Agence canadienne de l'ISBN

Le numéro international normalisé du livre (ISBN) constitue une façon unique d'identifier un ouvrage publié presque n'importe où dans le monde. La Bibliothèque nationale attribue des groupes de numéros internationaux normalisés du livre aux éditeurs canadiens (à l'exception des éditeurs de langue française du Québec) au nom de l'organisme ISBN international. Le nombre de préfixes ISBN attribués aux éditeurs canadiens a connu une augmentation de 10 pour cent en 1987-1988 et une nouvelle édition du *Répertoire des préfixes ISBN des éditeurs canadiens* a été publiée par la Bibliothèque en mars 1988.

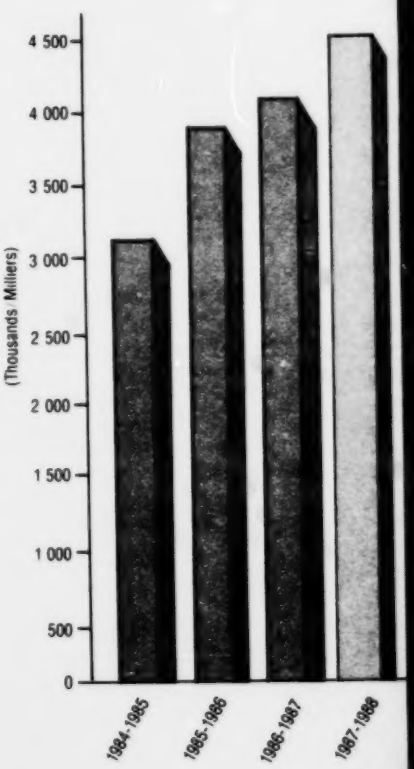
Programme de catalogage avant publication

Le Programme de catalogage avant publication (CIP) est une façon décentralisée de procéder à l'identification et à la description bibliographique des publications canadiennes avant leur apparition sur le marché. Le Programme constitue une oeuvre de collaboration et la Bibliothèque nationale y travaille de concert avec d'autres bibliothèques et centres bibliographiques dans tout le Canada, chacun préparant des notices CIP concernant les ouvrages à paraître dans leur secteur respectif. Globalement, il y a eu une augmentation de 13 pour cent dans le nombre d'ouvrages auxquels ont été attribuées des notices CIP par rapport au chiffre de 1987.

Afin d'élargir le champ d'application du programme CIP en ce qui a trait aux publications gouvernementales, la Bibliothèque a mené à bien des négociations relatives à un projet pilote conjoint d'une durée d'un an avec le Centre d'édition du gouvernement du Canada, une composante d'Approvisionnements et Services Canada. Le projet fournira des données CIP pour les monographies du gouvernement fédéral publiées par le Centre. Les objectifs sont les suivants: mieux faire connaître les publications gouvernementales en s'assurant que les notices qui les concernent sont incluses dans la bibliographie nationale, *Canadiana* et dans "Forthcoming Books/Livres à paraître" (une rubrique insérée dans *Quill & Quire* et *Livre d'ici*); et répondre aux besoins de la communauté des bibliothèques et de celle de l'information quant à l'amélioration du contrôle bibliographique des publications gouvernementales. La Bibliothèque nationale finance les activités de catalogage reliées à ce projet, et le Centre assure la liaison et le

CATALOGUING IN PUBLICATION
CATALOGAGE AVANT PUBLICATION

Number of titles catalogued from 1984-1985 to 1987-1988
Nombre d'ouvrages catalogués de 1984-1985 à 1987-1988



NUMBER AND SOURCE OF RECORDS IN THE MARC RECORDS DISTRIBUTION SERVICE

NOMBRE ET SOURCE DES NOTICES DU SERVICE DE DISTRIBUTION DES NOTICES MARC

UK (UK MARC) / Royaume-Uni (UK MARC)	593 760	15%
Canada (CAN/MARC)	330 002	8%
Canada (CAN/MARC Authorities) / Canada (CAN/MARC Vedettes d'autorité)	244 755	6%
France (INTERMARC)	181 515	4%
CONSER	372 500	9%
US (LC MARC) / États-Unis (LC MARC)	2 358 273	58%
TOTAL	4 080 805	100%

Centre is providing administrative support and liaison with the government's printing operation and depository program. CIP cataloguing for the government monographs published by the Centre will begin on April 1, 1988.

File Transfer

In the fall of 1987, the National Library began to implement file transfer as new service options of the MARC Records Distribution Service (MRDS) and the DOBIS Search Service. File transfer allows those libraries with an operational file transfer standard as part of their system to search for and transfer CAN/MARC bibliographic records from the MRDS masterfile or the DOBIS database to their host computer through telecommunication lines. The University of Waterloo and Université du Québec libraries participated in the Library's file transfer pilot project which concluded in December 1986. In 1987/88, these institutions implemented the file transfer standard developed by the National Library to receive records through MRDS. For libraries with the necessary facilities, file transfer can improve the speed and efficiency with which they can receive and use CAN/MARC records, the turnaround time being 24 hours.

DOBIS Search Service

To facilitate access to its own collection and the collections of other Canadian libraries, the National Library offers nationwide decentralized access to its bibliographic system, DOBIS, through the DOBIS Search Service. DOBIS contains more than 4 700 000 bibliographic records of books, periodicals, newspapers, audiovisual materials and sound recordings. These records are created by staff members of the National Library, the Library of Parliament, the Canada Institute for Scientific and Technical Information, and other federal government libraries. Bibliographic descriptions are also received from the Library of Congress in Washington, D.C. DOBIS also contains 2 500 000 locations notices that inform users in which Canadian institutions documents can be found. DOBIS Search Service subscribers number more than 300, with organizations and libraries from all provinces and territories taking advantage of this means of using DOBIS.

Film/Video Canadiana

The National Library recognizes that film and video are part of the nation's recorded heritage. For that reason, the Library contributed financial

soutien administratif avec l'imprimerie et le programme de services aux dépositaires du gouvernement. Le catalogage avant publication des monographies gouvernementales publiées par le Centre commencera le 1er avril 1988.

Transfert de fichiers

À l'automne 1987, la Bibliothèque nationale a commencé à mettre en application le transfert de fichiers qui est devenu une nouvelle option offerte par le Service de distribution des notices MARC (SDNM) et le Service Recherche DOBIS. Le transfert de fichiers permet aux bibliothèques, ayant une norme de transfert de fichiers opérationnel faisant partie de leur système, de chercher et de transférer des notices bibliographiques CAN/MARC du fichier permanent du SDNM ou de la base de données DOBIS à leur ordinateur central, par l'intermédiaire des lignes de télécommunications. Les bibliothèques de l'Université de Waterloo et de l'Université du Québec ont participé au projet pilote de transfert de fichiers qui a pris fin en décembre 1986. En 1987-1988, ces établissements ont mis en application la norme de transfert de fichiers élaborée par la Bibliothèque nationale pour la réception de notices par l'intermédiaire du SDNM. Pour les bibliothèques ayant les installations nécessaires, le transfert de fichiers peut améliorer la rapidité et l'efficacité avec lesquelles elles peuvent recevoir et utiliser les notices CAN/MARC, le délai étant d'environ 24 heures.

Service Recherche DOBIS

Afin de rendre plus accessible sa collection et les collections conservées dans d'autres bibliothèques canadiennes, la Bibliothèque nationale offre un accès décentralisé à son système bibliographique DOBIS par l'intermédiaire du Service Recherche DOBIS. DOBIS contient plus de 4 700 000 notices bibliographiques décrivant des livres, des revues, des journaux, des documents audio-visuels et des enregistrements sonores. Ces notices sont créées par les employés de la Bibliothèque nationale, de la bibliothèque du Parlement, de l'Institut canadien de l'information scientifique et technique et d'autres bibliothèques du gouvernement fédéral. Des descriptions bibliographiques sont aussi reçues de la Library of Congress de Washington (D.C.). DOBIS contient 2 500 000 données de localisation qui renseignent les usagers sur les institutions où ils peuvent trouver les documents. Le Service Recherche DOBIS compte plus de 300 abonnés, des organismes et des bibliothèques de l'ensemble des provinces et des territoires tirant avantage de cette façon d'utiliser le DOBIS.

Film/Vidéo Canadiana

La Bibliothèque nationale reconnaît que le film et la vidéo font partie intégrante du patrimoine enregistré du pays. C'est pourquoi elle a fourni de

support and editorial guidance to the most recent edition of *Film/Video Canadiana*, which gives information on 1985/86 films and videos and was published by the National Film Board of Canada in 1988. This national filmography, covering films and videos produced in Canada, complements *Canadiana*, the Library's national bibliography of published works.

RESOURCE-SHARING SERVICES

Resource sharing is a complex set of interactions among libraries that has, as its goal, the increased accessibility and availability of materials, resources and information to all Canadian library users. Given the various types of Canadian libraries, the many different jurisdictions, and political and economic realities, resource sharing is a multifaceted concept requiring different levels of implementation.

Union Catalogues

The National Library continues to facilitate resource sharing among Canadian libraries by providing them with location service and support. The Library's union catalogue is one means used to provide this service. The Machine-Readable Reporting of Accessions (MARA) program enables Canadian libraries to report to the union catalogue. Currently, Carleton University reports both its monograph and serial holdings through MARA, as does Acadia University for its monograph holdings. Test files from the libraries of Simon Fraser University, Agriculture Canada, and the three Canadian military colleges are being evaluated for possible MARA participation. The National Library continues to negotiate with other Canadian libraries for their participation in MARA. As well, the Library receives and inputs records and holdings information in card form.

The potential for sharing materials for disabled Canadians was significantly improved in 1987/88 by adding to DOBIS the retrospective files of the major special format materials producers. Files from organizations such as the Canadian National Institute for the Blind, l'Institut Nazareth et Louis Braille and the Charles Crane Memorial Library have greatly enriched the Library's *Canadian Union Catalogue of Library Materials for the Handicapped* (CANUC:H), making this an increasingly valuable resource-sharing tool. Also in support of the sharing of special format materials, the National Library and the Library

l'aide financière et des conseils relatifs à la mise au point de la plus récente édition de *Film/Vidéo Canadiana*, laquelle donne de l'information sur les films et vidéos de 1985-1986 et a été publiée par l'Office national du film du Canada en 1988. Cette filmographie nationale, portant sur les films et vidéos produits au Canada, complète la bibliographie nationale de la Bibliothèque sur les ouvrages publiés, appelée *Canadiana*.

SERVICES DE MISE EN COMMUN DES RESSOURCES

La mise en commun des ressources constitue un ensemble complexe d'interactions entre les bibliothèques. Le but consiste à accroître l'accessibilité et la disponibilité des documents, des ressources et de l'information pour tous les usagers des bibliothèques canadiennes. Compte tenu des divers types de bibliothèques canadiennes, des nombreuses juridictions différentes, et de la réalité politique et économique, la mise en commun des ressources est un concept à multiples facettes dont l'application doit être adaptée à chaque situation.

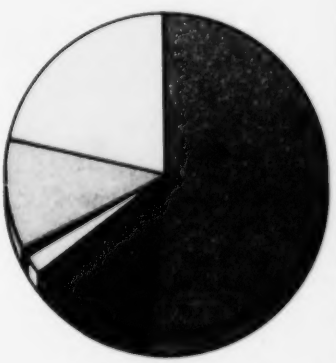
Catalogues collectifs

La Bibliothèque nationale continue à favoriser la mise en commun des ressources entre les bibliothèques canadiennes en leur fournissant un service d'aide et de localisation. Le catalogue collectif de la Bibliothèque nationale est un moyen d'assurer ce service. Le programme MARA (notices d'acquisition lisibles par machine) permet aux bibliothèques canadiennes d'entrer leurs fonds dans le catalogue collectif. À l'heure actuelle, l'Université Carleton entre à la fois ses monographies et ses publications en série de cette façon, tout comme l'Université Acadia pour ses fonds de monographies. Des fichiers d'essai provenant des bibliothèques de l'Université Simon Fraser, d'Agriculture Canada et des trois collèges militaires canadiens font présentement l'objet d'une évaluation en vue d'une participation éventuelle au programme MARA. La Bibliothèque nationale continue de négocier avec d'autres bibliothèques canadiennes afin d'obtenir leur participation au programme MARA. La Bibliothèque reçoit et entre des notices ainsi que de l'information sur les fonds sous forme de fiches.

Les possibilités de mise en commun de documents destinés aux personnes handicapées ont été grandement améliorées en 1987-1988 par l'ajout dans le DOBIS des fichiers rétrospectifs sur les producteurs de documents sur supports spéciaux. Les fichiers d'organismes comme l'Institut national canadien pour les aveugles, l'Institut Nazareth et Louis-Braille et la Charles Crane Memorial Library ont grandement enrichi le *Catalogue collectif canadien des documents de bibliothèque pour les personnes handicapées* (CANUC:H), faisant de celui-ci un outil de plus en plus précieux de mise en commun des ressources. Également pour aider

NUMBER AND SOURCE OF RECORDS IN THE DOBIS DATABASE

NOMBRE ET SOURCE DES NOTICES DE LA BASE DE DONNÉES DOBIS



LC MARC 2 594 497	52%
Canadian MARC / MARC canadien 321 261	7%
CONSER 314 617	6%
CISTI – Utlas / ICIST – Utlas 90 916	2%
National Library only Bibliothèque nationale seulement 54 519	1%
MARA (Machine-readable Accessions) / MARA (notices lisibles par machine) 528 112	11%
Elias (Environment Canada) / Elias (Environnement Canada) 16 427	*
On-line input / Notices introduites en direct 1 037 514	21%
TOTAL 4 957 863	100%

**Less than one percent. / *Moins de un pour cent.*

of Congress (LC) continue to investigate the feasibility of adding CANUC:H records to BLND, the database produced by LC's National Library Services for the Blind and Physically Handicapped and mounted on the commercially available BRS system.

In May 1987, the National Library began to produce a new union list using DOBIS. The union list of Canadian newspapers brings together titles from provincial and territorial lists of newspapers created by groups participating in the Library's Decentralized Program for Canadian Newspapers. The National Library added records from its own retrospective file of newspapers. The union list, which will be generated from DOBIS records, is scheduled to be published in microformat in the fall of 1988.

Interlibrary Loan Service

Interlibrary loan is one of the most important and heavily used means by which libraries share resources at the local, regional, national and international levels. Interlibrary loan involves locating the requested item by using the bibliographic information supplied by the borrowing library. If the item is part of the National Library holdings and is available for loan, it is sent to the borrowing library.

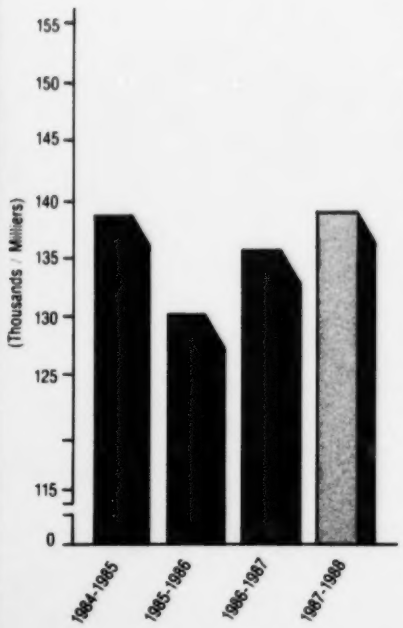
A major achievement for the Library in 1987/88 was the completion and implementation of the first phase of a new automated interlibrary loan system. This new system, PEB/ILL (prêt entre bibliothèques/interlibrary loan), uses a set of standard messages, called protocols, for ILL communications between libraries. It is the first implementation using the Open Systems Interconnection (OSI) interlibrary loan standard developed by the National Library and adopted as a preliminary Canadian standard in 1987/88.

The implementation of the new system occasioned considerable changes to workflow procedures within the Library during 1987/88. However, tangible benefits have been derived as a result of new developments. These benefits include the building of a comprehensive file of libraries participating in the resource-sharing network, the analysis and streamlining of procedures, and better statistical control over ILL traffic.

The second phase of the system's implementation began in September 1987. During this phase, the Library began work on system enhancements and improved functioning at the workstations so as to provide more efficient service.

LOCATION REQUESTS PROCESSED BY INTERLIBRARY LOAN DIVISION

DEMANDES DE LOCALISATION TRAITÉES PAR LA DIVISON DU PRÊT ENTRE BIBLIOTHÈQUES



à la mise en commun de documents sur supports spéciaux, la Bibliothèque nationale et la Library of Congress (LC) continuent d'examiner la possibilité d'ajouter des notices CANUC:H à la BLND, base de données produite par les National Library Services for the Blind and Physically Handicapped de la Library of Congress, montée sur le système BRS et disponible sur le marché.

En mai 1987, la Bibliothèque nationale a commencé à produire une nouvelle liste collective en utilisant DOBIS. La liste collective des journaux canadiens comprend des titres tirés des listes provinciales et territoriales de journaux créées par des groupes participant au Programme décentralisé pour les journaux canadiens. La Bibliothèque nationale a ajouté des notices tirées de son propre fichier rétrospectif de journaux. La liste collective, qui sera produite à partir des notices DOBIS, doit être publiée sur microforme à l'automne 1988.

Service de prêt entre bibliothèques

Le prêt entre bibliothèques est un des moyens les plus importants et les plus utilisés par les bibliothèques pour la mise en commun des ressources au niveau local, régional, national et international. Le prêt entre bibliothèques comprend la localisation du document demandé par l'utilisation des renseignements bibliographiques fournis par la bibliothèque emprunteuse. Si le document fait partie de la collection de la Bibliothèque nationale et est disponible pour le prêt, il est envoyé à la bibliothèque emprunteuse.

L'une des réalisations majeures de la Bibliothèque en 1987-1988 a été l'achèvement et la mise en oeuvre de la première étape d'un nouveau système informatisé de prêt entre bibliothèques. Ce nouveau système, le PEB/ILL (prêt entre bibliothèques/interlibrary loan), utilise un ensemble de messages standard, appelés protocoles, pour la communication entre les bibliothèques. C'est la première implémentation de la norme de prêt entre bibliothèques utilisant l'interconnexion des systèmes ouverts (OSI) élaborée par la Bibliothèque nationale et adoptée comme norme canadienne préliminaire en 1987-1988.

La mise en oeuvre du nouveau système a entraîné d'importantes modifications aux procédures de cheminement du travail à l'intérieur de la Bibliothèque en 1987-1988. Toutefois, cette évolution a entraîné des bénéfices tangibles. Ces derniers comprennent notamment l'établissement d'un fichier global des bibliothèques participant au réseau de mise en commun des ressources, l'analyse et la simplification des méthodes, ainsi qu'un meilleur contrôle, sur le plan statistique, des échanges relatifs au prêt entre bibliothèques.

La deuxième étape de la mise en oeuvre du système a commencé en septembre 1987. Au cours de cette période, la Bibliothèque a commencé à travailler à l'amélioration du système et du fonctionnement des postes de travail et à donner un service plus efficace.

The automation of ILL activities inevitably led to changes in other areas of the Library. Since the ILL system bases many of its functions on Canadian library symbols, it became necessary for those libraries without symbols to acquire them in order to participate. As a result, during April and May 1987 the Union Catalogue Division assigned more than twice as many Canadian library symbols as were assigned during the entire previous year. These symbols are published biennially in *Symbols of Canadian Libraries*, the twelfth edition of which the Library produced in December 1987. The first edition of this publication appeared in 1957 and contained listings for approximately 300 libraries; the current edition contains listings for over 5000 Canadian libraries.

Document Delivery

The National Library employs delivery services to provide loans and photocopies in response to ILL requests. The service is chosen in consultation with the user, based on the best combination of speed and cost.

During 1987/88, the Library expanded its document delivery services. For example, more than 120 libraries now participate in the Library Delivery Service (LDS). A daily truck delivery service coordinated by the National Library, LDS supplies interlibrary loan materials and parliamentary papers to libraries in the National Capital Region.

In 1987/88, the Library increased its use of Priority Post Service for document delivery to include New Brunswick. The University of New Brunswick in Fredericton now acts as an agent to coordinate deliveries from the National Library within the province. By September 1987, the Priority Post Service had been extended to all parts of Canada with the exceptions of Newfoundland, Prince Edward Island, the Northwest Territories, Ontario and Quebec (the last two have truck delivery service).

Multilingual Biblioservice

The Multilingual Biblioservice (MBS) acts as a central service that purchases, catalogues and circulates books in languages other than English and French to regional deposit centres across Canada which, in turn, distribute the books to public libraries within their respective regions. MBS began, in 1987, to implement a fully integrated automated library system using MINISIS. Acquiring, cataloguing and

L'automatisation des activités de PEB a inévitablement conduit à des changements dans d'autres secteurs de la Bibliothèque. Comme de nombreuses fonctions du système de PEB reposent sur le recours à des sigles de bibliothèques canadiennes, il est devenu nécessaire pour les bibliothèques sans sigle d'en acquérir un afin de pouvoir participer. En conséquence, en avril et en mai 1987, la Division du catalogue collectif a attribué deux fois plus de sigles de bibliothèques canadiennes qu'elle n'en avait attribué pendant toute l'année précédente. Ces sigles sont publiés tous les deux ans dans *Sigles des bibliothèques canadiennes*, dont la douzième édition a été produite par la Bibliothèque en décembre 1987. La première édition de cette publication a paru en 1957 et contenait la liste d'environ 300 bibliothèques; l'édition actuelle contient les noms et les sigles de plus de 5000 bibliothèques canadiennes.

Livraison des documents

La Bibliothèque nationale utilise les services de livraison afin de répondre aux demandes de prêt et de photocopies du PEB. Le service est choisi après consultation avec l'usager et est basé sur la meilleure combinaison rapidité/prix.

En 1987-1988, la Bibliothèque a étendu ses services de livraison des documents. Par exemple, plus de 120 bibliothèques participent maintenant au Service de livraison entre bibliothèques (SLB). C'est un service quotidien de livraison par camion coordonné par la Bibliothèque nationale et qui approvisionne en documents provenant du prêt entre bibliothèques et en documents parlementaires les bibliothèques de la région de la capitale nationale.

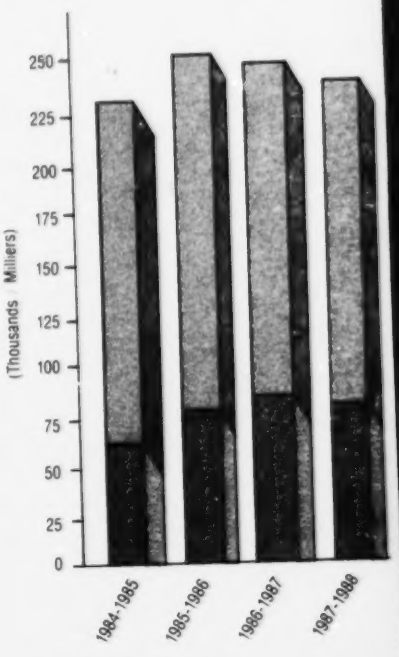
En 1987-1988, la Bibliothèque a étendu son utilisation du service de poste prioritaire pour la livraison des documents au Nouveau-Brunswick. L'Université du Nouveau-Brunswick à Fredericton joue maintenant le rôle d'agent de coordination des livraisons de la Bibliothèque nationale dans toute la province. En septembre 1987, le service de poste prioritaire avait été étendu à toutes les parties du Canada à l'exception de Terre-Neuve, de l'Île-du-Prince-Édouard, des Territoires du Nord-Ouest, de l'Ontario et du Québec (ces deux dernières ont un service de livraison par camion).

Biblioservice multilingue

Le Biblioservice multilingue (BSM) joue le rôle de service central chargé des achats, du catalogage et de la mise en circulation des livres, dans les langues autres que le français et l'anglais, dans des centres de dépôt régionaux répartis dans tout le pays. Ces centres diffusent à leur tour les ouvrages aux bibliothèques publiques dans leurs régions respectives. Le BSM a amorcé en 1987, la mise en oeuvre d'un système automatisé de bibliothèque entièrement intégré utilisant MINISIS. L'acquisition, le catalogage et la mise en circulation

NATIONAL LIBRARY MATERIALS: CIRCULATION[1]

PRÊTS DE DOCUMENTS DE LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE[1]



[1]Does not include Multilingual Biblioservice.
[1]À l'exclusion des prêts du Biblioservice multilingue.

circulating library materials are now being done online.

As well, the retrospective conversion of the MBS catalogue began in October 1987. The conversion of over 100 000 titles, corresponding to 350 000 volumes, in 28 languages is a major task that will take several years. Work has progressed steadily, beginning with the Roman script-based languages. Conversion of holdings of languages in scripts other than Roman will be the second phase of the project.

As a result of consultation with coordinators of multilingual services in MBS deposit centres, MBS and the Metropolitan Toronto Reference Library undertook in 1987 a cooperative project to produce a list of those vendors who provide library materials in languages other than English and French. The list was produced using MINISIS. *The Multilanguage Vendors List* is scheduled for publication in spring 1988.

In 1987/88, the Multilingual Biblioservice began to distribute books in Japanese, the twenty-eighth language of those for which MBS is responsible. More than 700 volumes in Japanese were sent to deposit centres. Another enhancement to MBS services was the addition of books on cassette in languages in which they are commercially available. Talking books in ten languages were purchased and distributed in 1987 and 1988.

Canadian Book Exchange Centre

The Canadian Book Exchange Centre (CBEC) acts as a clearing-house for the exchange of surplus materials among Canadian libraries. During 1987/88, the Centre's collection was increased by 7 percent to a total of 2 358 121 publications. Over 1 429 900 publications were received by CBEC in 1987/88. Distribution of publications increased by 22 percent to a total of 331 813 compared with 271 414 items in 1987/88.

Canadian Theses Service

The Canadian Theses Service collects, microfilms and makes available for loan and purchase doctoral and masters' theses submitted to those Canadian universities that participate in the Library's microfilming program. The Library has filmed more than 84 000 theses since the inception of the program in 1965, and the number of copies sold totals more than 100 000. Currently, 65 percent of sales is to Canadian customers, and 35 percent to non-Canadian customers. Complementary services offered by the Library to improve the availability of

des documents de bibliothèque se font maintenant en direct avec l'ordinateur.

De même, la conversion rétrospective du catalogue du BSM a commencé en octobre 1987. La conversion de plus de 100 000 titres correspondant à 350 000 volumes, en 28 langues est un travail d'envergure qui s'étendra sur plusieurs années. Jusqu'ici, les progrès ont été réguliers et on a commencé par les langues écrites en caractères romains. La conversion des ouvrages écrits dans des langues utilisant des caractères autres que romain constituera la seconde étape du projet.

Par suite d'une consultation avec les coordonnateurs des services multilingues des centres de dépôt du Biblioservice multilingue, ce dernier et la Metropolitan Toronto Reference Library ont entrepris, en 1987, un projet coopératif en vue de produire une liste de vendeurs de livres écrits dans des langues autres que l'anglais et le français. La liste a été produite sur MINISIS. La publication de cette liste est prévue pour le printemps 1988.

En 1987-1988, le Biblioservice multilingue a commencé à distribuer des ouvrages en japonais, la vingt-huitième langue dont il a la responsabilité. Plus de 700 volumes en japonais ont été envoyés à des centres de dépôt. Une autre amélioration des services du BSM a consisté en l'ajout de cassettes dans les langues qui sont disponibles sur le marché. Des ouvrages enregistrés dans dix langues différentes ont ainsi été achetés et diffusés en 1987 et 1988.

Centre canadien d'échange du livre

Le Centre canadien d'échange du livre (CCEL) coordonne et effectue l'échange entre les bibliothèques canadiennes des documents que celles-ci ont en trop. Au cours de l'année 1987-1988, sa collection s'est accrue de 7 pour cent, pour un total de 2 358 121 publications. Il en a reçu plus de 1 429 900 en 1987-1988. Au cours de la même année, le nombre de publications distribuées par le CCEL s'est accru de 22 pour cent pour un total de 331 813 par comparaison à 271 414 documents en 1987-1988.

Service des thèses canadiennes

Le Service des thèses canadiennes rassemble, copie sur microfilm et prête ou vend des thèses de doctorat et de maîtrise présentées aux universités canadiennes qui participent au programme de microfilmage de la Bibliothèque. Plus de 84 000 thèses ont été mises sur microfilm par la Bibliothèque depuis le début du programme en 1965 et le nombre d'exemplaires vendus dépasse 100 000. À l'heure actuelle, 65 pour cent des thèses sont vendues à des clients canadiens et 35 pour cent à des clients étrangers. La publication *Thèses canadiennes* (Microfiche), une bibliographie semestrielle de thèses canadiennes et étrangères rédigées par des étudiants canadiens ou sur des

Canadian theses include publication of *Canadian Theses* (Microfiche), a semi-annual bibliography of Canadian theses and foreign theses by Canadian students or of Canadian interest.

In 1987, Trent University in Peterborough, Ontario, joined the program, bringing the number of participants to 39. The Library is also filming pre-1987 theses completed at Trent University. In 1987/88, a total of 8282 theses from all participants were microfilmed.

Decentralized Program for Canadian Newspapers

Canada's newspapers are integral to this nation's published heritage. Recognizing the volume and pattern of newspaper publishing and the fact that strong collections already exist in the provinces, the National Library adopted a decentralized approach to the collection and preservation of Canadian newspapers.

The Decentralized Program for Canadian Newspapers has as its objective the collection, preservation and accessibility of all newspapers published in Canada, past, present and future. Since 1982, when the Program began, all provinces and territories have been involved. Bibliographic control is well in hand: the majority of provinces has completed the task of identifying and describing all newspapers published in their jurisdictions. The information in the provincial lists is being compiled by the National Library into a union list of Canadian newspapers.

A Working Group on Original Issues, set up by the National Library, developed guidelines for the care, treatment and consultation of newspapers in their original form. A draft report was submitted in the fall of 1987, which, following review by the Library, will be distributed to those institutions concerned with the conservation of newspapers in their original form.

In 1987, the National Library published the *Checklist of Indexes to Canadian Newspapers*, identifying current and retrospective indexes. Future indexing projects will benefit from a guide to indexing newspapers prepared by the Manitoba Newspaper Project with financial assistance from the National Library.

Saskatchewan Union List of Serials

The National Library and the Saskatchewan Library agreed in May to a cooperative project for matching the serials in the Saskatchewan Union List of Serials to DOBIS and adding the

sujets d'intérêt canadien, est un des services complémentaires offerts par la Bibliothèque pour améliorer la disponibilité des thèses canadiennes.

En 1987, l'Université Trent à Peterborough (Ontario) s'est jointe au programme, ce qui a fait passer le nombre de participants à 39. La Bibliothèque met aussi présentement sur microfilm les thèses antérieures à 1987 achevées à l'Université Trent. En 1987-1988, un total de 8282 thèses provenant de l'ensemble des universités participantes ont été mises sur microfilm.

Programme décentralisé pour les journaux canadiens

Les journaux canadiens font partie intégrante du patrimoine publié de notre pays. Étant donné le volume de journaux publiés, le modèle de publication de ceux-ci et le fait qu'il y a déjà de solides collections dans les provinces, la Bibliothèque nationale a décidé de procéder de façon décentralisée en vue de recueillir et de préserver les journaux canadiens.

Le Programme décentralisé pour les journaux canadiens a pour objectif de rassembler tous les journaux canadiens d'hier, d'aujourd'hui et de demain, de les conserver et de les mettre à la disposition du public. Depuis 1982, année de lancement du programme, toutes les provinces et territoires y ont participé. Le contrôle bibliographique est bien assuré car la majorité des provinces ont complété la tâche d'identification et de description de tous les journaux publiés sur leur territoire. L'information contenue dans les listes provinciales est maintenant compilée par la Bibliothèque nationale en une liste collective de journaux canadiens.

Un Groupe de travail sur la conservation des originaux de journaux canadiens, établi par la Bibliothèque nationale, a élaboré des lignes directrices sur le traitement et la consultation des journaux sous leur forme originale et les soins à y apporter. Un rapport provisoire a été soumis à l'automne 1987; après examen par la Bibliothèque, ce rapport sera distribué aux établissements qui s'intéressent à la conservation des journaux sous leur forme originale.

En 1987, la Bibliothèque nationale a publié la *Liste de contrôle des index de journaux canadiens*, identifiant les index actuels et rétrospectifs. Dans les projets futurs d'index, la tâche sera facilitée par l'utilisation d'un guide sur la façon d'indexer les journaux préparé par le Manitoba Newspaper Project avec l'aide financière de la Bibliothèque nationale.

Saskatchewan Union List of Serials

En mai 1987, la Bibliothèque nationale et la Saskachewan Library ont convenu de réaliser un projet conjoint. Ce projet a pour but d'assortir les publications en série de la Saskatchewan Union List of Serials et celles du DOBIS et d'ajouter les

holdings of Saskatchewan libraries. Records for titles not found on DOBIS are created by the National Library. The primary purpose of the project is to promote resource sharing by making locations for Saskatchewan serials available to all DOBIS users.

National Plan for Collections Inventories

The National Plan for Collections Inventories, endorsed by the National Library Advisory Board in 1984, attempts to identify and describe collections held in libraries across the nation. Standard and comparable information on collections is deemed imperative when planning for resource sharing in areas such as cooperative collections management and interlibrary loan.

The National Plan has two major goals: an inventory of collection strengths in Canada, and an enumeration of special collections of research value. The first inventory participants were members of the Canadian Association of Research Libraries (CARL), which initiated its own collections inventory project in 1984 using the Conspectus methodology, also adopted for the National Plan. As the CARL participants complete each of the 23 divisions of the Conspectus system, they submit their finished worksheets to the National Library for entry in the Canadian Conspectus system. The system, designed and developed by the National Library, was made available across Canada through a dial-up search service in April 1987. A series of one-day training sessions took place in sites across the country to provide Conspectus users with an introduction to, and hands-on experience with, the Canadian Conspectus system. In 1987/88, National Library staff members conducted training sessions in Ottawa, Edmonton, London, Moncton and Montreal. Other Library assistance to Canadian Conspectus Search Service users includes an online help function, both menu and command languages, a manual, and troubleshooting and client information support, all developed and implemented in 1987/88.

For its own collections, in 1987/88 the National Library completed Conspectus assessments in the divisions of Art and Architecture, Library and Information Sciences, and portions of Linguistics, Languages and Literatures. Work began in the two divisions of Education and Government Documents.

The identification of special collections of research value is as important to librarians and researchers as is the inventory of collections strengths. A survey of the CARL membership

fonds des bibliothèques de la Saskatchewan. Les notices de documents qui ne figurent pas dans le DOBIS sont créées par la Bibliothèque nationale. Le projet vise principalement à promouvoir la mise en commun des ressources en permettant à tous les usagers du DOBIS de savoir où se trouvent les publications en série de la Saskatchewan auxquelles ils peuvent avoir accès.

Plan national d'inventaires des collections

Le Plan national d'inventaires des collections, approuvé par le Conseil consultatif de la Bibliothèque nationale en 1984, s'efforce d'identifier et de décrire les collections conservées dans les bibliothèques de l'ensemble du pays. Il est jugé nécessaire d'obtenir des renseignements uniformes et comparables sur les collections pour bien planifier la mise en commun des ressources dans des secteurs comme la gestion coopérative des collections et le prêt entre bibliothèques.

Le Plan national comporte deux principaux objectifs: un inventaire général des points forts des collections au Canada et une énumération des collections spéciales intéressant les chercheurs. Les premiers participants à l'inventaire ont été des membres de l'Association des bibliothèques de recherche du Canada (ABRC). L'Association a entrepris son propre projet d'inventaire des collections en 1984 en adoptant la méthode Conspectus, méthode aussi adoptée pour le Plan national. À mesure que les participants achevaient l'une des 23 divisions du système Conspectus, ils présentaient leurs feuilles de travail terminées à la Bibliothèque nationale pour faire entrer les données dans le système Conspectus canadien. Ce système, conçu et élaboré par la Bibliothèque nationale, est devenu accessible dans tout le Canada en avril 1987 grâce à un service de recherche par téléphone. Une série de séances de formation d'un jour a été donnée à divers endroits au Canada afin de présenter aux usagers une introduction au système Conspectus canadien et de leur permettre d'en faire l'expérience pratique. En 1987-1988, des membres de la Bibliothèque nationale ont donné des séances de formation à Ottawa, Edmonton, London, Moncton et Montréal. Les autres formes d'aide fournie aux usagers du Service Recherche Conspectus canadien comprennent notamment: une fonction d'aide en direct, la possibilité d'utiliser des menus ou des commandes, un manuel et une fonction de dépannage et de soutien aux utilisateurs. Elles ont toutes été élaborées et mises en oeuvre en 1987-1988.

Pour ses propres collections, la Bibliothèque nationale a complété, en 1987-1988, des évaluations selon la méthode Conspectus dans les classes suivantes: art et architecture, bibliothéconomie et science de l'information, et une partie de la linguistique, des langues et de la littérature. Le travail a débuté dans les classes éducation et publications officielles.

in 1986 identified some two hundred special collections of research value. The information from the survey questionnaires formed the basis of a preliminary version of a directory of special collections compiled in June 1987. Since that time, additional collections have come to light and information on these recently noted materials has been incorporated in a revised version of the directory.

The National Library began the second phase of participation in the National Plan for Collections Inventories. A survey questionnaire on special collections was sent to those Canadian university libraries that are not CARL members. Information compiled from this survey, together with that in the earlier version of the directory, has gone into another resource directory, listing special collections of research value held by university libraries in Canada, to be published within the next year.

L'identification de collections spéciales qui représentent une valeur pour la recherche est aussi importante pour les chercheurs et les bibliothécaires que l'inventaire général des collections. En 1986, un sondage effectué auprès des membres de l'ABRC a permis de découvrir environ deux cents collections spéciales ayant de la valeur pour la recherche. Les renseignements tirés des questionnaires ont constitué le point de départ d'une version préliminaire d'un répertoire des collections spéciales, compilé en juin 1987. Depuis lors, des collections supplémentaires ont été découvertes et les renseignements disponibles sur ces documents ont été intégrés à une version révisée du répertoire.

La Bibliothèque nationale a entrepris la deuxième phase de sa participation au Plan national d'inventaires des collections. Un sondage sous forme de questionnaire sur les collections spéciales a été envoyé aux bibliothèques canadiennes qui ne sont pas membres de l'ABRC. L'information tirée de cette enquête et celle contenue dans la version antérieure du répertoire a été intégrée à un autre répertoire des ressources. Ce répertoire contient la liste des collections spéciales précieuses pour la recherche conservées par les bibliothèques universitaires au Canada et devrait être publié l'an prochain.

THE NATIONAL LIBRARY AND THE LIBRARY COMMUNITY

For the National Library to play its part in both the Canadian library community and the international library community, it is essential that established links be maintained and new links created. The Library recognizes the necessity of communication, consultation and cooperation with libraries across Canada and around the world, and uses a number of means to discuss common interests with other institutions.

National Library Advisory Board

Like many federal institutions, the National Library benefits from the assistance of an appointed Board. This eighteen-member Board is composed of eleven Governor in Council appointees; representatives of the Canada Council, the National Research Council of Canada, the Association of Universities and Colleges of Canada, and the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada; and three *ex officio* members, namely the National Archivist, the Parliamentary Librarian and the National Librarian. The responsibilities of the National Library Advisory Board, as described in the *National Library Act*, are "to advise and assist the National Librarian in the organization and development of the Library and to advise and assist in the development of the relations of the Library with other libraries and library and educational associations and institutions" (*Statutes of Canada*, 1969, p. 1096).

To fulfill this role, the National Library Advisory Board meets twice a year. To emphasize the importance of the Library's relations with other libraries, institutions and associations, it has become customary to hold one of the semi-annual meetings outside Ottawa. In May 1987, the Board met in St. John's, Newfoundland. In addition to visiting the Provincial Library Services, St. John's City Library, Queen Elizabeth II Library at Memorial University and the public library in Harbour Grace, Board members also visited selected archives and museums, held a public session at the Arts and Culture Centre and met with the Newfoundland Library Association.

LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE ET LA COMMUNAUTÉ DES BIBLIOTHÈQUES

Si la Bibliothèque nationale veut jouer son rôle auprès de la communauté des bibliothèques canadiennes et de la communauté internationale des bibliothèques, il est nécessaire pour elle de maintenir les liens déjà établis et d'en créer de nouveaux. La Bibliothèque reconnaît l'importance de communiquer, consulter et coopérer avec les bibliothèques à travers le Canada et autour du monde. Pour atteindre ce but, elle utilise un certain nombre de moyens qui lui permettent de discuter avec les autres institutions de leurs intérêts communs.

Conseil consultatif de la Bibliothèque nationale

Comme de nombreuses institutions fédérales, la Bibliothèque nationale est assistée par un Conseil désigné de dix-huit membres dont onze sont nommés par le gouverneur en conseil; il y a de plus un représentant de chacun des organismes suivants: l'Association des universités et collèges du Canada, le Conseil des arts du Canada, le Conseil national de recherches du Canada et le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada; et trois membres *ex officio*, soit: l'archiviste national, le bibliothécaire parlementaire et le directeur général de la Bibliothèque nationale. Aux termes de la *Loi concernant la Bibliothèque nationale*, le Conseil consultatif de la Bibliothèque nationale est chargé: "d'une part de conseiller et d'aider le directeur général de la Bibliothèque nationale à organiser et à développer la Bibliothèque et de contribuer d'autre part, par ses conseils et son aide, à développer les rapports de la Bibliothèque avec d'autres bibliothèques et avec des associations et institutions s'occupant de bibliothèques et d'éducation" (*Statuts du Canada*, 1969, p. 1096).

Afin de remplir ce rôle, le Conseil consultatif de la Bibliothèque nationale se réunit deux fois par année. Pour insister sur l'importance des relations de la Bibliothèque avec d'autres bibliothèques, institutions et associations, il est devenu habituel de tenir l'une des deux réunions semestrielles à l'extérieur d'Ottawa. En 1987, le Conseil s'est réuni à St. John's (Terre-Neuve). En plus de visiter les Provincial Library Services, la bibliothèque publique de St-John's, la Queen Elizabeth II Library de l'Université Memorial et la bibliothèque publique d'Harbour Grace, les membres du Conseil ont aussi visité certains dépôts d'archives et musées, tenu une séance publique au Arts and Culture Centre et rencontré la Newfoundland Library Association. Ces réunions ont amélioré la

These meetings improved mutual knowledge, understanding and possibilities for resource sharing, all of which are vital to library service in Canada.

At the November 1987 meeting held in Ottawa, the Board members discussed issues relating to the review of National Library priorities and programs. They agreed that the Board's three standing committees, constituted in 1980, had fulfilled the majority of their terms of reference, and had made an important contribution to developments within and beyond the Library during the period 1980-1987. As many of the initiatives of the Bibliographic and Communications Network Committee, the Committee on Bibliography and Information Services in the Social Sciences and Humanities and the Resource Network Committee have become incorporated into the Library's ongoing activities, the three committees have been dissolved. In the future, new mechanisms will be established to ensure continued communication and strengthened connections within Canada's libraries and information communities.

The Advisory Board members also requested briefings on the federal legislative and policy developments that influence library services. These developments include proposed legislation related to pornography and copyright, the review of the library book rate, and free trade as it affects cultural industries and the acquisition of library materials. It is clear that, while Canadian libraries are considered the responsibility of local and provincial governments, certain issues addressed at the national level have a direct effect on library services. Members of the National Library Advisory Board are conscious of their responsibility to communicate these national policies to their local and provincial colleagues.

Committee on Bibliography and Information Services for the Social Sciences and Humanities

The Committee on Bibliography and Information Services for the Social Sciences and Humanities held its twentieth meeting in Ottawa in April 1987. (The other two NLAB committees held their final meetings during the fiscal year 1986/87.) The major agenda item was the report of the Working Group on Grey Literature. Formed in 1985, the Working Group was charged with developing a plan that would address the problems of collecting and ensuring the bibliographic access to Canadian "grey

connaissance et la compréhension mutuelles et les possibilités en vue de la mise en commun des ressources, deux aspects vitaux pour le service de bibliothèque au Canada.

À la réunion de novembre 1987 tenue à Ottawa, les membres du Conseil ont examiné les questions relatives à la revue des priorités et des programmes de la Bibliothèque nationale. Ils ont convenu que les trois comités permanents, créés en 1980, avaient rempli la plus grande partie de leur mandat et avaient largement contribué aux progrès réalisés à l'intérieur et à l'extérieur de la Bibliothèque entre 1980-1987. Étant donné que bon nombre des réalisations du Comité du réseau de services bibliographiques et de communications, du Comité de la bibliographie et des services d'information en sciences humaines et du Comité du réseau de ressources ont été intégrées aux activités courantes de la Bibliothèque, les trois comités ont été dissous. À l'avenir de nouveaux mécanismes seront établis pour assurer le maintien de la communication et le renforcement des liens à l'intérieur des communautés des bibliothèques et de l'information au Canada.

Les membres du Conseil ont aussi demandé des séances d'information sur les nouveautés en matière de législation et de politique susceptibles d'avoir une incidence sur les services de bibliothèque. Citons à cet égard la législation proposée sur la pornographie et le droit d'auteur, la révision du régime de tarifs postaux pour les livres et le libre-échange quant à ses effets sur les industries culturelles et sur l'acquisition de documents de bibliothèque. Il est clair que, même si les bibliothèques canadiennes sont considérées comme relevant des administrations locales et des gouvernements provinciaux, certaines questions abordées au niveau national ont un effet direct sur les services de bibliothèque. Les membres du Conseil consultatif de la Bibliothèque nationale sont conscients d'avoir la responsabilité de communiquer ces politiques nationales à leurs collègues aux niveaux local et provincial.

Comité de la bibliographie et des services d'information en sciences humaines

En avril 1987, le Comité de la bibliographie et des services d'information en sciences humaines a tenu sa vingtième réunion à Ottawa. (Les deux autres comités du Conseil consultatif ont tenu leur dernière réunion pendant l'année financière 1986-1987.) Le principal point à l'ordre du jour a été le dépôt du rapport du groupe de travail sur la littérature grise. Formé en 1985, ce groupe de travail était chargé d'élaborer un plan pour résoudre les problèmes reliés au rassemblement et à l'accessibilité bibliographique de la "littérature grise" canadienne, c'est-à-dire des papiers éphémères comme les documents de travail, les rapports de résultats préliminaires de recherche et les rapports techniques non publiés. Ils sont

literature", that is, ephemeral documents such as working papers, reports of interim research results, and unpublished technical reports that are difficult to identify and obtain as they are not listed in standard catalogues or available through the usual channels. The Committee referred the report to the National Library so that it could be considered in the institution's programs review. The Committee also published *Guidelines for the Compilation of a Bibliography*, intended to assist both novice bibliographers and bibliography evaluators.

Advisory Group on National Library Services for Disabled Persons

The Advisory Group on National Library Services for Disabled Persons (formerly the Advisory Group on National Library Services for Handicapped Persons), which held its ninth meeting in November 1987, provides consultative services to the National Librarian. At the most recent meeting, discussions focussed on copyright as it affects materials for disabled individuals, multilingual special format materials, interlending practices and patterns, accessibility of French special-format materials, legal deposit, radio reading services, and the draft guidelines for library services to disabled Canadians.

Canadian Committee on MARC

The Canadian Committee on MARC (MAchine-Readable Cataloguing), an advisory committee to the National Library of Canada, approved in June 1987 a final version of the Canadian MARC specifications for archival use. These specifications, developed by the Library at the request of the Bureau of Canadian Archivists, were published in the Library's *Canadian MARC Communication Format: Bibliographic Data*. The Canadian MARC format is intended to serve as the common standard for the exchange of machine-readable cataloguing records in Canada.

Council of Federal Libraries

One of the ongoing responsibilities of the National Library is to coordinate the library service provided to the government of Canada through its departments, branches and agencies. Each of these institutions has specific needs which are reflected in the library service offered, and the National Library works in consultation with the Council of Federal Libraries to effect economies and determine policies and services. The Council, composed of all chief library

difficiles à identifier et à obtenir car ils ne figurent pas dans les catalogues réguliers ou ne sont pas disponibles par les canaux habituels. Le Comité a remis le rapport à la Bibliothèque nationale pour qu'il soit pris en considération dans le cadre de la revue des programmes de cette dernière. Le Comité a aussi publié les *Lignes directrices pour la rédaction d'une bibliographie*, à l'intention des bibliographes débutants et des évaluateurs de bibliographie.

Groupe consultatif sur les services de la Bibliothèque nationale offerts aux personnes handicapées

Le Groupe consultatif sur les services de la Bibliothèque nationale offerts aux personnes handicapées a tenu sa neuvième réunion en novembre 1987. Il fournit des services consultatifs au directeur général de la Bibliothèque nationale. Lors de sa dernière réunion, les discussions ont été axées sur les effets du droit d'auteur sur les documents destinés aux personnes handicapées, les documents sur supports spéciaux multilingues, les pratiques et les tendances en matière de prêt entre bibliothèques, l'accessibilité des documents sur supports spéciaux de langue française, le dépôt légal, les services de lecture radiophonique, et l'ébauche des lignes directrices sur les services de bibliothèque aux canadiens handicapés.

Comité canadien du MARC

Le Comité canadien du MARC (catalogage lisible par machine), sert de comité consultatif à la Bibliothèque nationale du Canada. Le Comité a approuvé en juin 1987 la version finale des spécifications du MARC canadien à l'usage des archives. Ces spécifications, élaborées par la Bibliothèque à la demande du Bureau canadien des archivistes, ont été publiées dans le *Format de communication du MARC canadien: données bibliographiques* de la Bibliothèque. Le format du MARC canadien est destiné à servir de norme courante pour l'échange de notices catalographiques lisibles par machine au Canada.

Conseil des bibliothèques du gouvernement fédéral

L'une des responsabilités courantes de la Bibliothèque nationale est de coordonner le service de bibliothèque offert au gouvernement du Canada par ses ministères, directions et autres organismes. Chacun de ceux-ci a des besoins particuliers qui se reflètent dans le genre de service de bibliothèque offert, et la Bibliothèque nationale travaille en consultation avec le Conseil des bibliothèques du gouvernement fédéral pour faire des économies et déterminer les politiques et les services. Le Conseil, formé de tous les directeurs des bibliothèques du gouvernement fédéral, se réunit deux fois par année et mène une large partie de ses activités par l'intermédiaire de son Comité de

officers within the federal government, meets twice a year, and conducts much of its business through its Steering Committee, chaired by the National Librarian, as well as other committees and task groups. The Council's activities deal with a range of library concerns such as preservation, reference services, use and application of new technologies, and federal policy on the development of a government management information system. The Council's third annual fall seminar, "Broadening the Scope: New Roles and Opportunities", attracted internationally known speakers and brought together staff from libraries in the National Capital Region and across the country.

Task Force on Canadian Library Statistics

In March 1987, the National Librarian invited representatives of relevant federal government bodies (Statistics Canada and the Department of Communications) and the library community to a meeting to discuss the issue of Canadian library statistics. As a result of the meeting, a Task Force on Canadian Library Statistics, chaired by a representative from the National Library and including representatives of Statistics Canada and national library associations, was formed to address the issue of statistical surveys. In a series of meetings beginning in June 1987, the group formulated a set of core elements for data gathering on Canadian library statistics. A document outlining these core data elements was distributed to members of the Canadian library community for comment. Reaction has been very encouraging. The positive feedback from the community confirms its interest in a comprehensive, standard and timely set of data on Canadian libraries. The success of the Task Force in its work to date attests to the viability and appropriateness of the focussed consultative approach that the Library adopted to address this issue of broad concern. A final report, including recommendations on the funding, frequency and administration of the proposed Canadian libraries survey, was completed in April 1988.

Resource-Sharing Meetings

The National Library convened meetings in Ontario and in three Atlantic provinces in 1987/88 to discuss resource-sharing issues and processes in each of these regions. These meetings were part of the series of gatherings that began in 1985 in Nova Scotia and were continued in 1986 in the four Western provinces.

direction, présidé par le directeur général de la Bibliothèque nationale, ainsi que par d'autres comités et groupes de travail. Les activités du Conseil couvrent toute une gamme de questions intéressant les bibliothèques, par exemple la conservation, les services de référence, l'utilisation et l'application de nouvelles technologies, et la politique fédérale sur l'élaboration d'un système intégré gouvernemental de gestion de l'information. Le troisième colloque annuel du Conseil, "Élargir ses horizons: nouveaux rôles et possibilités", tenu à l'automne, a attiré des conférenciers de renommée internationale et a rassemblé du personnel des bibliothèques de la région de la capitale nationale et d'un peu partout au pays.

Groupe de travail sur les statistiques concernant les bibliothèques canadiennes

En mars 1987, le directeur général de la Bibliothèque nationale a invité des représentants d'organismes compétents du gouvernement fédéral (Statistique Canada et le ministère des Communications) et la communauté des bibliothèques à une réunion sur le thème des statistiques sur les bibliothèques canadiennes. À la suite de cette réunion, un Groupe de travail sur les statistiques concernant les bibliothèques canadiennes, présidé par un représentant de la Bibliothèque nationale et formé par des représentants de Statistique Canada et des associations nationales de bibliothèque, a été formé afin d'étudier la question des enquêtes statistiques. Au cours d'une série de réunions qui ont débuté en juin 1987, le groupe a élaboré une série de principes fondamentaux pour la collecte de données relatives aux statistiques sur les bibliothèques canadiennes. Un document exposant ces principes a été diffusé aux membres de la communauté des bibliothèques canadiennes pour obtenir leurs commentaires. Les réactions obtenues ont été très encourageantes. La réaction positive de la communauté confirme qu'elle est intéressée à se procurer des données complètes, normalisées et pertinentes sur les bibliothèques canadiennes. Le succès du groupe de travail et le travail accompli jusqu'ici démontre aussi que la Bibliothèque a été bien inspirée d'aborder cette question d'intérêt général en laissant une large place à la consultation. Un rapport final, comprenant des recommandations sur le financement, la fréquence et la gestion des enquêtes proposées sur les bibliothèques canadiennes, a été complété en avril 1988.

Réunions sur la mise en commun des ressources

La Bibliothèque nationale a convoqué des réunions en Ontario et dans trois provinces de l'Atlantique en 1987-1988 pour parler des questions et du processus de mise en commun des ressources dans chacune de ces régions. Ces réunions faisaient partie d'une série de rencontres provinciales

1987–1988

Six meetings, convened in Windsor, Sudbury, Hamilton, Thunder Bay, Toronto and Kingston, took place in 1987. These meetings were followed by a plenary session in Toronto at which representatives who had attended the regional meetings gathered to discuss the overall Ontario resource-sharing situation. In September 1987, the Newfoundland Public Library Service hosted the Newfoundland resource-sharing meeting in St. John's. Librarians of two other Atlantic provinces, New Brunswick and Prince Edward Island, also took part in resource-sharing sessions arranged by the National Library, one in Fredericton, where the New Brunswick Public Library Services acted as host, and the other in Charlottetown, hosted by the Provincial Library. This cycle of provincial resource-sharing meetings was completed when the National Library convened a number of meetings in Quebec in early 1988. Regional meetings, which took place in Quebec City, Sherbrooke and Montreal, were followed by a plenary session in Montreal in March, where the overall resource-sharing situation among Quebec libraries was examined. There was also a meeting in Ottawa, where representatives of federal government libraries had an opportunity to discuss resource sharing among their departments and agencies. The meetings have acted as a catalyst in some areas where interested librarians from different libraries have continued to communicate in an ongoing effort to address and resolve common issues and concerns.

Network Development Projects

The National Library, with the assistance of special funding from the federal government, is committed to research on and the development of Open Systems Interconnection (OSI) standards-based networking among Canadian libraries. In 1987/88, the networking program produced significant results in several areas: the Library's ILL protocol, or standard, was fully incorporated in the institution's PEB/ILL system; work on other protocol developments advanced; and the file transfer protocol was added as an option to the MARC Records Distribution Service (MRDS) and the DOBIS Search Service.

1. Directories

In a decentralized library community it is imperative that there be directories to guide users to the appropriate databases. The Library's directories project is designed to develop

commencées en 1985 en Nouvelle-Écosse et qui se sont poursuivies en 1986 dans les quatre provinces de l'Ouest.

Six réunions, convoquées à Windsor, Sudbury, Hamilton, Thunder Bay, Toronto et Kingston ont eu lieu en 1987. Ces réunions ont été suivies d'une séance plénière à Toronto où les participants aux rencontres régionales se sont rassemblés pour examiner la situation globale de la mise en commun des ressources en Ontario. En septembre 1987, le Newfoundland Public Library Service a été l'hôte de la réunion sur la mise en commun des ressources à St. John's. Des bibliothécaires de deux autres provinces de l'Atlantique, le Nouveau-Brunswick et l'Île-du-Prince-Édouard, ont aussi participé aux séances de mise en commun des ressources organisées par la Bibliothèque nationale, l'une à Fredericton, où les Services des bibliothèques publiques du Nouveau-Brunswick a constitué l'organisme d'accueil, et l'autre à Charlottetown, tenue à la Provincial Library. Ce cycle de réunions provinciales sur la mise en commun des ressources a pris fin lorsque la Bibliothèque nationale a convoqué un certain nombre de réunions au Québec au début de 1988. Des rencontres régionales ont eu lieu à Québec, Sherbrooke et Montréal. Elles ont été suivies d'une séance plénière à Montréal en mars, où l'on a examiné la situation globale de la mise en commun des ressources entre les bibliothèques du Québec. Il y a également eu une réunion à Ottawa. À cette occasion, les représentants des bibliothèques du gouvernement fédéral ont pu discuter de la mise en commun des ressources dans leurs ministères et organismes. Les réunions ont servi de catalyseur dans certaines provinces où des bibliothécaires ont continué de communiquer entre eux afin de joindre leurs efforts pour aborder et résoudre des questions et des problèmes communs.

Projets de développement de réseaux

La Bibliothèque nationale, grâce à une aide financière spéciale accordée par le gouvernement fédéral, s'est engagée dans la recherche et le développement des normes d'interconnexion des systèmes ouverts (OSI) en vue de la création d'un réseau de bibliothèques au Canada. En 1987-1988, le programme d'établissement de réseau a produit d'importants résultats dans plusieurs secteurs: le protocole de PEB de la Bibliothèque, ou la norme, a été pleinement intégré au système de PEB/ILL; les travaux d'élaboration d'autres protocoles ont progressé et le protocole de transfert de fichiers a été ajouté comme option du Service de distribution des notices MARC (SDNM) et du Service Recherche DOBIS.

1. Répertoires

Dans une communauté des bibliothèques décentralisée, il faut des répertoires pour diriger les usagers vers les bases de données appropriées. Le

application protocols to support the creation, maintenance and use of an electronic directory database of users and services. In addition, the protocols will enable all systems comprising the bibliographic network to report essential technical information, thereby optimizing the most efficient and effective use of the services available.

The pilot implementation of this protocol in a local area network (LAN) environment has been technically assessed under contract by the University of Western Ontario. Research work was undertaken with the university to evaluate a distributed network directory facility, using the protocol implementations at the university and the Library in a prototype network. The Library's pilot implementation is being used as a model for generating a greater awareness of the requirements and functions of distributed directories within a decentralized bibliographic network.

2. Conformance Testing of OSI Protocol Implementations

For two systems to communicate by using protocols, both systems must conform to standards defined in the protocol specifications. A protocol conformance test system is intended to verify whether systems adhere to protocol standards, thereby minimizing the possibility of introducing a non-conforming system into an open network.

An initial version of a conformance test system was used to test the Library's implementation of the interlibrary loan (ILL) protocol. The test system is being upgraded to be more flexible and align more closely with evolving international standards and procedures for conformance testing. Additional conformance testing research was conducted through the Library's participation on the federal government's Ad Hoc Committee on Conformance Testing.

3. ILL Protocol Project

For the Interlibrary Loan (ILL) Protocol Project, the National Library of Canada contracted with six commercial software developers and one library to produce reports on implementing and testing the Library's interlibrary loan protocol. This project will provide the National Library with valuable information and, more importantly, will result in the availability of commercial protocol-based ILL systems for the library community.

projet de répertoires de la Bibliothèque vise à élaborer des protocoles d'application destinés à soutenir la création, l'entretien et l'utilisation d'une base de données constituant un répertoire électronique de bases de données des usagers et des services. De plus, les protocoles permettront à tous les systèmes formant le réseau bibliographique de communiquer des renseignements techniques essentiels, d'où une utilisation optimale des services disponibles.

L'implémentation de ce protocole dans un réseau local, à titre d'essai, a fait l'objet d'une évaluation technique réalisée en vertu d'un contrat avec l'Université Western Ontario. Des travaux de recherche ont été entrepris par l'Université en vue d'évaluer un logiciel de répertoire de réseau réparti, en utilisant les versions du protocole de l'Université et de la Bibliothèque dans un prototype de réseau. Le projet pilote d'implémentation de la Bibliothèque sert présentement de modèle pour mieux faire connaître les exigences et les fonctions des répertoires de réseau réparti à l'intérieur d'un réseau bibliographique décentralisé.

2. Essai de conformité des implémentations du protocoles OSI

Pour que deux systèmes puissent communiquer entre eux à l'aide de protocoles, tous deux doivent se conformer aux normes définies dans les spécifications du protocole. Les essais de conformité de protocole sont précisément conçus pour vérifier si les systèmes respectent ces normes, afin de réduire au minimum la possibilité d'introduction d'un système non conforme dans un réseau ouvert.

Une version initiale d'un système d'essai de conformité a été utilisée pour tester l'implémentation par la Bibliothèque du protocole de prêt entre bibliothèques (PEB). Le système d'essai fait présentement l'objet d'améliorations destinées à le rendre plus souple et plus conforme aux nouvelles normes et procédures internationales en matière d'essai de conformité. Des recherches supplémentaires dans ce domaine ont été menées grâce à la participation de la Bibliothèque au comité spécial canadien sur les essais de conformité du gouvernement fédéral.

3. Projet de protocole de PEB

Pour le projet de protocole de prêt entre bibliothèques (PEB), la Bibliothèque nationale a conclu des contrats avec six créateurs de logiciels commerciaux et une bibliothèque afin d'obtenir des rapports sur l'implémentation et l'essai de ce protocole. Le projet fournira des renseignements précieux à la Bibliothèque nationale et, aspect encore plus important, il entraînera la mise sur le marché de systèmes de PEB basés sur des protocoles accessibles aux bibliothèques.

En février 1988, le comité technique sur les systèmes ouverts de l'Association canadienne de

In February 1988, the Canadian Standards Association (CSA) Technical Committee on Open Systems approved as preliminary CSA standards the ILL service definition and the ILL protocol specification developed by the National Library. This achievement is part of an ongoing effort to have OSI protocols recognized as North American standards.

4. Geac Information Utility Project

The Geac Information Utility Project was funded by the Industrial Research Assistance Program (IRAP) of the National Research Council of Canada as part of the federal government's support for the Canadian high technology industry. The project involves the investigation of Open Systems Interconnection (OSI) communications standards, or protocols, for their applicability in commercial library software. The National Library is making available its staff's expertise and knowledge of OSI-based protocols.

5. CD-ROM Research

Numerous products of interest to the Canadian library community, including bibliographic databases, are appearing on optical disk. In its continuing effort to deliver bibliographic services in a timely, cost-efficient, and effective manner, in 1987/88 the National Library initiated a study to assess the potential of optical disk technology to make more accessible bibliographic records. The study report recommended that the National Library should proceed with the production of CD-ROM (Compact Disk-Read Only Memory) optical disks, and establish priorities for selecting projects for distribution on the disks.

The National Library has been working with the Book and Periodical Development Council (BPDC) and the Canadian Telebook Agency (CTA) on the development and joint publication of a CD-ROM bibliographic product. This product would contain the CTA database, listing books available in Canada, and the National Library's machine-readable records of current publications, and could be used by both booksellers and librarians. There is strong interest in the potential of CD-ROM disks within the Canadian library and publishing communities.

The Library established a working group on optical disks and acquired terminals and CD-ROM products to determine how CD-ROM products will affect the work of the National Library. The project involved the preparation

normalisation (ACNOR) a approuvé, comme normes préliminaires de l'ACNOR, la définition de service et les spécifications du protocole de PEB élaborées par la Bibliothèque nationale. Cette réalisation se situe dans le contexte des efforts actuels pour faire reconnaître les protocoles OSI comme normes nord-américaines.

4. Projet utilitaire d'information de GEAC

Le projet utilitaire d'information de Geac a été financé grâce au Programme d'aide à la recherche industrielle (PARI) du Conseil national de recherches du Canada et est une composante de l'appui du gouvernement fédéral à l'industrie canadienne de la haute technologie. Le projet comprend la recherche sur les normes de communication de l'interconnexion des systèmes ouverts (OSI), ou protocoles, pour leur application sur le marché des logiciels de bibliothèque. La Bibliothèque rend accessible le savoir et la compétence de son personnel au sujet des protocoles fondés sur OSI.

5. Recherche sur le CD-ROM

De nombreux produits intéressant la communauté des bibliothèques canadiennes, notamment des bases de données bibliographiques, commencent à être offerts sur disque optique. Poursuivant ses efforts pour fournir des services bibliographiques dans un temps et à un coût raisonnable et efficacement, la Bibliothèque nationale a entrepris en 1987-1988 une étude destinée à évaluer si la technologie du disque optique offre le potentiel voulu pour rendre plus accessibles les notices bibliographiques. Le rapport de l'étude a recommandé que la Bibliothèque s'engage dans la production de disques optiques CD-ROM (mémoire morte sur disque compact), et établisse des priorités pour le choix des projets à diffuser sur ces disques.

La Bibliothèque nationale a travaillé en collaboration avec le Book and Periodical Development Council (BPDC) et la Canadian Telebook Agency (CTA) sur le développement et la publication conjointe d'un produit bibliographique sur CD-ROM. Ce produit contiendrait la base de données du CTA qui donne la liste des livres disponibles au Canada, et les notices lisibles par machine des publications courantes de la Bibliothèque nationale, et qui pourrait être utilisé par les libraires et les bibliothécaires. On dénote un grand intérêt pour le potentiel des disques CD-ROM dans la communauté des bibliothèques canadiennes et de l'édition.

La Bibliothèque a établi un groupe de travail sur le disque optique et a acquis des terminaux et des produits CD-ROM afin d'établir la façon dont ces derniers influeront sur son travail. Le projet a entraîné la préparation de quatorze descriptions de produits et leur diffusion aux fournisseurs pour examen. Le groupe de travail a aussi fait des recommandations sur l'utilisation du CD-ROM dans

and distribution of fourteen product descriptions to product vendors for review. The working group also made recommendations for the use of CD-ROM in the Library's cataloguing, acquisition and public service operations; provided a list of standards to be considered before CD-ROM products are acquired by the Library; and made specific recommendations relating to the renewal or discontinuation of subscriptions to the CD-ROM products that had been tested at the National Library. As the working group's report recommended, continued testing and evaluation of CD-ROM products will provide information on those products considered useful to the National Library's operations.

The rapid evolution of technology and the expanding possibilities for using technology for library functions are among the many challenges facing libraries today. The National Library's involvement in projects that focus on technological development, often carried out in cooperation with other institutions, indicates the Library's commitment to designing and adopting technological innovation for the benefit of Canadian libraries.

les opérations de catalogage, d'acquisition et du service au public de la Bibliothèque; il a fourni une liste de normes à examiner avant l'acquisition de produits CD-ROM par la Bibliothèque et il a fait des recommandations précises au sujet du renouvellement ou de l'annulation d'abonnements aux produits CD-ROM qui avaient été testés à la Bibliothèque nationale. Selon les recommandations du groupe de travail, la poursuite des essais et de l'évaluation des produits CD-ROM fournira des renseignements sur les produits jugés utiles pour le fonctionnement de la Bibliothèque nationale.

L'évolution rapide de la technologie et l'expansion de ses possibilités d'application aux tâches de bibliothèque constituent l'un des nombreux défis auxquels doivent faire face les bibliothèques aujourd'hui. La participation de la Bibliothèque nationale à des projets axés sur le développement technologique, souvent exécutés en collaboration avec d'autres établissements, indique qu'elle s'est engagée à concevoir et à adopter des innovations technologiques au bénéfice des bibliothèques canadiennes.

The National Library of Canada is an active member of the international library community, and participates in a number of cooperative organizations and projects intended to improve interlibrary communication and exchange. In this respect, the National Library's international activities complement its role as a national Canadian institution.

Standards

Publication of *Anglo-American Cataloguing Rules, Second Edition, Revised* is expected late in 1988. The National Library participated in the development of the AACR2 revisions through the Canadian Committee on Cataloguing. In conjunction with other libraries belonging to the Association of Bibliographic Agencies of Britain, Australia, Canada and the United States (ABACUS), the Library began effecting several AACR2 revisions that relate to authority headings in advance of the book's publication to avoid the need for retrospective revision of authority records.

The International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA) Standing Committee, Section on Cataloguing, chaired by

La Bibliothèque nationale est un membre actif de la communauté internationale des bibliothèques. Elle participe à un certain nombre d'organisations et de projets coopératifs destinés à améliorer la communication et l'échange entre les bibliothèques. À cet égard, les activités internationales de la Bibliothèque nationale complètent son rôle comme organisme national canadien.

Normes

La publication de l'*Anglo-American Cataloguing Rules, Second Edition, Revised* est prévue pour la fin de 1988. La Bibliothèque nationale a participé à l'élaboration des RCAA2 révisées par l'entremise du Comité canadien de catalogage. De concert avec d'autres bibliothèques appartenant à l'Association of Bibliographic Agencies of Britain, Australia, Canada and the United States (ABACUS), elle a commencé à effectuer plusieurs révisions relatives aux vedettes d'autorité avant la publication du livre afin d'éviter la nécessité d'une révision rétrospective des notices d'autorité.

Le Comité permanent, section de catalogage de la Fédération internationale des associations de bibliothécaires et des bibliothèques (IFLA), présidé par un membre de la Bibliothèque nationale, a complété une revue mondiale des ISBD (description bibliographique internationale

a National Library staff member, completed a worldwide review of the ISBDs (International Standard Bibliographic Description) for monographs, serials, cartographic and non-book materials. These four revised ISBDs have been published. A review of the ISBDs for antiquarian books and printed music is continuing, and the Library is represented on the IFLA working group that is revising the draft ISBD for computer files.

Universal Dataflow and Telecommunications (UDT)

The National Library is committed to the exchange of information among nations and the facilitation of library services through technology, including developments in telecommunications. As part of this commitment, the Library provides a focus for activities related to Universal Dataflow and Telecommunications (UDT), an IFLA program. During the past year, the UDT office published the first two issues of the *UDT Newsletter* to inform members of the IFLA community about international developments and activities related to transborder dataflow that affects libraries.

Meetings in the Library Community

In 1987/88, the National Library participated in numerous conferences and meetings across the country and abroad to promote awareness of its responsibilities and activities; to ensure that the Library's services respond to the needs of the library community; and to identify and address the issues of concern to libraries. On the west coast, the annual Canadian Library Association (CLA) conference in June was an occasion for discussing the Library's ongoing activities and developments, including the Decentralized Program for Canadian Newspapers, the National Plan for Collections Inventories, and the Library's OSI protocol-based ILL and file transfer systems. The Library's conference delegates also examined such topical issues as networking, resource sharing, censorship, literacy, and preservation. In response to the success of the Library's presentation at the CLA conference, a series of one-day sessions on technology for libraries was offered jointly by the Canadian Library Association and the National Library. Also included was a half-day Library presentation on networking. Sessions were held in Toronto, St. John's, Winnipeg and Ottawa.

normalisée) pour les monographies, les publications en série, les documents cartographiques et documents autres que des livres. Ces quatre ISBD révisées ont été publiées. La revue des ISBD de livres anciens et de partitions se poursuit. La Bibliothèque est représentée au sein du groupe de travail de l'IFLA qui révise l'ébauche de l'ISBD pour fichiers d'ordinateurs.

Flux universel des données et télécommunications (UDT)

La Bibliothèque nationale s'est engagée à favoriser l'échange d'information avec les autres pays et à faciliter l'accès aux services de bibliothèque grâce à la technologie, notamment aux progrès en matière de télécommunications. Dans le cadre de cet engagement, elle concentre ses activités sur le Flux universel des données et télécommunications (UDT), un programme de l'IFLA. Au cours de l'année dernière, le Bureau de l'UDT a publié les deux premières livraisons du *Bulletin de l'UDT* pour renseigner les membres de la communauté de l'IFLA sur les développements internationaux et les activités reliées au flux transfrontière des données qui ont des répercussions sur les bibliothèques.

Réunions dans la communauté des bibliothèques

En 1987-1988, la Bibliothèque nationale a participé à de nombreuses conférences et réunions dans tout le pays et à l'étranger afin de mieux faire connaître ses responsabilités et ses activités, de s'assurer que ses services répondent aux besoins de la communauté des bibliothèques et de déceler et d'aborder les sujets intéressant les bibliothèques. Sur la côte ouest, la conférence annuelle de la Canadian Library Association (CLA) tenue en juin a constitué une occasion d'examiner les activités et les développements en cours à la Bibliothèque, notamment le Programme décentralisé pour les journaux canadiens, le Plan national d'inventaires des collections et le système de protocole de PEB basé sur le modèle OSI et celui de transfert de fichiers. Les délégués de la Bibliothèque à la conférence ont aussi examiné des questions d'actualité comme le développement de réseaux, la mise en commun des ressources, la censure, le degré d'alphabétisation et la conservation. À la suite du succès obtenu par la présentation de la Bibliothèque à la conférence de la CLA, une série de séances d'un jour sur la technologie dans les bibliothèques a été offerte conjointement par la Canadian Library Association et par la Bibliothèque nationale. Elles ont également donné des séances d'une demi-journée sur les réseaux. Les séances ont eu lieu à Toronto, St. John's, Winnipeg et Ottawa.

Parmi les autres réunions auxquelles la Bibliothèque nationale a participé, il y a eu notamment les réunions annuelles des organismes suivants: l'Association canadienne des bibliothèques de droit (ACBD), l'Association des bibliothèques

Other meetings at which the National Library was represented included the annual meetings of the Canadian Association of Law Libraries (CALL), the Canadian Association of Research Libraries (CARL), the Bibliographical Society of Canada, the Council of Administrators of Large Urban Public Libraries (CALUPL), the Association for Canadian Studies in the United States (ACSUS), the Provincial and Territorial Library Directors' Council (PTLDC), and the Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation (ASTED).

Regional and provincial associations' conferences also provided opportunities for information exchange with other members of the Canadian library community. In the east, the National Library participated in the annual meeting of the Atlantic Provinces Library Association (APLA) and discussed optical disk technology and the Library's reference services. In Jasper, at the annual meeting of the Library Association of Alberta (LAA), the National Librarian gave a presentation on National Library services. Staff members also attended the meetings of the Saskatchewan Library Association (SLA) in May and the Ontario Library Association (OLA) in November.

Internationally, communication links were forged and reinforced in August when representatives met at the annual conference of the International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA) in Brighton, England. Among the issues examined was the national and international promotion of OSI technology, including the National Library's own recently implemented protocol-based ILL system. At the IFLA International Symposium on Newspaper Preservation and Access, held in London, England, the National Librarian described the Canadian approach to newspaper preservation.

Within the international community, the National Library of Canada was represented at two important events which took place in 1987. The National Librarian attended the official openings of the new buildings of the National Library of New Zealand and the National Library of China. In Wellington, as part of the series of events held to celebrate the opening of the building, there was a panel discussion on the role of national libraries and their response to changing social, economic and political environments. Canada's National Librarian contributed a paper entitled "Meeting Canadian Challenges — The National Library

de recherche du Canada (ABRC), la Société bibliographique du Canada, le Council of Administrators of Large Urban Public Libraries (CALUPL), l'Association for Canadian Studies in the United States (ACSUS), le Provincial and Territorial Library Directors' Council et l'Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation (ASTED).

Des conférences d'associations régionales et provinciales ont permis l'échange d'information avec d'autres membres de la communauté des bibliothèques canadiennes. Dans l'Est, la Bibliothèque nationale a participé à la réunion annuelle de l'Atlantic Provinces Library Association (APLA) et parlé de la technologie du disque optique et de ses services de référence. À Jasper, lors de la réunion annuelle de la Library Association of Alberta (LAA), le directeur général de la Bibliothèque nationale a donné une conférence sur les services de la Bibliothèque nationale. Des membres du personnel ont aussi assisté aux réunions de la Saskatchewan Library Association (SLA) en mai et de l'Association des bibliothèques de l'Ontario en novembre.

Sur le plan international, des liens de communication ont été créés et renforcés en août lorsque des représentants se sont réunis à la conférence annuelle de la Fédération internationale des associations de bibliothécaires et des bibliothèques (IFLA) à Brighton (Angleterre). Parmi les questions examinées, il y a eu la promotion, sur les plans national et international, de la technologie OSI, notamment du système de PEB basé sur un protocole récemment mis en place à la Bibliothèque nationale. Lors du symposium international de l'IFLA sur la conservation et l'accessibilité des journaux, tenu à Londres, le directeur général a décrit la façon dont le Canada abordait la conservation des journaux.

À l'intérieur de la communauté internationale, le directeur général de la Bibliothèque nationale du Canada a participé à deux importants événements qui ont eu lieu en 1987. Elle a assisté à l'ouverture officielle des nouveaux immeubles de la Bibliothèque nationale de la Nouvelle-Zélande et de la Bibliothèque nationale de la République populaire de Chine. À Wellington, dans le cadre de la célébration de l'ouverture du nouvel immeuble, il y a eu une table ronde sur le rôle des bibliothèques nationales et sur leurs réactions aux changements sociaux, économiques et politiques. Le directeur général de la Bibliothèque nationale a produit un document sur les défis que la Bibliothèque nationale doit relever au Canada. Le directeur général a aussi représenté le gouvernement canadien lors d'une visite en Chine effectuée dans le cadre d'un échange culturel entre le Canada et la Chine. À Beijing, le directeur général de la Bibliothèque a parlé du développement de réseaux de bibliothèques et d'information au Canada et a

of Canada". The National Librarian also represented the Canadian government on a visit to China as part of the Canada-China Cultural Exchange. In Beijing, the National Librarian spoke on library and information networking in Canada, and toured several Chinese libraries and learning institutes in different areas of the country.

Fellowship and Exchange Programs

In 1987, the Library welcomed its first two participants in the Fellowship Program, initiated in 1986. The purpose of the Program is to offer library and information science professionals the prospect of carrying out research and gathering information to promote the development of library services in Canada and abroad. The first Fellow, an Australian library educator, designed and completed a feasibility study for a staff development program at the National Library. The second participant, a European languages bibliographer at a Canadian university library, compiled a verification study in post-1914 Canadian literature for use in a Conspectus-based collection assessment.

In the fall of 1987, a staff member of the Biblioteca Palatina in Parma, Italy, spent two weeks at the National Library as part of an international exchange program arranged by the federal Department of External Affairs. Responsible for the De Rossi Collection, one of the most famous compilations of Hebrew incunabula in Europe, the Library's visitor undertook a comparative study of the early holdings in Parma and those held in the National Library's Jacob M. Lowy Collection of Hebraica and Judaica.

Cultural Events

The Cultural Events Program of the National Library is vital to the fulfillment of the Library's task of gathering, preserving and promoting the published heritage of Canada. A variety of events, including exhibitions in the National Capital Region and exhibitions that travel across the country, Canadian authors' readings, lectures, recitals, films, and tours are part of the Program.

The Library's exhibitions and displays are intended to make the public aware of its collections. Distinctive within the field of Canadian publishing and Canadian art are "livres d'artistes", which combine words and images. To celebrate livres d'artistes, the National Library held the fifth in a series of exhibits entitled "Artists in Books: Made in

visité plusieurs bibliothèques et instituts d'enseignement chinois de différentes régions.

Programme de perfectionnement et programme d'échanges

En 1987, la Bibliothèque a accueilli ses deux premiers participants au Programme de perfectionnement, institué en 1986. Le but du Programme est de fournir aux professionnels en bibliothéconomie et en science de l'information la possibilité de mener des recherches et de recueillir des données afin de promouvoir le développement de services de bibliothèque au Canada et à l'étranger. La première stagiaire, une Australienne chargée de cours en bibliothéconomie, a conçu et réalisé une étude de faisabilité portant sur un programme de perfectionnement du personnel, à la Bibliothèque nationale. La deuxième participante, bibliographe des langues européennes dans une bibliothèque universitaire canadienne, a effectué une étude de vérification en littérature canadienne publiée après 1914, destinée à être utilisée dans le cadre d'une évaluation des collections fondée sur la méthode Conspectus.

À l'automne 1987, un membre du personnel de la Biblioteca Palatina à Parme (Italie), a passé deux semaines à la Bibliothèque nationale dans le cadre d'un programme d'échanges internationaux organisés par le ministère fédéral des Affaires extérieures. Assumant la responsabilité de la Collection De Rossi, l'une des plus célèbres compilations d'incunables hébraïques d'Europe, le visiteur de la Bibliothèque a entrepris une étude comparative des fonds anciens à Parme et de ceux conservés dans la Collection Jacob M. Lowy d'oeuvres hébraïques et judaïques.

Animation culturelle

Le Programme d'animation culturelle de la Bibliothèque nationale a un rôle vital à jouer puisqu'il permet à l'organisme de remplir sa mission qui consiste à rassembler, conserver et promouvoir le patrimoine publié du Canada. Il comporte diverses activités, notamment des expositions dans la région de la capitale nationale et des expositions itinérantes, des lectures d'auteurs canadiens, des conférences, des récitals, des films et des tournées.

Les expositions et les étalages de la Bibliothèque nationale visent à faire connaître ses collections au public. Les "livres d'artistes" qui combinent des mots et des images, occupent une place de choix dans le domaine de l'édition et de l'art du Canada. Afin de célébrer les livres d'artistes, la Bibliothèque nationale a tenu la cinquième d'une série d'expositions intitulée "Made in Canada V – Livres d'artistes" entre octobre 1987 et mars 1988. Un bref exposé sur cette forme d'art a été donné à

Canada V" between October 1987 and March 1988. A short exposé on this art form was given at the opening in the presence of many of the artists and publishers whose works were featured in the exhibition, and a detailed illustrated lecture was presented in December by Guy Robert.

The National Library's second major exhibition, "The Chance to Give: Multiculturalism in Canada" not only showcased National Library collections (and items borrowed from other institutions) but also illustrated how deep-rooted and widespread multiculturalism is in Canadian society. The Library and Multiculturalism Canada co-sponsored eight special events for children in May 1987 to complement the exhibition. A reading by authors George Faludy and Robin Skelton was also co-sponsored by the two agencies. And Sven Delblanc, who was born in Manitoba and now resides in Sweden, returned to Canada to attend the Olympics Arts Festival and to read from one of his recent works at the National Library. The Library itself contributed to the Olympic Arts Festival by sending one of its travelling exhibitions, "Portraits of Canadian Writers".

In 1987, for the second consecutive year, the National Library was one of the major venues for activities held during the Ottawa Valley Book Festival. Panel discussions were followed by the Literary Awards Presentation, telecast by the CBC. Another award ceremony, recognizing the work of authors and illustrators, was hosted by the National Library: the Elizabeth Mrazik-Cleaver Award for children's illustration was presented to Barbara Reid in November 1987. The Library was also the venue for the presentation of the Canada-Australia Literary Prize, awarded to Australian Rodney Hall, who read from his works. The prize is sponsored by the Canadian and Australian governments.

The National Library's Canadian music collection is second to none in the world. In 1987/88, as it has done in the past, the National Library drew on the music collection to mount a display on Canadian music at the National Arts Centre in Ottawa. Two recitals were given at the Library in 1987/88, with both Carlos Feliciati and Luis Ascot performing on the piano that belonged to the late Glenn Gould, whose papers are among the most significant holdings of the Music Division.

Also as part of the Cultural Events Program, the National Library collaborated with the Canadian Mediterranean Institute, the Shastri

l'ouverture en présence de bon nombre d'artistes et d'éditeurs dont les oeuvres étaient présentés et une conférence illustrée a été présentée en décembre par Guy Robert.

La deuxième exposition majeure de la Bibliothèque nationale, "Une chance à donner: le multiculturalisme au Canada" n'a pas seulement été l'occasion de présenter des collections de la Bibliothèque nationale (et des documents empruntés à d'autres établissements), mais a aussi illustré jusqu'à quel point le multiculturalisme est solidement enraciné et répandu dans la société canadienne. En mai 1987, la Bibliothèque et le secteur du multiculturalisme du Secrétariat d'État ont parrainé conjointement huit événements spéciaux pour les enfants comme compléments à l'exposition. Les deux organismes ont aussi co-parrainé une lecture faite par les auteurs George Faludy et Robin Skelton. Sven Delblanc, qui est né au Manitoba et demeure maintenant en Suède, est revenu au Canada pour assister au Festival olympique des arts et pour lire l'un de ses plus récents ouvrages à la Bibliothèque nationale. La Bibliothèque a elle-même contribué à ce festival en y envoyant l'une de ses expositions itinérantes, "Portraits d'écrivains canadiens".

En 1987, pour la deuxième année consécutive, la Bibliothèque nationale a été l'un des principaux centres d'activité à Ottawa pendant le Festival du livre des Outaouais. Des tables rondes ont été suivies par la présentation des prix littéraires, événement qui a été diffusé par la Société Radio-Canada. Une autre cérémonie de remise de prix, décernés à des auteurs et à des illustrateurs, a été organisée par la Bibliothèque nationale: le prix Élizabeth Mrazik-Cleaver pour des illustrations de livres d'enfants a été présenté à Barbara Reid en novembre 1987. La Bibliothèque est aussi l'endroit où a été décerné le prix littéraire Canada-Australie, attribué à l'Australien Rodney Hall, qui a lu des extraits de ses oeuvres. Le prix est parrainé par les gouvernements du Canada et de l'Australie.

La collection de musique canadienne de la Bibliothèque nationale est d'une richesse inégalée. En 1987-1988, comme elle l'a fait par le passé, la Bibliothèque a puisé à même sa collection pour monter une exposition sur la musique canadienne au Centre national des arts à Ottawa. Deux récitals ont été donnés à la Bibliothèque en 1987-1988, par Carlos Feliciati et Luis Ascot qui ont utilisé le piano qui appartenait au regretté Glenn Gould (dont les documents constituent l'un des fonds les plus importants de la Division de la musique).

Également dans le cadre du Programme d'animation culturelle, la Bibliothèque nationale a collaboré avec l'Institut canadien de la Méditerranée, le Shastri Indo-Canadian Institute, l'Université d'Ottawa et plusieurs ambassades pour présenter des expositions et des événements

Indo-Canadian Institute, the University of Ottawa and several embassies to present exhibitions and special events on various cultural themes. Among the presentations were lectures, art displays, and readings.

CONCLUSION

Thirty-five years after its founding, the National Library remains committed to the preservation of Canada's published heritage and the support of resource sharing, in its broadest sense, among Canadian libraries. During 1987/88, the National Library endeavoured to chart its course for the coming years by planning for the future through the organizational renewal process while continuing its day-to-day activities.

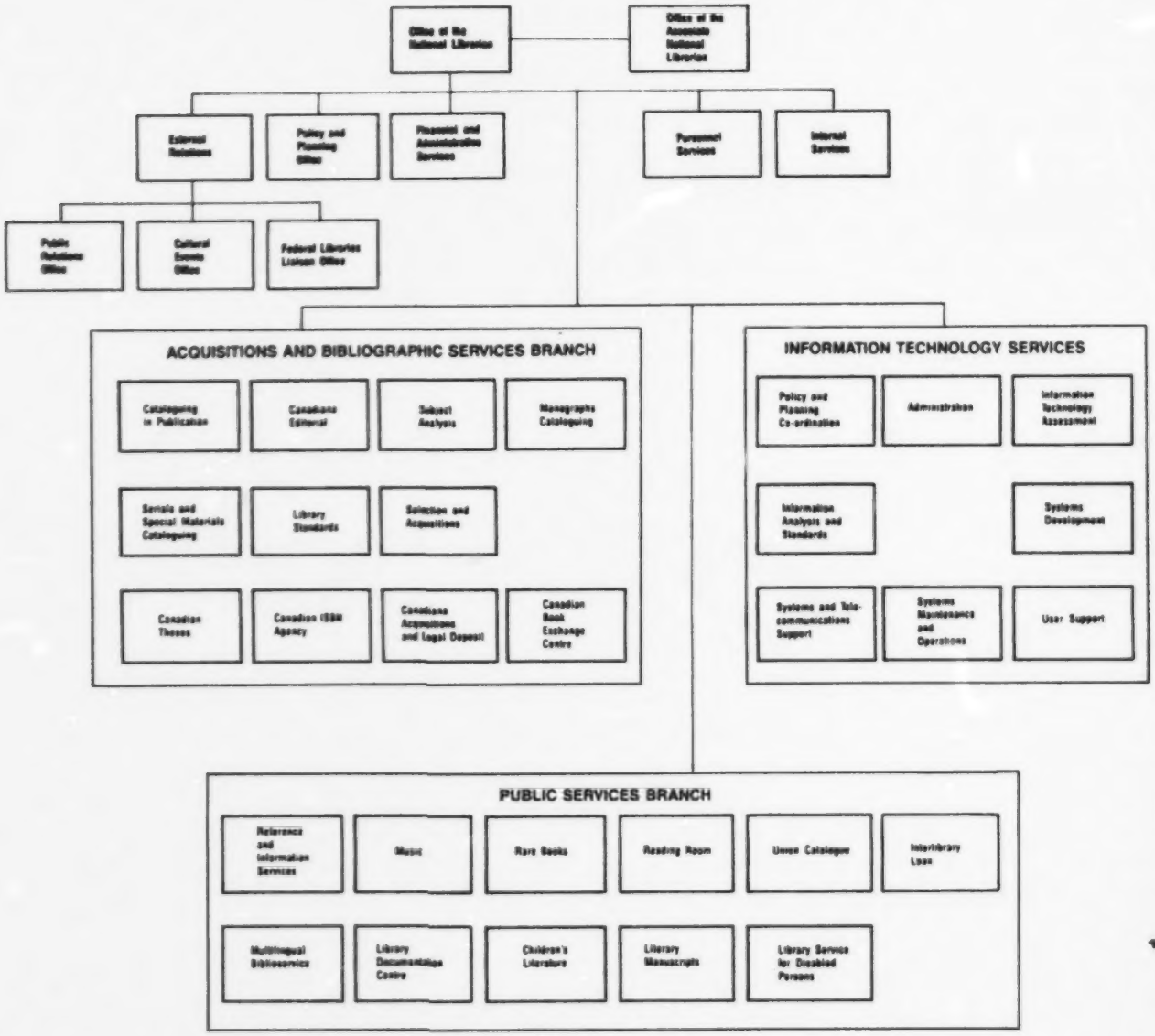
spéciaux axés sur divers thèmes culturels. Parmi les présentations, il y a eu des conférences, des expositions d'oeuvres d'art et des lectures.

CONCLUSION

Trente-cinq ans après sa fondation, la Bibliothèque nationale du Canada continue de conserver le patrimoine publié du Canada et d'appuyer la mise en commun des ressources, au sens le plus large, entre les bibliothèques canadiennes. En 1987-1988, la Bibliothèque nationale du Canada s'est efforcée de tracer le chemin à suivre dans les prochaines années, en planifiant pour l'avenir par l'entremise du renouveau organisationnel tout en poursuivant ses activités quotidiennes.

APPENDIX 1

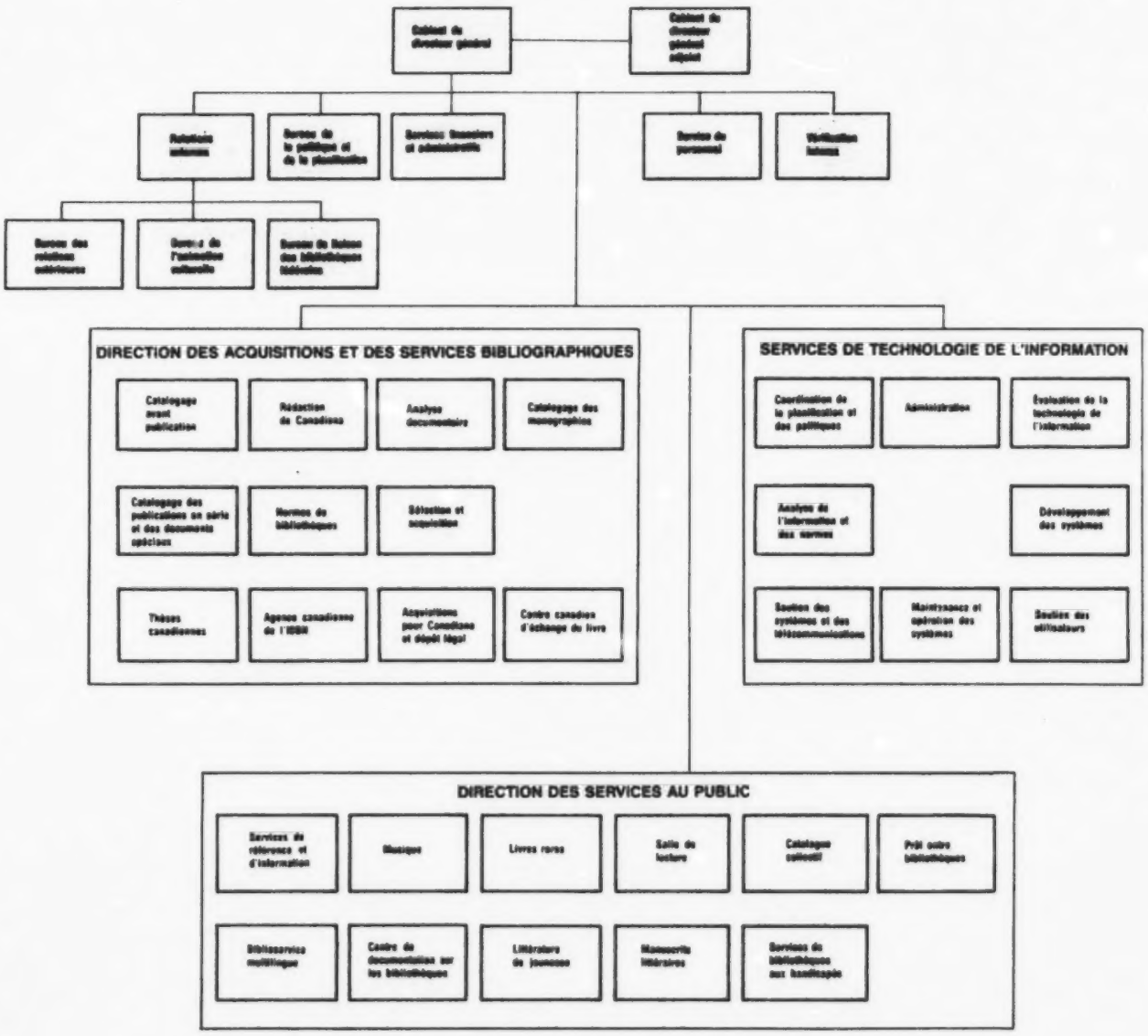
ORGANIZATIONAL CHART OF THE NATIONAL LIBRARY OF CANADA*



*As of March 31, 1988

ANNEXE 1

ORGANIGRAMME DE LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU CANADA*


DIRECTION DES ACQUISITIONS ET DES SERVICES BIBLIOGRAPHIQUES
Catalogage avant publication
Rédaction du Canadiana
Analyse documentaire
Catalogage des monographies
Catalogage des publications en série et des documents spéciaux
Normes de bibliothèques
Sélection et acquisition
Thèses canadiennes
Agence canadienne de l'ISBN
Acquisitions pour Canadiana et dépôt légal
Centre canadien d'échange de livre
SERVICES DE TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION
Coordination de la planification et des politiques
Administration
Évaluation de la technologie de l'information
Analyse de l'information et des normes
Développement des systèmes
Soutien des systèmes et des télécommunications
Maintenance et opération des systèmes
Soutien des utilisateurs
DIRECTION DES SERVICES AU PUBLIC
Services de référence et d'information
Musique
Livres rares
Salle de lecture
Catalogue collectif
Prêt entre bibliothèques
Bibliosservice multilingue
Centre de documentation sur les bibliothèques
Littérature de jeunesse
Manuscrits littéraires
Services de bibliothèque aux handicapés

* Au 31 mars 1988

APPENDIX 2

OFFICERS OF THE LIBRARY*

National Librarian	**Marianne Scott**
Executive Assistant	**Richard Martin**
External Relations Director	**Gwynneth Evans**
Chief, Public Relations Office	**Richard Carver**
Chief, Cultural Events Office	**Vacant**
Federal Libraries Liaison Officer	**Michel Schryer**
Senior Planning Officer	**Jean Higginson**
Planning Officer	**Joslyn Grassby**
Associate National Librarian	**Hope Clement**
Special Assistant	**Ruth Lawless**
Special Assistant	**Mary Jane Starr**

Acquisitions and Bibliographic Services Branch

Director	**Tom Delsey**
Special Assistant	**Jane Thacker**
Senior Coordinator for Standards	**Ralph Manning**
Assistant Director (Systems)	**Ingrid Parent**
Chief, Canadiana Editorial Division	**Drene Prentice**
Chief (Acting), Canadian Theses Services	**Huguette Lussier-Tremblay**
Chief, Canadian Book Exchange Centre	**Ergun Camlioglu**
Assistant Director (Cataloguing)	**André Paul**
Chief, Monographs Cataloguing Division	**David Murrell-Wright**
Chief, Serials and Special Materials Cataloguing Division	**John Stegenga**
Chief, Subject Analysis Division	**David Balatti**
Assistant Director (Acting) (Acquisitions)	**Michael Hood**
Chief, Canadiana Acquisitions Division and Legal Deposit Office	**Paul McCormick**
Chief, (Acting), Selection and Acquisitions Division	**Elizabeth McKeen**

* As of March 31, 1988.

ANNEXE 2

CADRES DE LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE*

Directeur général	**Marianne Scott**
Chef de cabinet	**Richard Martin**
Directeur des relations externes	**Gwynneth Evans**
Chef, Bureau des relations extérieures	**Richard Carver**
Chef, Bureau de l'animation culturelle	**Vacant**
Agent de liaison des bibliothèques fédérales	**Michel Schryer**
Agent supérieur de planification	**Jean Higginson**
Agent de planification	**Joslyn Grassby**
Directeur général adjoint	**Hope Clement**
Adjoint spécial	**Ruth Lawless**
Adjoint spécial	**Mary Jane Starr**

Direction des acquisitions et des services bibliographiques

Directeur	**Tom Delsey**
Adjoint spécial	**Jane Thacker**
Coordonnateur supérieur des normes	**Ralph Manning**
Directeur adjoint (systèmes)	**Ingrid Parent**
Chef, Division de la rédaction de Canadiana	**Drene Prentice**
Chef intérimaire, Service des thèses canadiennes	**Huguette Lussier-Tremblay**
Chef, Centre canadien d'échange du livre	**Ergun Camlioglu**
Directeur adjoint (catalogage)	**André Paul**
Chef, Division du catalogage des monographies	**David Murrell-Wright**
Chef, Division du catalogage des publications en série et des documents spéciaux	**John Stegenga**
Chef, Division de l'analyse documentaire	**David Balatti**
Directeur adjoint intérimaire (acquisitions)	**Michael Hood**
Chef, Division des acquisitions pour Canadiana et Bureau du dépôt légal	**Paul McCormick**
Chef, intérimaire, Division de sélection et d'acquisition	**Elizabeth McKeen**

* Au 31 mars 1988.

1987–1988

Information Technology Services

Director (Acting)	**Gilles Saint-Pierre**
Associate Director	**Louis Forget**
Manager, Systems Development	**Louis Forget**
Manager, Administration	**André Bergeron**
Manager, Information Analysis and Standards	**Edwin Buchinski**
Manager, Information Technology Assessment	**Roderick Duchesne**
Manager, Maintenance and Operations	**Reginald Webber**
Manager (Acting), Policy and Planning Coordination	**Stuart Henderson**
Manager, Systems and Telecommunications Support	**William Newman**
Manager (Acting), User Support	**Nancy Brodie**

Public Services Branch

Director	**Flora Patterson**
Special Assistant	**Karen Yates**
Assistant Director (Interlending)	**Rolande Blair**
Chief, Interlibrary Loan Division	**Kathryn Mikoski**
Chief, Multilingual Biblioservice	**Marie Zielinska**
Chief (Acting), Reading Room Division	**Grace Welch**
Chief, Union Catalogue Division	**Lorraine McQueen**
Assistant Director (Acting) (Reference)	**Mary Joan Dunn**
Chief, Children's Literature Service	**Irene Aubrey**
Chief (Acting), Library Documentation Centre	**Paul Otto**
Chief, Library Service for Disabled Persons	**Doreen Guenter**
Curator, Literary Manuscripts Collection	**Claude Le Moine**
Chief (Acting), Music Division	**Maria Calderisi**
Chief, Rare Book Division	**Liana Van der Bellen**
Chief, Reference and Information Services Division	**Michael Williamson**
Senior Advisor (Systems and Analysis)	**Carrol Lunau**

Services de technologie de l'information

Directeur intérimaire	**Gilles Saint-Pierre**
Directeur associé	**Louis Forget**
Gestionnaire, Développement des systèmes	**Louis Forget**
Gestionnaire, Administration	**André Bergeron**
Gestionnaire, Analyse de l'information et des normes	**Edwin Buchinski**
Gestionnaire, Évaluation de la technologie de l'information	**Roderick Duchesne**
Gestionnaire, Maintenance et opérations des systèmes	**Reginald Webber**
Gestionnaire intérimaire, Coordination de la planification et des politiques	**Stuart Henderson**
Gestionnaire, Soutien des systèmes et des télécommunications	**William Newman**
Gestionnaire intérimaire, Soutien des utilisateurs	**Nancy Brodie**

Direction des services au public

Directeur	**Flora Patterson**
Adjoint spécial	**Karen Yates**
Directeur adjoint (prêt entre bibliothèques)	**Rolande Blair**
Chef, Biblioservice multilingue	**Marie Zielinska**
Chef intérimaire, Division de la salle de lecture	**Grace Welch**
Chef, Division du catalogue collectif	**Lorraine McQueen**
Chef, Division du prêt entre bibliothèques	**Kathryn Mikoski**
Directeur adjoint intérimaire (référence)	**Mary Joan Dunn**
Chef intérimaire, Centre de documentation sur les bibliothèques	**Paul Otto**
Conservateur, Collection de manuscrits littéraires	**Claude Le Moine**
Chef intérimaire, Division de la musique	**Maria Calderisi**
Chef, Division des livres rares	**Liana Van der Bellen**
Chef, Division des services de référence et d'information	**Michael Williamson**
Chef, Services de bibliothèque aux handicapés	**Doreen Guenter**
Chef, Service de littérature de jeunesse	**Irene Aubrey**
Conseiller supérieur (systèmes et analyse)	**Carrol Lunau**

Departmental Administration

Director General, Personnel Services	**Marc Gagnon**
Director General (Acting), Financial and Administrative Services Branch	**Marc Gagnon**
Director, Conservation and Technical Services	**Kenneth Foster**
Director, Internal Audit	**Herbert Sainthill**

Administration des départements

Directeur général, Services du personnel	**Marc Gagnon**
Directeur général intérimaire, Direction des services financiers et administratifs	**Marc Gagnon**
Directeur, Conservation et services techniques	**Kenneth Foster**
Directeur, Vérification interne	**Herbert Sainthill**

APPENDIX 3

NATIONAL LIBRARY ADVISORY BOARD*

MEMBERS *EX OFFICIO*

Marianne Scott, National Librarian, National Library of Canada, Ottawa (Secretary)

Erik Spicer, Parliamentary Librarian, Ottawa

Jean-Pierre Wallot, National Archivist, Ottawa

NOMINEES

Nancy-Gay Rotstein, Barrie (Canada Council)

Roseann Runte, President, Université Sainte-Anne, Pointe-de-l'Église (Association of Universities and Colleges of Canada)

Elmer Smith, Director, Canada Institute for Scientific and Technical Information, Ottawa (National Research Council of Canada)

Thomas Symons, Vanier Professor, Trent University, Peterborough (Social Sciences and Humanities Research Council of Canada) (Chairperson)

GOVERNOR IN COUNCIL APPOINTEES

Catherine Biss, Coordinator of Community Branches, Richmond Hill Public Library, Richmond Hill

Marc Fortier, President, Serviam Inc., Conseillers en administration, Quebec

Peter Freeman, Director of Libraries, University of Alberta, Edmonton

Elizabeth Harris, Director, Learning Resources, Fraser Valley College, Abbotsford

Jessica Miller, Librarian, Hope and Cope Library, Jewish General Hospital, Montreal

Graham Murphy, Vice-Principal, Duncan MacMillan High School, Sheet Harbour

George Story, Professor, English Department, Memorial University of Newfoundland, St. John's

Eileen Travis, Regional Librarian, Saint John Regional Library, Saint John

Marian Wilson, President and Publisher, Simon & Pierre Publishing, Toronto

* As of March 31, 1988.

ANNEXE 3

CONSEIL CONSULTATIF DE LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE*

MEMBRES *EX OFFICIO*

Marianne Scott, directeur général, Bibliothèque nationale du Canada, Ottawa (secrétaire)

Erik Spicer, bibliothécaire parlementaire, Ottawa

Jean-Pierre Wallot, archiviste national, Ottawa

REPRÉSENTANTS

Nancy-Gay Rotstein, Barrie (Conseil des arts du Canada)

Roseann Runte, recteur, Université Sainte-Anne, Pointe-de-l'Église (Association des universités et collèges du Canada)

Elmer Smith, directeur, Institut canadien de l'information scientifique et technique, Ottawa (Conseil national de recherches du Canada)

Thomas Symons, professeur titulaire de la chaire Vanier, Université Trent, Peterborough (Conseil de recherches en sciences humaines du Canada) (président)

NOMINATIONS DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL EN CONSEIL

Catherine Biss, coordonnateur des succursales communautaires, Richmond Hill Public Library, Richmond Hill

Marc Fortier, président, Serviam Inc., Conseillers en administration, Québec

Peter Freeman, directeur des bibliothèques, Université de l'Alberta, Edmonton

Elizabeth Harris, directeur, Learning Resources, Fraser Valley College, Abbotsford

Jessica Miller, bibliothécaire, Hope and Cope Library, Hôpital général juif, Montréal

Graham Murphy, vice-principal, Duncan MacMillan High School, Sheet Harbour

George Story, professeur, English Department, Université Memorial de Terre-Neuve, Saint-Jean de Terre-Neuve

Eileen Travis, directeur de la Bibliothèque régionale, Saint-Jean du Nouveau-Brunswick

Marian Wilson, président et éditeur, Simon & Pierre Publishing, Toronto

* Au 31 mars 1988.

APPENDIX 4

ADVISORY GROUP ON NATIONAL LIBRARY SERVICES FOR DISABLED PERSONS*

MEMBERS

Mary Joan Dunn, Assistant Director (Acting) (Reference), Public Services Branch, National Library of Canada, Ottawa (Secretary)

Katheleen Ellis, Librarian, Disabled Living Resource Centre, Kinsmen Rehabilitation Foundation of British Columbia, Vancouver

Barbara Greeniaus, Director, Public Library Services, Manitoba Department of Culture, Heritage and Recreation, Winnipeg

André Hamel, President and Director General, La Magnétothèque, Montreal

Arnold Jones, Superintendent, Atlantic Provinces Special Education Authority, Halifax

Marie Matiaszow, Manager, Northern Materials Resource Centre, Alberta Education, Edmonton (Chairperson)

George Molloy, Director, Research and Development, Council of Ministers of Education (Canada), Toronto

Helen Perry, Executive Director, National Library Division, Canadian National Institute for the Blind, Toronto

Claude Potvin, Regional Librarian, Albert-Westmorland-Kent Regional Library, Moncton

Elizabeth Rossnagel, Provincial Library Services Coordinator, Libraries and Community Information Branch, Ministry of Citizenship and Culture, Toronto

* As of March 31, 1988.

ANNEXE 4

GROUPE CONSULTATIF SUR LES SERVICES DE LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE OFFERTS AUX HANDICAPÉS*

MEMBRES

Mary Joan Dunn, directeur adjoint intérimaire (référence), Direction des services au public, Bibliothèque nationale du Canada, Ottawa (secrétaire)

Katheleen Ellis, bibliothécaire, Disabled Living Resource Centre, Kinsmen Rehabilitation Foundation of British Columbia, Vancouver

Barbara Greeniaus, directeur, Public Library Services, Manitoba Dept. of Culture, Heritage and Recreation, Winnipeg

André Hamel, président et directeur général, La Magnétothèque, Montréal

Arnold Jones, surintendant, Atlantic Provinces Special Education Authority, Halifax

Marie Matiaszow, gestionnaire, Northern Materials Resource Centre, Alberta Education, Edmonton (président)

George Molloy, directeur, Recherche et développement, Conseil des ministres de l'éducation (Canada), Toronto

Helen Perry, directeur exécutif, Division de la Bibliothèque nationale, Institut national canadien pour les aveugles, Toronto

Claude Potvin, directeur général, Bibliothèque régionale Albert-Westmorland-Kent, Moncton

Elizabeth Rossnagel, coordonnateur, Provincial Library Services, Libraries and Community Information Branch, Ministry of Citizenship and Culture, Toronto

* Au 31 mars 1988.

APPENDIX 5

TASK GROUP ON COMPUTER/ COMMUNICATIONS PROTOCOLS FOR BIBLIOGRAPHIC DATA INTERCHANGE*

MEMBERS

Edwin Buchinski, Information Analysis and Standards, Information Technology Services, National Library of Canada, Ottawa (Chairperson)

Mazharul Islam, Information Analysis and Standards, Information Technology Services, National Library of Canada, Ottawa (Secretary)

William Newman, Systems and Telecommunications Support, Information Technology Services, National Library of Canada, Ottawa

Alan Ball, Vice-President, Library Division, Columbia Computing Services Ltd., Regina

Gregor Bochman, CERBO Information Inc., Westmount

Ray Denenberg, Network Development Office Processing Services, Library of Congress, Washington, D.C. (Observer)

James Howse, Vice-President, Operations, University of Toronto Library Automation Systems, Toronto

Robin MacDonald, Director, Technical Services Library, University of British Columbia Library, Vancouver

William McCrum, Manager, Communication Networks and Standards Research, Department of Communications, Ottawa

David McKnight, Business Development, Telecom Canada, Ottawa

Gerald Neufeld, Department of Computer Science, University of British Columbia, Vancouver

Oskar Stubits, Manager, Technical Services Planning, CNCP Telecommunications, Toronto

* As of March 31, 1988.

ANNEXE 5

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES PROTOCOLES DE COMMUNICATION/ ORDINATEURS POUR L'ÉCHANGE DE DONNÉES BIBLIOGRAPHIQUES*

MEMBRES

Edwin Buchinski, Analyse de l'information et normes, Services de technologie de l'information, Bibliothèque nationale du Canada, Ottawa (président)

Mazharul Islam, Analyse de l'information et des normes, Services de technologie de l'information, Bibliothèque nationale du Canada, Ottawa (secrétaire)

William Newman, Soutien des systèmes et des télécommunications, Services de technologie de l'information, Bibliothèque nationale du Canada, Ottawa

Alan Ball, vice-président, Library Division, Columbia Computing Services Ltd., Régina

Gregor Bochman, CERBO Informatique Inc., Westmount

Ray Denenberg, Network Development Office Processing Services, Library of Congress, Washington, D.C. (observateur)

James Howse, vice-président, Operations, University of Toronto Library Automation Systems, Toronto

Robin MacDonald, directeur, Bibliothèque des Services techniques, Université de la Colombie-Britannique, Vancouver

William McCrum, gestionnaire, Recherche, réseaux de communications et normes, ministère des Communications du Canada, Ottawa

David McKnight, Business Development, Télécom Canada, Ottawa

Gerald Neufeld, Department of Computer Science, Université de la Colombie-Britannique, Vancouver

Oskar Stubits, gestionnaire, Planification des services techniques, Télécommunications CNCP, Toronto

* Au 31 mars 1988.

APPENDIX 6

OTHER COOPERATIVE COMMITTEES*

Canadian Committee on Cataloguing

REPRESENTATIVES

Association of Canadian Map Libraries and Archives

Velma Parker, Documentation Officer, Cartographic and Architectural Archives Division, National Archives of Canada, Ottawa

Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation

Lise Lavigne, Head, Bureau de la bibliographie courante, Bibliothèque nationale du Québec, Montreal

Pierre Manseau, Professor, Techniques de la documentation, Collège de Maisonneuve, Montreal

Canadian Association for Information Science

David LaFranchise, Data Base Administrator, Records Management Division, Library, Department of External Affairs, Ottawa

Canadian Association for Graduate Education in Library, Archival and Information Studies

C. Donald Cook, Professor, Faculty of Library and Information Science, University of Toronto, Toronto

Canadian Association of Law Libraries

Humayan Rashid, Library, Faculty of Law, University of Toronto, Toronto

Canadian Association of Music Libraries

Alison Hall, Cataloguing Department, Library, Carleton University, Ottawa

Canadian Association of Research Libraries

Yvon Richer, University Chief Librarian, Morisset Library, University of Ottawa, Ottawa

Canadian Library Association

Nancy Williamson, Professor, Faculty of Library and Information Science, University of Toronto, Toronto

Mary Dykstra, Director, School of Library Service, Dalhousie University, Halifax

* As of March 31, 1988.

ANNEXE 6

AUTRES COMITÉS COOPÉRATIFS*

Comité canadien de catalogage

REPRÉSENTANTS

Association canadienne des bibliothèques de droit

Humayan Rashid, Library, Faculty of Law, Université de Toronto, Toronto

Association canadienne des bibliothèques de recherche

Yvon Richer, bibliothécaire en chef de l'Université, Bibliothèque Morisset, Université d'Ottawa, Ottawa

Association canadienne des bibliothèques musicales

Alison Hall, Cataloguing Dept., Library, Université Carleton, Ottawa

Association canadienne des études supérieures en bibliothéconomie, archivistique et sciences de l'information

C. Donald Cook, professeur, Faculty of Library and Information Science, Université de Toronto, Toronto

Association canadienne des sciences de l'information

David LaFranchise, administrateur de bases de données, Gestion des archives, ministère des Affaires extérieures, Ottawa

Association des cartothèques et archives canadiennes

Velma Parker, agent de documentation, Division des archives cartographiques et architecturales, Archives nationales du Canada, Ottawa

Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation

Lise Lavigne, responsable du Bureau de la bibliographie courante, Bibliothèque nationale du Québec, Montréal

Pierre Manseau, professeur, Techniques de la documentation, Collège de Maisonneuve, Montréal

Bibliothèque nationale du Canada

Ralph Manning, coordonnateur supérieur des normes, Bureau des normes de bibliothèque, Direction des acquisitions et des services bibliographiques, Bibliothèque nationale du Canada, Ottawa (président)

* Au 31 mars 1988.

1987–1988

Canadian Standards Association: Subcommittee on Library Application Protocols

Edwin Buchinski, Manager, Information Analysis and Standards, Information Technology Services, National Library of Canada, Ottawa (Chairperson)
Mazharul Islam, Information Analysis and Standards, Information Technology Services, National Library of Canada, Ottawa (Secretary)
William Newman, Manager, Systems and Telecommunications Support, Information Technology Services, National Library of Canada, Ottawa

National Library of Canada

Ralph Manning, Senior Coordinator for Standards, Office of Library Standards, Acquisitions and Bibliographic Services Branch, National Library of Canada, Ottawa (Chairperson)
André Paul, Assistant Director (Cataloguing), Acquisitions and Bibliographic Services Branch, National Library of Canada, Ottawa

Special Libraries Association, Eastern Canada Chapter

John Leide, Professor, Graduate School of Library and Information Studies, McGill University, Montreal

Special Libraries Association, Toronto Chapter

Linda Reid, Manager, Checklist and Catalogue Service, Legislative Library, Toronto

SECRETARY

Jane Thacker, Special Assistant to the Director, Acquisitions and Bibliographic Services Branch, National Library of Canada, Ottawa

Canadian Committee on MARC

REPRESENTATIVES

Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation

Pierre Daoust, Head, Bibliographic Research Unit, Morisset Library, University of Ottawa, Ottawa
Louise Ranger, Librarian, Division de l'analyse documentaire, Université Laval, Sainte-Foy

Canadian Library Association

Sharon Rankin, Database Coordinator, Library Systems Office, McGill University, Montreal

André Paul, directeur adjoint (catalogage), Direction des acquisitions et des services bibliographiques, Bibliothèque nationale du Canada, Ottawa

Canadian Library Association
Nancy Williamson, professeur, Faculty of Library and Information Science, Université de Toronto, Toronto
Mary Dykstra, directeur, School of Library Service, Université Dalhousie, Halifax

Canadian Standards Association, Subcommittee on Library Application Protocols
Edwin Buchinski, gestionnaire, Analyse de l'information et des normes, Services de technologie de l'information, Bibliothèque nationale du Canada, Ottawa (président)
Mazharul Islam, Analyse de l'information et des normes, Services de technologie de l'information, Bibliothèque nationale du Canada, Ottawa (secrétaire)
William Newman, gestionnaire, Soutien des systèmes et des télécommunications, Services de technologie de l'information, Bibliothèque nationale du Canada, Ottawa

Special Libraries Association, section de l'Est du Canada
John Leide, professeur, Graduate School of Library and Information Studies, Université McGill, Montréal

Special Libraries Association, section de Toronto
Linda Reid, gestionnaire, Checklist and Catalogue Service, Legislative Library, Toronto

SECRÉTAIRE DU COMITÉ

Jane Thacker, adjoint spécial au directeur, Direction des acquisitions et des services bibliographiques, Bibliothèque nationale du Canada, Ottawa

Comité canadien du MARC

REPRÉSENTANTS

Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation
Pierre Daoust, directeur, Unité de recherche bibliographique, Bibliothèque Morisset, Université d'Ottawa, Ottawa
Louise Ranger, bibliothécaire, Division de l'analyse documentaire, Université Laval, Sainte-Foy

Bibliothèque nationale du Canada
Ralph Manning, coordonnateur supérieur des normes, Bureau des normes de bibliothèque, Direction des acquisitions et des services bibliographiques, Bibliothèque nationale du Canada, Ottawa (président)

Wendy Kennedy, Head, Descriptive Cataloguing Unit, Cataloguing Department, University of Western Ontario Library System, London

National Library of Canada

Ralph Manning, Senior Coordinator for Standards, Office of Library Standards, Acquisitions and Bibliographic Services Branch, National Library of Canada, Ottawa (Chairperson)
Young-Hee Queinnec, Chief, Canadian MARC Office, Information Technology Services, National Library of Canada, Ottawa

Réseau informatique des bibliothèques/ Library Information Network

Suzanne Talbot, Librarian, Service du catalogage, Université de Montréal, Montreal

University of Toronto Library Automation Systems (Utlas)

Sydney Jones, Manager, Data Base Service, Utlas, Toronto

OBSERVER

Sally McCallum, Chief, Network Development and MARC Standards Office, Library of Congress, Washington, D.C.

SECRETARY

Margaret Stewart, Standards Librarian, Office of Library Standards, Acquisitions and Bibliographic Services Branch, National Library of Canada, Ottawa

Comité pour la sélection des meilleurs livres de jeunesse canadiens

Irene Aubrey, Chief, Children's Literature Service, Public Services Branch, National Library of Canada, Ottawa (Chairperson)
Carole Lanthier-Boiteau, Assistant Director/ Children's Librarian, Bibliothèque publique de Pointe-Claire, Pointe-Claire
Irene Wagner, School Librarian, Villa Maria, Montreal

Notable Canadian Children's Book Committee

Irene Aubrey, Chief, Children's Literature Service, Public Services Branch, National Library of Canada, Ottawa (Chairperson)
Joye Hardman, Children's Services Coordinator, Calgary Public Library, Calgary
Bonnie Mabee, Teacher/Librarian, Ottawa Board of Education, Ottawa

Young-Hee Queinnec, chef, Bureau MARC canadien, Services de technologie de l'information, Bibliothèque nationale du Canada, Ottawa

Canadian Library Association
Sharon Rankin, coordonnateur des bases de données, Library Systems Office, Université McGill, Montréal
Wendy Kennedy, responsable, Descriptive Cataloguing Unit, Cataloguing Department, University of Western Ontario Library System, London

Réseau informatique des bibliothèques/Library Information Network
Suzanne Talbot, bibliothécaire, Service du catalogage, Université de Montréal, Montréal

University of Toronto Library Automation Systems (Utlas)
Sydney Jones, Manager, Data Base Service, Utlas, Toronto

OBSERVATEUR

Sally McCallum, chef, Network Development and MARC Standards Office, Library of Congress, Washington, D.C.

SECRÉTAIRE

Margaret Stewart, bibliothécaire des normes, Bureau des normes de bibliothèque, Direction des acquisitions et des services bibliographiques, Bibliothèque nationale du Canada, Ottawa

Comité pour la sélection des meilleurs livres de jeunesse canadiens

Irene Aubrey, chef, Service de littérature de jeunesse, Direction des services au public, Bibliothèque nationale du Canada, Ottawa (président)
Carole Lanthier-Boiteau, adjoint à la direction et bibliothécaire pour enfants, Bibliothèque publique de Pointe-Claire, Pointe-Claire
Irene Wagner, bibliothécaire scolaire, Villa Maria, Montréal

Notable Canadian Children's Book Committee

Irene Aubrey, chef, Service de littérature de jeunesse, Direction des services au public, Bibliothèque nationale du Canada, Ottawa (président)
Joye Hardman, coordonnateur des services pour la jeunesse, Calgary Public Library, Calgary
Bonnie Mabee, enseignant-bibliothécaire, Ottawa Board of Education, Ottawa

APPENDIX 7

COUNCIL OF FEDERAL LIBRARIES*

Steering Committee

Marianne Scott, National Librarian, National Library of Canada (Chairperson) (*ex officio*)

Elmer Smith, Director, Canada Institute for Scientific and Technical Information, National Research Council of Canada (Vice-Chairperson) (*ex officio*)

Michel Schryer, Federal Libraries Liaison Officer, National Library of Canada (Secretary) (*ex officio*, non-voting)

Gwynneth Evans, Director, External Relations, National Library of Canada (*ex officio*, non-voting)

Leonard Bonavero, Librarian, Economic Council of Canada

Camrose Burdon, Information Centre Coordinator, Investment Canada

Heather Moore, Ministry Librarian, Library and Reference Centre, Solicitor General Canada

Trent Reid, Chief, Library Services, Finance/ Treasury Board

Brent Scollie, Chief, Library Services, Headquarters Library, Energy, Mines and Resources Canada

Jean Weerasinghe, Corporate Librarian, Canada Post

Lorraine Wilkinson, Head, Library Services Section, Revenue Canada – Taxation

* As of March 31, 1988.

ANNEXE 7

CONSEIL DES BIBLIOTHÈQUES DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL*

Comité de direction

Marianne Scott, directeur général, Bibliothèque nationale du Canada (président) (*ex officio*)

Elmer Smith, directeur, Institut canadien de l'information scientifique et technique (vice-président) (*ex officio*)

Michel Schryer, agent de liaison des bibliothèques fédérales, Bibliothèque nationale du Canada (secrétaire) (*ex officio*, non-votant)

Gwynneth Evans, directeur des Relations externes, Bibliothèque nationale du Canada (*ex officio*, non-votant)

Leonard Bonavero, bibliothécaire, Conseil économique du Canada

Camrose Burdon, coordonnateur du Centre d'information, Investissement Canada

Heather Moore, bibliothécaire du ministère, Bibliothèque du centre de référence, Solliciteur général Canada

Trent Reid, chef, Services de bibliothèque, Finances/Conseil du Trésor

Brent Scollie, chef, Services de la bibliothèque, Bibliothèque centrale, Énergie, Mines et Ressources Canada

Jean Weerasinghe, bibliothécaire de la Société, Postes Canada

Lorraine Wilkinson, responsable, Section des services de la bibliothèque, Revenu Canada, Impôt

* Au 31 mars 1988.

APPENDIX 8

NATIONAL LIBRARY MEMBERSHIP ON INTERNATIONAL COMMITTEES*

American Library Association

- ACRL Rare Books and Manuscripts Section
  Liana Van der Bellen
- Ethnic Materials and Information Exchange Round Table (EMIERT)
  Marie Zielinska
- RTSD/RASD/LITA Interdivisional Committee on Representation in Machine-Readable Form of Bibliographic Information (MARBI)
  Young-Hee Queinnec

Association of Bibliographic Agencies of Britain, Australia, Canada and the United States (ABACUS)

Tom Delsey

Association of Jewish Libraries

- Representative of AJL to the National Information Standards Organization (Committee Z39)
  Brad Sabin Hill

Conference of Directors of National Libraries

Marianne Scott

- International MARC Network Advisory Committee
  Hope Clement

CONSER Executive Committee

Tom Delsey

- Abstracting and Indexing Coverage Project
  Tom Delsey

CONSER Operations Committee

Christina Yuen

CONSER Policy Committee

John Stegenga

International Association of Music Libraries, Archives and Documentation Centres (IAML)

- Board of Directors – President
  Maria Calderisi

* As of March 31, 1988.

ANNEXE 8

PERSONNEL DE LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE FAISANT PARTIE DE COMITÉS INTERNATIONAUX*

American Library Association

- ACRL Rare Books and Manuscripts Section
  Liana Van der Bellen
- RTSD/RASD/LITA Interdivisional Committee on Representation in Machine-Readable Form of Bibliographic Information (MARBI)
  Young-Hee Queinnec
- Ethnic Materials and Information Exchange Round Table (EMIERT)
  Marie Zielinska

Association internationale d'archives sonores

- Comité de discographie
  Joan Colquhoun

Association internationale des bibliothèques, archives et centres de documentation musicaux (AIBM)

- Conseil de direction – président
  Maria Calderisi
- Commission de catalogage – Project Group on Authority Structure for Uniform Titles
  Joan Colquhoun
- Répertoire international de la presse musicale du XIX^{e} siècle (RIPM)
  Maria Calderisi
- Répertoire international d'iconographie musicale (RIdIM)
  Stéphane Willis

Association of Bibliographic Agencies of Britain, Australia, Canada and the United States (ABACUS)

Tom Delsey

Association of Jewish Libraries

- Représentant de l'association à la National Information Standards Organization (comite Z39)
  Brad Sabin Hill

Centre international d'enregistrement des publications en série (ISDS)

- Directeurs des centres ISDS
  Isabel Bradley

* Au 31 mars 1988.

1987–1988

- Cataloguing Commission – Project Group on Authority Structure for Uniform Titles
  Joan Colquhoun
- Répertoire international de la presse musicale du XIX[e] siècle (RIPM)
  Maria Calderisi
- Répertoire international d'iconographie musicale (RIdIM)
  Stephen Willis

International Association of Sound Archives

- Discography Committee
  Joan Colquhoun

International Board on Books for Young People (IBBY)

- Canadian Section, Elizabeth Mrazik-Cleaver Canadian Picture Book Award (Chairperson)
  Irene Aubrey

International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA)

- Canadian Committee for ABHB (Annual Bibliography of History of the Printed Book and Libraries), IFLA Committee on Rare and Precious Books
  Liana Van der Bellen
- Coordinating Board, Division of Bibliographic Control
  Tom Delsey
- Coordinating Board, Division on Collections and Services (Chairperson)
  Hope Clement
- Professional Board
  Hope Clement
- Round Table of Children's Literature Documentation Centres
  Irene Aubrey
- Section of Libraries for the Blind
  Lorraine McQueen
- Section of Library Services to Multicultural Populations
  Marie Zielinska
- Standing Committee, Section on Cataloguing
  Tom Delsey
- Standing Committee, Section on Interlending and Document Delivery (Chairperson)
  Hope Clement
- Steering Group for an Authorities Format
  Tom Delsey
- UAP Advisory Committee
  Hope Clement

Conférence des directeurs de bibliothèques nationales

Marianne Scott

- Comité consultatif du réseau MARC international
  Hope Clement

CONSER Executive Committee

Tom Delsey

- Abstracting and Indexing Coverage Project
  Tom Delsey

CONSER Operations Committee

Christina Yuen

CONSER Policy Committee

John Stegenga

Fédération internationale des associations de bibliothécaires et des bibliothèques (IFLA)

- Bureau de coordination, Division des collections et services
  Hope Clement
- Bureau de coordination, Division du contrôle bibliographique
  Tom Delsey
- Bureau professionnel
  Hope Clement
- Comité canadien de l'ABHB (Bibliographie annuelle de l'histoire du livre et des bibliothèques), Comité des livres rares et précieux
  Liana Van der Bellen
- Comité consultatif de Contrôle bibliographique universel (UBC)
  Hope Clement
- Comité consultatif de l'Accès universel aux publications (AUP)
  Hope Clement
- Comité permanent, Section de catalogage
  Tom Delsey
- Comité permanent, Section du prêt inter-bibliothèques et de la fourniture du document – président
  Hope Clement
- Section de bibliothèques pour les aveugles
  Lorraine McQueen
- Section of Library Services to Multicultural Populations
  Marie Zielinska
- Steering Group for an Authorities Format
  Tom Delsey
- Table ronde des centres de documentation au service de la recherche sur les livres pour enfants
  Irene Aubrey

- UBC Advisory Committee
  Hope Clement
- Working Group on the ISBD for Computer Files (CF)
  Ralph Manning

International ISBN Agency Advisory Panel
Paul McCormick

ISBN/SAN Advisory Board
Paul McCormick

International Serials Data System (ISDS)
- Directors of ISDS Centres
  Isabel Bradley

International Organization for Standardization (ISO)
- TC 46 Advisory Group
  Ralph Manning
- TC 46/SC 4 (Documentation Bibliographic Data in Manual and Machine Processing)
  Edwin Buchinski
- TC 46/SC 8 (Information and Documentation – Practices Relating to the Collection of Library and Publishing Statistics)
  Ralph Manning
- TC 46/SC 9 (Information and Documentation – Presentation, Identification and Description of Documents)
  Ralph Manning
  Jane Thacker
  (Secretary)

Shastri Indo-Canadian Institute
Hope Clement

- Working Group on the ISBD for Computer Files (CF)
  Ralph Manning

International ISBN Agency Advisory Panel
Paul McCormick

ISBN/SAN Advisory Board
Paul McCormick

Organisation internationale de normalisation (ISO)
- TC 46/ Groupe consultatif
  Ralph Manning
- TC 46/SC 4 (Documentation – Éléments de données bibliographiques dans le traitement manuel et mécanique)
  Edwin Buchinski
- TC 46/ SC8 (Information et documentation – Usages relatifs à la collecte de statistiques concernant les bibliothèques et l'édition)
  Ralph Manning
- TC 46/ SC 9 (Information et documentation – Présentation, identification et description des documents)
  Ralph Manning
  Jane Thacker
  (secrétaire)

Shastri Indo-Canadian Institute
Hope Clement

Union internationale pour les livres de jeunesse (IBBY)
- Section canadienne, prix Elizabeth-Mrazik-Cleaver pour le meilleur livre d'images canadien (président)
  Irene Aubrey

APPENDIX 9

STATISTICAL SUMMARY 1987-1988

ANNEXE 9

RÉSUMÉ STATISTIQUE 1987-1988

Table 1
National Library Staff and Budget

	1985-1986	1986-1987	**1987-1988**
Person-years / Années-personnes	549	528	**521**
Budget ($)[1]	32 857 000	36 135 000	**36 168 000**

1. Includes Main and Supplementary Estimates as well as any resources obtained from central agencies for special programs.

Tableau 1
Ressources humaines et budget de la Bibliothèque nationale

1. Les montants apparaissant sous "budget" comprennent les prévisions budgétaires principales et supplémentaires ainsi que toute ressource obtenue d'organismes centraux pour des programmes spéciaux.

Table 2
Acquisitions[1]

Tableau 2
Acquisitions[1]

	Legal Deposit/ Dépôt légal	Purchase/ Achats	Gift/ Dons	Exchange/ Échanges	Total
Monographs / Monographies					
1985-1986	16 068	8 447	5 075	863	30 453
1986-1987	18 118	7 573	2 943	1 822	30 456
1987-1988	**18 234**	**12 265**	**4 293**	**1 373**	**36 165**
Serials / Publications en série					
1985-1986	3 820	159	145	80	4 204
1986-1987	4 144	118	39	131	4 432
1987-1988	**3 976**	**252**	**250**	**40**	**4 518**
Audiovisuals[2] / Documents audio-visuels[2]					
1985-1986	2 506	1 657	401	—	4 564
1986-1987	2 753	2 013	—	—	4 766
1987-1988	**3 009**	**1 857**	**225**	**—**	**5 091**
Microforms[3] / Microformes[3]					
1985-1986	—	135 741	1 332	4 243	141 316
1986-1987	—	114 899	—	4 902	119 801
1987-1988	**112**	**171 935**	**—**	**3 436**	**175 483**

1. Titles, not items, are counted, except for microforms. Official publications, with a few exceptions, and items received from the Canadian Book Exchange Centre are not included in this table.
2. Recordings and educational kits.
3. Microforms include monographs, periodicals, annuals, newspapers, and some official publications. Items, not titles, are counted.

1. Ce sont les ouvrages, non les articles, qui sont comptés, sauf dans le cas des microformes. Les publications officielles, à quelques exceptions près, et les articles reçus du Centre canadien d'échange du livre ne sont pas compris dans ce tableau.
2. Enregistrements sonores et ensembles éducatifs.
3. On retrouve sous "microformes" des monographies, des périodiques, des annuaires, des journaux et quelques publications officielles. Les articles, non les ouvrages, sont comptés.

ISBN – Prefixes assigned / Préfixes attribués:	826
– Logbooks / Registres:	886

Table 3
Titles Catalogued for National Library Collections[1]

Tableau 3
Ouvrages catalogués pour les collections de la Bibliothèque nationale[1]

	1985-1986	1986-1987	1987-1988
Monographs / Monographies	24 617	28 423	**31 708**
Printed music / Musique imprimée	491	411	**289**
Microforms[2] / Microformes[2]	9 468	11 141	**6 730**
Serials / Publications en série	2 885	3 402	**3 231**
Pamphlets (non-government) / Brochures (non gouvernementales)	574	1 044	**659**
Sound recordings / Enregistrements sonores	1 302	2 514	**3 311**
Government publications (federal and provincial) / Publications gouvernementales (fédérales et provinciales)	3 255	4 723	**3 547**

1. Includes items listed in *Canadiana*. Does not include added copies and added volumes.
2. Chiefly Canadian theses.

1. Comprennent les ouvrages énumérés dans *Canadiana*. Ne comprennent pas les exemplaires et les volumes supplémentaires.
2. Il s'agit principalement de thèses canadiennes.

Table 4
Entries Appearing in *Canadiana*, by Type of Material

Tableau 4
Notices apparaissant dans *Canadiana*, par genre d'ouvrage

	1985[1]	1986[1]	1987[1]
Monographs[2] / Monographies[2]	19 972	16 772	**19 827**
Theses in microform / Thèses sous microformes	5 258	9 820	**6 261**
Serials / Publications en série	1 575	2 029	**3 171**
Pamphlets / Brochures	329	700	**1 134**
Sound recordings / Enregistrements sonores	1 379	1 313	**2 941**
Federal government publications / Publications du gouvernement fédéral	2 431	2 848	**3 293**
Provincial government publications / Publications des gouvernements provinciaux	2 725	2 219	**1 962**
Total	33 669	35 701	**38 589**

1. Figures are for calendar, not fiscal, year.
2. Figures include monographs, printed music, and scores.

1. Ces chiffres marquent l'année civile et non l'année financière.
2. Les chiffres présentés sont valables pour les monographies, la musique imprimée et les partitions.

Table 5 **Information Delivery**[1]	**Tableau 5** **Communication d'information**[1]		
	1985-1986	1986-1987	**1987-1988**
Substantive information / Renseignements substantiels	15 562	19 269	**20 187**
Bibliographic information / Renseignements bibliographiques	9 300	5 033	**5 322**
Instructions / Directives	7 944	7 449	**17 841**
Location service / Service de localisation	155 301	63 320	**157 209**
Total	188 107	195 071	**200 559**

1. Formerly reference enquiries and bibliographic search requests. Does not include directional information.

1. Auparavant les demandes de référence et les demandes de renseignements bibliographiques. Ne tient pas compte des demandes d'orientation.

Table 6 **Data on National Bibliographic Services and Products** **Subscribers/Purchasers**	**Tableau 6** **Renseignements sur les services et produits bibliographiques nationaux** **Nombre d'abonnés ou d'acheteurs**		
	1985-1986	1986-1987	**1987-1988**
Canadiana (printed) / *Canadiana* (version imprimée)	783[1]	781	**750**
Canadiana (Microfiche)	328	336	**333**
Canadiana 1973-1980 (Microfiche)	496	514	**522**
Canadiana 1981-1985 (Microfiche)	166	164	**189**
Canadiana 1986-1987 (Microfiche)	—	—	**137**
Canadiana 1867-1900: Monographs/ *Canadiana 1867-1900: monographies*	201	207	**208**
Canadiana authorities *Canadiana. Vedettes d'autorité*	402	398	**431**
CONSER Microfiche	180	180	**180**
Canadian Theses 1980/81-1984/85 (Microfiche)/ *Thèses canadiennes 1980/81-1984/85* (Microfiche)	211	232	**239**
Canadian Theses 1985/86 – (Microfiche) *Thèses canadiennes 1985/86* – (Microfiche)	—	213	**214**

1. From January 1, 1986, when new pricing policy came into effect.

1. Depuis le 1er janvier 1986, alors que la nouvelle tarification est entrée en vigueur.

Table 7
Authority Records in Automated Authority File

Tableau 7
Vedettes d'autorité apparaissant dans le fichier d'autorité automatisé

	1985-1986	1986-1987	**1987-1988**
Name authorities[1] / Vedettes de noms[1]	187 610[2]	268 011[2]	**244 755[2]**

1. Listed on the COM service *Canadiana authorities*, and in the CAN/MARC Authorities magnetic tape service.
2. Includes reference headings.

1. Répertoriées dans *Canadiana. Vedettes d'autorité* (sur COM) ainsi que dans CAN/MARC: vedettes d'identification (sur bandes magnétiques).
2. Comprend les renvois.

Table 8
Pre-publication Cataloguing by Libraries Participating in the Cataloguing in Publication (CIP) Program

Tableau 8
Catalogage avant publication par les bibliothèques participant au programme du CIP

	1985-1986	1986-1987	**1987-1988**
University of Toronto Library / Bibliothèque de l'Université de Toronto	2 118	2 185	**2 389**
University of British Columbia Library / Bibliothèque de l'Université de la Colombie-Britannique	664	557	**597**
University of Manitoba Library[1] / Bibliothèque de l'Université du Manitoba[1]	—	157	**170**
Dalhousie University Library[2] / Bibliothèque de l'Université Dalhousie	—	—	**54**
British Columbia Legislative Library	188	189	**211**
Nova Scotia Legislative Library	7	1	**4**
National Archives of Canada Library / Bibliothèque des Archives nationales du Canada	11	13	**11**
Agriculture Canada Libraries Division / Division des bibliothèques d'Agriculture Canada	5	4	**4**
Ontario Legislative Library / Bibliothèque de l'Assemblée législative de l'Ontario	90	80	**91**
Manitoba Legislative Library / Bibliothèque de l'Assemblée législative du Manitoba	27	13	**9**
National Museums of Canada / Musées nationaux du Canada	5	11	**13**
Translation Bureau, Secretary of State / Bureau des traductions, Secrétariat d'État	3	2	**8**
National Gallery of Canada / Musée des beaux-arts du Canada	13	1	**7**
National Library of Canada / Bibliothèque nationale du Canada	348	322	**426**
Bibliothèque nationale du Québec	394	480	**535**
Total	3 873	4 015	**4 529**

1. Joined CIP Program in April 1986.
2. Joined CIP Program in November 1987.

1. Affiliée au programme du CIP en avril 1986.
2. Affiliée au programme du CIP en novembre 1987.

Table 9 **Union Catalogue Activities**	**Tableau 9** **Catalogues collectifs**		
	1985-1986	1986-1987	**1987-1988**
Union Catalogue of Books / Catalogue collectif des livres			
Number of libraries reporting/ Nombre de bibliothèques participantes	74	68	**85**
Number of libraries represented / Nombre de bibliothèques représentées	357	362	**362**
Reports received/ Notices reçues	568 513[1]	451 577[2]	**315 203[3]**
Accessions / Acquisitions	279 089	216 577	**164 204**
Withdrawals / Retraits	120 123	80 038	**89 025**
Union Catalogue of Serials / Catalogue collectif des publications en série			
Number of libraries reporting / Nombre de bibliothèques participantes	110	57	**77**
Number of libraries represented / Nombre de bibliothèques représentées	316	317	**359**
Reports received / Notices reçues	35 295[4]	40 272[5]	**35 195[6]**
Accessions / Acquisitions	30 823	34 340	**30 013**
Withdrawals / Retraits	2 707	4 330	**3 893**
[7]Total Number of Accessions / [7]Total des notices reçues	603 808	491 849[8]	**350 398**

1. Includes 122 766 machine-readable records.
2. Includes 169 301 machine-readable records.
3. Includes 154 948 machine-readable records.
4. Includes 1897 machine-readable records.
5. Includes 1765 machine-readable records.
6. Includes 1602 machine-readable records.
7. Does not include decentralized input.
8. Error corrected in the total.

1. Comprend 122 766 notices lisibles par machine.
2. Comprend 169 301 notices lisibles par machine.
3. Comprend 154 948 notices lisibles par machine.
4. Comprend 1897 notices lisibles par machine.
5. Comprend 1765 notices lisibles par machine.
6. Comprend 1602 notices lisibles par machine.
7. Ne comprend pas la saisie décentralisée.
8. Une correction à été apportée au total.

Union List of Canadian Newspapers		**Catalogue collectif canadien des journaux**	
Number of records selected and processed in 1987-1988	**9 962**	Nombre de notices sélectionnées et traitées en 1987-1988	**9 962**

Canadian Union Catalogue of Library Materials for the Handicapped (CANUC:H)		**Catalogue collectif canadien des documents de bibliothèque pour les personnes handicapées (CANUC:H)**	
Number of records selected and processed in 1987-1988	**18 287**	Nombre de notices sélectionnées et traitées en 1987-1988	**18 287**

Table 10
Multilingual Biblioservice

Tableau 10
Biblioservice multilingue

	1985-1986	1986-1987	**1987-1988**
Total collection / Nombre de livres dans la collection	301 488	329 938	**354 143**
Requests[1] / Demandes[1]	87 938	85 522	**94 415**
Sent to deposit centres / Envois aux centres de dépôt	45 813	43 218	**51 729**
Number of volumes in circulation / Nombre de livres en circulation	278 780	293 748	**318 020**

1. Number of books requested by the various deposit centres.

1. Demandes: nombre de livres demandés par les divers centres de dépôt.

Table 11
Canadian Book Exchange Centre

Tableau 11
Centre canadien d'échange du livre

	1985-1986	1986-1987	**1987-1988**
Items received / Articles reçus	1 077 976	1 297 703	**1 429 974**
Items distributed / Articles distribués	333 315	271 414	**331 813**
Selected for the National Library / Choisis pour la Bibliothèque nationale			
Monographs / Monographies	1 173	1 195	**3 178**
Serials / Publications en série	14 696	20 045	**4 892**
Canadian official publications / Publications officielles canadiennes	1 929	3 975	**1 797**
Foreign and international official publications/ Publications officielles étrangères et internationales	76	1 377	**578**
Total	17 874	26 592	**10 445**
Selected by other institutions / Choisis par d'autres établissements			
Monographs / Monographies	7 514	6 954	**11 556**
Serials / Publications en série	296 059	206 209	**271 942**
Canadian official publications / Publications officielles canadiennes	11 024	19 748	**22 730**
Foreign and international publications / Publications officielles étrangères et internationales	841	11 911	**15 140**
Total	315 438	244 822	**321 368**

Table 12 **Canadian Theses Service**	**Tableau 12** **Service des thèses canadiennes**		
	1985-1986	1986-1987	**1987-1988**
Participating universities / Universités participantes	38	38	**39**
Theses microfilmed / Thèses microfilmées	9 056	8 589	**8 282**
Sales of theses in microform / Ventes des thèses sous microformes			
Canada	2 741	2 659	3 528
Africa / Afrique	8	23	11
Asia / Asie	38	32	39
Australia / Australie	67	88	47
Caribbean / Antilles	8	8	6
Europe	578	1 038	914
Latin America / Amérique latine	11	8	6
Middle [illegible] / Proche-Orient	15	5	15
United States / États-Unis	582	600	656
Total	4 048	4 461	5 222

APPENDIX 10

PUBLICATIONS OF THE NATIONAL LIBRARY, 1987-1988

Serials

Annual Report of the National Librarian. 1953- . Annual.

BiblioTech. 1985- . Bimonthly.

Canadian ISBN Publishers' Directory. 1981- . Annual.

Canadian MARC Communication Format: Authorities. 1980- . Semi-annual.

Canadian MARC Communication Format: Bibliographic Data. 1987- .

Canadian MARC Communication Format: Minimal Level. 1987- . Annual.

Canadian MARC Communication Format: Monographs. Third edition. 1979-1987. Quarterly.

Canadian MARC Communication Format: Serials. Second edition. 1979-1987. Quarterly.

Canadian Network Papers. 1981- . Irregular.

Canadian Theses (Microfiche). 1984- .

Canadian Translations. 1987- . Annual.

Canadian Union Catalogue of Library Materials for the Handicapped (CANUC:H). 1985- . Quarterly. (Microfiche)

Canadiana. 1950- . Monthly.

Canadiana. 1950/51- . Annual cumulation of the monthly issues of *Canadiana*.

Canadiana authorities. December 26, 1979- . (Microfiche)

Canadiana 1867-1900: Monographs. September 1980- . Quarterly. (Microfiche)

Canadiana 1973-1980 (Microfiche). 1981.

Canadiana (Microfiche). 1980- . Monthly with annual cumulations.

CONSER Microfiche. 1975/78- . Annual supplements.

Cultural Events at the National Library. 1986- . Quarterly.

Index to L.C. Subject Headings Weekly Lists. 1985- . Bimonthly.

ANNEXE 10

PUBLICATIONS DE LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE, 1986-1987

Publications en série

Animation culturelle à la Bibliothèque nationale. 1986- . Publication trimestrielle.

BiblioTech. 1985- . Publication bimestrielle.

Canadiana. 1950- . Publication mensuelle.

Canadiana. 1950-1951- . Refonte annuelle des éditions mensuelles de *Canadiana*.

Canadiana. Vedettes d'autorité. 26 décembre 1979- . (Microfiche)

Canadiana 1867-1900: monographies. Septembre 1980- . Publication trimestrielle. (Microfiche)

Canadiana 1973-1980 (Microfiche). 1981.

Canadiana (Microfiche). 1980- . Publication mensuelle avec refontes annuelles.

Catalogue collectif canadien des documents de bibliothèque pour les personnes handicapées (CANUC:H). 1985- . Publication trimestrielle. (Microfiche)

Catalogue de publications de la Bibliothèque nationale du Canada. 1974- . Publication annuelle.

Un choix de livres canadiens pour la jeunesse: supplément. 1974- . Publication annuelle.

CONSER Microfiche. 1975-1978- . Suppléments annuels.

Documents sur les réseaux canadiens. 1981- . Publication irrégulière.

Format de communication du MARC canadien: données bibliographiques. 1987- .

Format de communication du MARC canadien: monographies. Troisième édition. 1979-1987. Publication trimestrielle.

Format de communication du MARC canadien: niveau minimal. 1987- . Publication annuelle.

Format de communication du MARC canadien: publications en série. Deuxième édition. 1979-1987. Publication trimestrielle.

Format de communication du MARC canadien: vedettes d'autorité. 1980- . Publication semestrielle.

Index des L.C. Subject Headings Weekly Lists. 1985- . Publication bimestrielle.

Liaison. Council of Federal Libraries. 1976- . Irregular. Distribution limited.

National Library News. 1969- . Monthly.

National Library of Canada Publications Catalogue. 1974- . Annual.

Notable Canadian Children's Books: Supplement. 1974- . Annual.

Sources of French Canadian Children's and Young People's Books. 1980- . Biennial.

Symbols of Canadian Libraries. 1957- . Biennial.

Union List of Serials in the Social Sciences and Humanities Held by Canadian Libraries. 1981- . Semi-annual. (Microfiche)

Monographs

Annotated Bibliography of Genealogical Works in Canada. Volumes 1-6. 1986-1988. (Co-publication with Fitzhenry & Whiteside.)

Art at the National Library. [1988.] Unpaginated offprint.

Artists in Books: Made in Canada V: Exhibition Catalogue, from October 14, 1987 to March 14, 1988. 1987. [49] pages.

Availability of Publications in Canada. Volume 1: Background Document. 1987. 49 pages.

Availability of Publications in Canada. Volume 2: Proceedings. 1987. 70 pages.

Banks' Florilegium: A Publication in Thirty-Four Parts of Seven Hundred and Thirty-Eight Copperplate Engravings of Plants Collected on Captain James Cook's First Voyage round the World in H.M.S. Endeavour 1768-1771. [1988.] [4] pages.

Canadian Book Exchange Centre. 1988. Unpaginated pamphlet.

Canadian Book Exchange Centre: User's Guide. 1988. Unpaginated brochure.

Canadian Conspectus. 1988. Information kit.

Canadian Machine-Readable Databases: A Directory and Guide. 1988. 134 pages.

Canadian Theses. 1988. Unpaginated pamphlet.

Canadiana: Canada's National Bibliography. 1987. 19 pages.

Children's Literature Service. 1987. Unpaginated pamphlet.

Liaison. Conseil des bibliothèques du gouvernement fédéral. 1976- . Publication irrégulière. Distribution limitée.

Liste collective des publications en série dans le domaine des sciences sociales et humaines dans les bibliothèques canadiennes. 1981- . Publication semestrielle. (Microfiche)

Nouvelles de la Bibliothèque nationale. 1969- . Publication mensuelle.

Rapport annuel du directeur général de la Bibliothèque nationale. 1953- . Publication annuelle.

Répertoire des préfixes ISBN des éditeurs canadiens. 1981- . Publication annuelle.

Sigles des bibliothèques canadiennes. 1957- . Publication bisannuelle.

Sources d'information sur les livres de jeunesse canadiens-français. 1980- . Publication bisannuelle.

Thèses canadiennes (Microfiche). 1984- .

Traductions canadiennes. 1987- . Publication annuelle.

Monographies

L'accès aux publications au Canada. Volume 1: document de base. 1987. 56 pages.

L'accès aux publications au Canada. Volume 2: actes du colloque. 1987. 78 pages.

Aperçu des statistiques relatives aux bibliothèques canadiennes. 1987. 39 pages.

L'art à la Bibliothèque nationale. [1988]. Tiré à part non paginé.

Bases de données canadiennes lisibles par machine: un répertoire et un guide. 1988. 140 pages.

Bibliographie annotée d'ouvrages généalogiques au Canada. Volumes 1-6. 1986-1988. (Publié en collaboration avec Fitzhenry & Whiteside.)

Canadiana: la bibliographie nationale du Canada. 1987. 19 pages.

Centre canadien d'échange du livre. 1988. Dépliant.

Centre canadien d'échange du livre: guide de l'utilisateur. 1988. Brochure non paginée.

Conspectus canadien. 1988. Trousse d'information.

Dépôt légal: guide pour les éditeurs de livres, les éditeurs de périodiques, les compagnies d'enregistrements sonores, les éditeurs de microformes. 1988. Brochure non paginée.

Directives régissant la conservation préventive. Édition révisée. 1987. 45 pages.

1987–1988

Glenn Gould 1988: Exhibition Held in Ottawa from April 14, 1988 to September 15, 1988. 1988. 69 pages.

Guidelines for Preventive Conservation. Revised edition. 1987. 45 pages.

Guidelines for the Compilation of a Bibliography. 1987. 22 pages.

Legal Deposit: A Guide for Book Publishers, Periodical Publishers, Recording Companies, Microform Publishers. 1988. Unpaginated brochure.

Linking: Then and Now: A Status Report on the Networking Program at the National Library of Canada. 1987. 26 pages. (Canadian Network Papers, No. 11)

MARC Records Distribution Service. 1987. Unpaginated brochure.

Overview of Canadian Library Statistics. 1987. 37 pages.

Pictures to Share: Illustration in Canadian Children's Books. Second edition. 1987. 59 pages.

Putting the Pieces Together: Protocol Development at the National Library of Canada. 1987. 9 pages.

Bibliographies Prepared by the National Library

A Bibliography of Standards Relevant to Indexing and Abstracting and the Presentation of Information. Compiled by C. Robertson. Revised edition. 1987. 21 pages.

Canadian Library/Information Science Research Projects: A List, 1986-1987. Prepared by C. Robertson. June 1987. 42 pages.

Grey Literature: Selected References, 1977-1986. Compiled by Hiroko Ozaki. April 1987. 7 pages.

Interlibrary Loan: A Selected Bibliography, 1982-1987. Compiled by Hiroko Ozaki. April 1987. 21 pages.

OSI: A Selective Bibliography for Librarians. Compiled by Douglas Robinson. October 1987. 14 pages.

Sources of Canadian Library Statistics: A Bibliography. Compiled by B.L. Anderson. April 1987. 5 pages.

Le florilegium de Banks: une publication en trente-quatre parties de sept cent trente-huit reproductions de gravures sur cuivre, montrant des plantes recueillies lors du premier voyage autour du monde du capitaine James Cook au service de sa majesté, de 1768 à 1771. [1988]. Tiré à part. [4] pages.

Glenn Gould 1988: exposition tenue à Ottawa du 14 avril 1988 au 15 septembre 1988. 1988. 69 pages.

Images pour tous: illustration de livres canadiens pour enfants. Deuxième édition. 1987. 59 pages.

Le lien: d'hier à aujourd'hui: rapport des activités se rattachant au programme de réseaux de la Bibliothèque nationale du Canada. 1987. 29 pages. (Documents sur les réseaux canadiens; no 11).

Lignes directrices pour la rédaction d'une bibliographie. 1987. 22 pages.

Livres d'artistes, made in Canada V: catalogue d'exposition, du 14 octobre 1987 au 14 mars 1988. 1987. [49] pages.

La pièce qu'il fallait: l'élaboration de protocoles à la Bibliothèque nationale du Canada. 1987. 9 pages.

Service de distribution des notices MARC. 1987. Brochure non paginée.

Service de littérature de jeunesse. 1987. Dépliant.

Thèses canadiennes. 1988. Dépliant.

Bibliographies préparées par la Bibliothèque nationale

Bibliographie des normes relatives à l'analyse documentaire, à l'indexation et à la présentation de renseignements. Compilée par C. Robertson. Édition révisée 1987. 21 p.

Une liste des projets de recherche canadiens en bibliothéconomie et sciences de l'information: 1986-1987. Préparée par C. Robertson. Juin 1987. 42 p.

Littérature grise: bibliographie sélective, 1977-1986. Compilée par Hiroko Ozaki. Avril 1987. 7 p.

OSI: une bibliographie sélective pour les bibliothécaires. Compilée par Douglas Robinson. Octobre 1987. 14 p.

Le prêt entre bibliothèques: une bibliographie sélective, 1982-1987. Compilée par Hiroko Ozaki. Avril 1987. 21 p.

Recours à la télécopie pour la livraison des documents: les analyses des coûts: bibliographie sommaire. Compilée par Hiroko Ozaki. Octobre 1987. 5 p.

Telefacsimile Transmission Being Used for Document Delivery: Cost Studies: A Selected Bibliography. Compiled by Hiroko Ozaki. October 1987. 5 pages.

Publications by National Library Staff Members, 1987-1988

Anand, Havelin. "Interlibrary Loan Document Delivery Using Telefacsimile Transmission: Part II. Telefacsimile Project". *The Electronic Library*. Vol. 5, no. 2, April 1987. pp. 100-08.

Ballance, Virginia. "MINISIS — The Solution to Automating a Multilingual Library Collection". *EMIERT Bulletin*. Vol. 5, no. 2, Winter 1987/88. pp. 3-4.

Bryce, Maria Calderisi. "From the President [Tribute to Helmut Kallmann]" and "The Canadian Issue: An Introduction". *Fontes Artis Musicae*. Vol. 34, no. 4, October-December 1987. pp. 168-73.

_____ . "John Lovell (1810-1893): Montreal Music Printer and Publisher". In *Musical Canada: Words and Music Honouring Helmut Kallmann*. Edited by John Beckwith and Frederick A. Hall. Toronto: University of Toronto Press, 1988. pp. 79-96.

Buchinski, Edwin J. "Inferencing Syntax Converter: A Promising OSI Presentation Layer Facility". *Computer Standards and Interfaces*. Vol. 7, nos. 1-2, 1988. pp. 43-51.

Colquhoun, Joan. "Bibliographic Control of Canadian Music Materials". *Fontes Artis Musicae*. Vol. 34, no. 4, October-December 1987. pp. 255-59.

Evans, Gwynneth. "National Library of Canada". *The ALA Yearbook of Library and Information Services: A Review of Library Events 1986*. Chicago: American Library Association, 1987. Vol. 12. pp. 212-13.

Jones, Wayne. "Dubious Definitions". *Canadian Library Journal*. Vol. 45, no. 1, February 1988. pp. 47-48.

Kallmann, Helmut. "The Music Collection of the National Library of Canada". *Fontes Artis Musicae*. Vol. 34, no. 4, October-December 1987. pp. 174-84.

_____ . "Remembering the Conservatory". *Performing Arts in Canada*. Vol. 24, no. 1, June 1987. pp. 9-11.

Sources de statistiques sur les bibliothèques canadiennes: une bibliographie. Compilée par B.L. Anderson. Avril 1987. 5 p.

Publications du personnel de la Bibliothèque nationale en 1987-1988

Anand, Havelin. "Interlibrary Loan Document Delivery Using Telefacsimile Transmission: Part II. Telefacsimile Project". *The Electronic Library*. Vol. 5, no 2, avril 1987. p. 100-108.

Ballance, Virginia. "MINISIS — The Solution to Automating a Multilingual Library Collection". *EMIERT Bulletin*. Vol. 5, no 2, hiver 1987-1988. p. 3-4.

Bryce, Maria Calderisi. "From the President [Tribute to Helmut Kallmann]" et "The Canadian Issue: An Introduction". *Fontes artis musicae*. Vol. 34, no 4, octobre-décembre 1987. p. 168-173.

_____ . "John Lovell (1810-1893): Montreal Music Printer and Publisher". Dans *Musical Canada: Words and Music Honouring Helmut Kallmann*. Édité par John Beckwith et Frederick A. Hall. Toronto: University of Toronto Press, 1988. p. 79-96.

Buchinski, Edwin J. "Inferencing Syntax Converter: A Promising OSI Presentation Layer Facility". *Computer Standards and Interfaces*. Vol. 7, nos 1-2, 1988. p. 43-51.

Colquhoun, Joan. "Bibliographic Control of Canadian Music Materials". *Fontes artis musicae*. Vol. 34, no 4, octobre-décembre 1987. p. 255-259.

Evans, Gwynneth. "National Library of Canada". *The ALA Yearbook of Library and Information Services: A Review of Library Events 1986*. Chicago: American Library Association, 1987. Vol. 12. p. 212-213.

Jones, Wayne. "Dubious Definitions". *Canadian Library Journal*. Vol. 45, no 1, février 1988. p. 47-48.

Kallmann, Helmut. "The Music Collection of the National Library of Canada". *Fontes artis musicae*. Vol. 34, no 4, octobre-décembre 1987. p. 174-184.

_____ . "Remembering the Conservatory". *Performing Arts in Canada*. Vol. 24, no 1, juin 1987. p. 9-11.

_____ . *A History of Music in Canada 1534-1914*. Toronto: University of Toronto Press, 1987. Réimpression incluant une liste de modifications.

_____ . "Frédérick Glackemeyer: des données nouvelles sur sa vie et son style musical". *Les Cahiers de l'ARMuQ*. No 8, mai 1987. p. 86-92.

1987–1988

_____ . *A History of Music in Canada 1534-1914*. Toronto: University of Toronto Press, 1987. Reprint with list of amendments.

_____ ."Frédérick Glackemeyer: des données nouvelles sur sa vie et son style musical". *Les Cahiers de l'ARMuQ*. No. 8, May 1987. pp. 86-92.

_____ . "Le Répertoire international de la presse musicale (RIPM): II. Les sources canadiennes et le RIPM". *Les Cahiers de l'ARMuQ*. No. 8, May 1987. pp. 20-21.

Scott, Marianne. "Development of a Decentralized Library and Information Network in Canada: Initiatives of the National Library of Canada". In *Information, Communications and Technology Transfer: Proceedings of the Forty-third FID Congress Held in Montreal, Quebec, Canada, 14-18 September 1986*. Edited by Elmer V. Smith, Stella Keenan and P.D. Strachan. Amsterdam: North-Holland, 1987. pp. 265-69.

_____ . "Mass Deacidification at the National Library of Canada". In *Preservation of Library Materials: Conference Held at the National Library of Austria, Vienna, April 7-10, 1986*. Edited by Merrily A. Smith. Munich: K.G. Saur, 1987. Vol. 1. pp. 134-36. Also published in *Restaurator*, vol. 8, 1987, pp. 94-99.

_____ . "NCIP in Canada". In *NCIP: Means to an End: Minutes of the 109th Meeting, October 22-23, 1986, Washington, D.C.* Washington, D.C.: Association of Research Libraries, 1987. pp. 14-18.

_____ . "The National Plan for Collections Inventories". *Canadian Library Journal*. Vol. 44, no. 5, October 1987. pp. 289-90.

Smale, Carol. "The National Review/Aperçu national". *Canadian Library Yearbook*. Third edition. Toronto: Micromedia, 1987. pp. 571-77.

Starr, Mary Jane. "Conspectus in Canada". *Conspectus in Scotland Newsletter*. No. 4, June 1987. pp. 1-2.

_____ . "Selected Bibliography on Conspectus". *NCIP News*. No. 6, July 1987. pp. 5-7.

Starr, Mary Jane; Komorous, Hana. "Canadian Newspapers: The Decentralized Approach to Preservation". *The British Library Newspaper Library Newsletter*. No. 7, April 1987. pp. 6-8.

_____ . "Le Répertoire international de la presse musicale (RIPM): II. Les sources canadiennes et le RIPM". *Les Cahiers de l'ARMuQ*. No 8, mai 1987. p. 20-21.

Scott, Marianne. "Development of a Decentralized Library and Information Network in Canada: Initiatives of the National Library of Canada". Dans *Information, communications et transfert de la technologie: compte rendu du quarantroisième Congrès de la FID tenu à Montréal, Québec, Canada, 14-18 septembre 1986*. Édité par Elmer V. Smith, Stella Keenan et P.D. Strachan. Amsterdam: North-Holland, 1987. p. 265-269.

_____ . "Mass Deacidification at the National Library of Canada". Dans *Preservation of Library Materials: Conference Held at the National Library of Austria, Vienna, April 7-10, 1986*. Édité par Merrily A. Smith. Münich: K.G. Saur, 1987. Vol. 1. p. 134-136. Publié aussi dans *Restaurator*, vol. 8, 1987, p. 94-99.

_____ . "NCIP in Canada". Dans *NCIP: Means to an End: Minutes of the 109th Meeting of the Association of Research Libraries, 22-23 octobre 1986, Washington, D.C.*. Washington: Association of Research Libraries, 1987. p. 14-18.

_____ . "The National Plan for Collections Inventories". *Canadian Library Journal*. Vol. 44, no 5, octobre 1987. p. 289-290.

Smale, Carol. "The National Review/Aperçu national". Dans *Canadian Library Yearbook*. Troisième édition. Toronto: Micromedia, 1987. p. 571-577.

Starr, Mary Jane. "Conspectus in Canada". *Conspectus in Scotland Newsletter*. No 4, juin 1987. p. 1-2.

_____ . "Selected Bibliography on Conspectus". *NCIP News*. No 6, juillet 1987. p. 5-7.

Starr, Mary Jane; Hana Komorous. "Canadian Newspapers: The Decentralized Approach to Preservation". *The British Library Newspaper Library Newsletter*. No 7, avril 1987. p. 6-8.

APPENDIX 11

MAJOR NATIONAL LIBRARY ACQUISITIONS, 1987-1988

Rare Book Collection

Atuagagdliutit, nalingínarnik tusaruminásassunik univkât.
Nos. 1-12, 1874-1875. [Godthåb, Greenland]: L. Møller, 1874-1875.

Choris, Louis. *Voyage pittoresque autour du monde: avec des portraits de sauvages d'Amérique, d'Asie, d'Afrique, et des îles du Grand Océan, des paysages, des vues maritimes, et plusieurs objets d'histoire naturelle.* Paris: De l'impr. de F. Didot [et al.], 1822.

Cooke, William. *The Conquest of Quebec: A Poem, Occasioned by the Premium Offered by the Right Honourable the Earl of Lichfield, Chancellor of the University of Oxford.* London: Printed for L. Davis [et al.], 1769.

Encyclopédie, ou, Dictionnaire des sciences, des arts et des métiers par une société de gens de lettres; mis en ordre et publié par M. Diderot . . . . A Paris: Chez Briasson [et al.], 1751-1765.

Ferrer Maldonado, Lorenzo. *Viaggio dal mare Atlantico al Pacifico per la via del nord-ovest: fatto del capitano Lorenzo Ferrer Maldonado, l'anno MDLXXXVIII.* Milano: Dalla tipografia di Giovanni Silvestri, 1811. NL copy bound with an appendix by Carlo Amoretti, published in Milan by Tipografia Pirotta, 1813.

Fonticelli, Antonio. *Americologia, ossia, Osservazioni storiche e fisiologiche, sopra gli Americani, con un breve ragguaglio delle ultime scoperte fatte dai Russi nel Mar Pacifico: compendio di curiose notizie interessanti e scientifiche.* Genova: Dagli eredi di Adamo Scionico, 1790.

Formulaire de prières, à l'usage des pensionnaires des religieuses ursulines. Québec: Imprimée à la Nouvelle Imprimerie, 1799.

ANNEXE 11

ACQUISITIONS IMPORTANTES DE LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE EN 1987-1988

Collection de livres rares

Atuagagdliutit, nalingínarnik tusaruminásassunik univkât.
Nos 1-12, 1874-1875. [Godthåb, Greenland]: L. Møller, 1874-1875.

Choris, Louis. *Voyage pittoresque autour du monde: avec des portraits de sauvages d'Amérique, d'Asie, d'Afrique, et des îles du Grand Océan, des paysages, des vues maritimes, et plusieurs objets d'histoire naturelle.* Paris: De l'impr. de F. Didot [et al.], 1822.

Cooke, William. *The Conquest of Quebec: A Poem, Occasioned by the Premium Offered by the Right Honourable the Earl of Lichfield, Chancellor of the University of Oxford.* London: Printed for L. Davis [et al.], 1769.

Encyclopédie, ou, Dictionnaire des sciences, des arts et des métiers par une société de gens de lettres; mis en ordre et publié par M. Diderot . . . A Paris: Chez Briasson [et al.], 1751-1765.

Ferrer Maldonado, Lorenzo. *Viaggio dal mare Atlantico al Pacifico per la via del nord-ovest: fatto del capitano Lorenzo Ferrer Maldonado, l'anno MDLXXXVIII.* Milano: Dalla tipografia di Giovanni Silvestri, 1811. Relié avec un appendice par Carlo Amoretti, publié à Milan par la Tipografia Pirotta, 1813.

Fonticelli, Antonio. *Americologia, ossia, Osservazioni storiche e fisiologiche, sopra gli Americani, con un breve ragguaglio delle ultime scoperte fatte dai Russi nel Mar Pacifico: compendio di curiose notizie interessanti e scientifiche.* Genova: Dagli eredi di Adamo Scionico, 1790.

Formulaire de prières, à l'usage des pensionnaires des religieuses ursulines. Québec: Imprimée à la Nouvelle Imprimerie, 1799.

Hanway, Jonas. *The Soldier's Faithful Friend, Being Moral and Religious Advice to Soldiers, with an Historical Abridgment of the Events of the [L]ast War, to Which Are Prefixed, Reflections on the Defection of the Colonists.* London: [s.n.], 1776.

1987–1988

Hanway, Jonas. *The Soldier's Faithful Friend, Being Moral and Religious Advice to Soldiers, with an Historical Abridgment of the Events of the [L]ast War, to Which Are Prefixed, Reflections on the Defection of the Colonists.* London: [s.n.], 1776.

Hémon, Louis. *Maria Chapdelaine.* Illustrations by Clarence Gagnon. Paris: Éditions Mornay, 1933. Number 8 of 100 copies printed on pearlized white Japanese paper.

Hobson, A.R.A. *French and Italian Collectors and Their Bindings: Illustrated from Examples in the Library of J.R. Abbey.* Oxford [England]: Printed for presentation to the members of the Roxburghe Club, 1953.

Jacquemin, Nicolas. *Mémoire sur la Louisiane: contenant la description du sol et des productions de cette île, et les moyens de la rendre florissante en peu de tems [sic], avec un vocabulaire et un abrégé de la grammaire de la langue des sauvages.* Paris: Impr. de J.M. Eberhart, 1803.

Lalemant, Jérôme. *Relation de ce qvi s'est passé de plvs remarqvable avx missions des pères de la Compagnie de Iesvs en la Novvelle France ès années 1662 & 1663: enuoyée au R.P. André Castillon, prouincial de la Prouince de France.* A Paris: Chez Sebastien Cramoisy [et al.], 1664.

Lastri, Marco. *L'elogio di Amerigo Vespucci.* Impresso in Firenze: Per Francesco Moüke fiorentino, nel 1787.

Le Clerc, M. *La boussole morale et politique des hommes et des empires: dédiée aux nations.* Imprimé à Boston [i.e., Paris: s.n., 1781?]

Le Rouge, Georges Louis. *Recueil des plans de l'Amérique septentrionale.* A Paris: Chez le sr. Le Rouge, 1755.

Lescarbot, Marc. *Nova Francia, or, The Description of That Part of New France Which Is One Continent with Virginia: Described in the Three Late Voyages and Plantation Made by Monsieur de Monts, Monsieur du Pont-Graué, and Monsieur de Poutrincourt, into the Countries Called by the French Men La Cadie, Lying to the Southwest of Cape Breton: Together with an Excellent Seuerall Treatie of All the Commodities of the Said Countries, and Maners [sic] of the Natural Inhabitants of the Same.* Londini: Impensit Georgii Bishop, 1609.

Hémon, Louis. *Maria Chapdelaine.* Illustrations de Clarence Gagnon. Paris: Éditions Mornay, 1933. L'un des 100 exemplaires sur papier blanc nacré du Japon. L'exemplaire de la B.N. porte le no 8.

Hobson, A.R.A. *French and Italian Collectors and Their Bindings: Illustrated from Examples in the Library of J.R. Abbey.* Oxford [England]: Printed for presentation to the members of the Roxburghe Club, 1953.

Jacquemin, Nicolas. *Mémoire sur la Louisiane: contenant la description du sol et des productions de cette île, et les moyens de la rendre florissante en peu de tems [sic], avec un vocabulaire et un abrégé de la grammaire de la langue des sauvages.* Paris: Impr. de J.M. Eberhart, 1803.

Lalemant, Jérôme. *Relation de ce qvi s'est passé de plvs remarqvable avx missions des pères de la Compagnie de Iesvs en la Novvelle France ès années 1662 & 1663: enuoyée au R.P. André Castillon, prouincial de la Prouince de France.* A Paris: Chez Sebastien Cramoisy [et al.], 1664.

Lastri, Marco. *L'elogio di Amerigo Vespucci.* Impresso in Firenze: Per Francesco Moüke fiorentino, nel 1787.

Le Clerc, M. *La boussole morale et politique des hommes et des empires: dédiée aux nations.* Imprimé à Boston [i.e. Paris: s.n., 1781?]

Le Rouge, Georges Louis. *Recueil des plans de l'Amérique septentrionale.* A Paris: Chez le sr. Le Rouge, 1755.

Lescarbot, Marc. *Nova Francia, or, The Description of That Part of New France Which Is One Continent with Virginia: Described in the Three Late Voyages and Plantation Made by Monsieur de Monts, Monsieur du Pont-Graué, and Monsieur de Poutrincourt, into the Countries Called by the French Men La Cadie, Lying to the Southwest of Cape Breton: Together with an Excellent Seuerall Treatie of All the Commodities of the Said Countries, and Maners [sic] of the Natural Inhabitants of the Same.* Londini: Impensit Georgii Bishop, 1609.

Meares, John. *Voyages Made in the Years 1788 and 1789, from China to the North West Coast of America, to Which Are Prefixed, an Introductory Narrative of a Voyage Performed in 1786, from Bengal, in the Ship Nootka, Observations on the Probable Existence of a North West Passage, and Some Account of the Trade between the North West Coast of America and China, and the Latter Country and Great Britain.* London: Printed at the Logographic Press, and sold by J. Walter, 1790.

Noble Lads of Canada. New York: Sold 134 Division Street, [1814]. Placard de la guerre de 1812.

Meares, John. *Voyages Made in the Years 1788 and 1789, from China to the North West Coast of America, to Which Are Prefixed, an Introductory Narrative of a Voyage Performed in 1786, from Bengal, in the Ship Nootka, Observations on the Probable Existence of a North West Passage, and Some Account of the Trade between the North West Coast of America and China, and the Latter Country and Great Britain*. London: Printed at the Logographic Press, and sold by J. Walter, 1790.

Noble Lads of Canada. New York: Sold 134 Division Street, [1814]. Broadside on the War of 1812.

Simcoe, John Graves. *Remarks on the Travels of the Marquis de Chastellux, in North America*. London: Printed for G. and T. Wilkie, 1787.

Wilcox, Michael. *Twelve Bindings: Michael Wilcox*. Austin [Texas]: W. Thomas Taylor, 1985. Number IV of 10 copies bound specially by Wilcox.

Williams, Griffith, Capt. *An Account of the Island of Newfoundland: with the Nature of Its Trade, and Method of Carrying on the Fishery, with Reasons for the Decrease of the Most Valuable Branch of Trade . . . to Which Is Annexed a Plan to Exclude the French from That Trade, Proposed to the Administration in the Year 1761*. London: Printed for Capt. Thomas Cole, and sold by W. Owen, 1765.

Simcoe, John Graves. *Remarks on the Travels of the Marquis de Chastellux, in North America*. London: Printed for G. and T. Wilkie, 1787.

Wilcox, Michael. *Twelve Bindings: Michael Wilcox*. Austin [Texas]: W. Thomas Taylor, 1985. L'un des 10 exemplaires numérotés de I à X, reliés spécialement par Wilcox. L'exemplaire de la B.N. porte de no IV.

Williams, Griffith, Capt. *An Account of the Island of Newfoundland: with the Nature of Its Trade, and Method of Carrying on the Fishery, with Reasons for the Decrease of the Most Valuable Branch of Trade . . . to Which Is Annexed a Plan to Exclude the French from That Trade, Proposed to the Administration in the Year 1761*. London: Printed for Capt. Thomas Cole, and sold by W. Owen, 1765.